IMPRESSIONS d'ITALIE

Suite pour Orchestre

1 SÉRÉNADE.
2 A LA FONTAINE.
3 A MULES.
4 SUR LES CIMES.
5 NAPOLI.

G.VE CHARPENTIER

Partition d'Orchestre, net: 30f
Parties d'Orchestre séparées, net: 60f
Chaque partie supplémentaire, net: 5f

SÉRÉNADE, *Extraite partition, net 5f*
Parties séparées, net: 5f_Chaque partie suppl. net: 1f
NAPOLI, *Extrait-partition, net: 20f*
Parties séparées net 40f_Chaque partie suppl net: 3f

PARIS
AU MÉNESTREL, 2bis Rue Vivienne, HEUGEL & Cie
Editeurs-propriétaires pour tous pays.
Tous droits de reproduction réservés en tous pays.
y compris la Suède, la Norvège et le Danemark

IMPRESSIONS D'ITALIE

I. — Sérénade. — C'est bientôt minuit. A la sortie des *osterie,* les gars du pays clament sous les fenêtres de leurs fiancées de longues mélopées ardentes, parfois tristes, d'un accent souvent farouche. A ces phrases amoureuses répondent des mandolines et des guitares. Puis le chant des jeunes hommes s'élève à nouveau, et peu à peu s'éteint.

II. — A la Fontaine. — Vers les ravins où s'épanchent les cascades, s'en vont les filles, pieds nus, bras nus, la chemisette blanche très ouverte sur les épaules et sur la gorge hâlée. Graves, paisibles, sans voix et sans pensées, elles vont, en un rythme calme et presque religieux, la cruche de bronze sur la tête, avec un lent balancement des hanches sous la rigidité du buste. Et c'est comme une théorie de prêtresses, superbes et passives, déroulant dans la brûlante clarté du soleil leur silencieux cortège, tandis que, par instants, tombant de la montagne, résonne le gai refrain des pâtres.

III. — A Mules. — Vers le soir, sur le chemin qui serpente dans les montagnes sabines, les mules trottinent d'un pas égal, au rythme clair de leurs clochettes. Ce chant de violoncelle, c'est la *canzone* entonnée à pleine voix par le *mulattiere,* et ces douces tierces de flûtes qui lui succèdent, c'est la chanson tendre que murmurent les belles filles aux yeux profonds, assises, ou mieux agenouillées, dans les grandes charrettes qui remontent vers le village.

IV. — Sur les Cimes. — C'est midi, par les hautes solitudes, en ce « Désert de Sorrente », qui domine la ville, et d'où le regard embrasse les îles et la mer. Ici, le quatuor, avec ses longues tenues, nous peint en quelque sorte ce fond de tableau, cette étendue brûlée de soleil, cette atmosphère ardente ; un cor figure la cloche éloignée d'un monastère. Les flûtes, les clarinettes, les harpes, disent les gazouillements des oiseaux, qui trillent éperdument, comme grisés de chaleur et de clarté. Ces altos et ces violoncelles qui chantent, qui enflent peu à peu leurs sons, c'est l'âme, l'enthousiasme du poète, la voix qui monte dans la solitude, ce pendant que grandit la sonnerie des églises et que les carillons envolés des cloches de Sorrente, de Massa, de Malfi même, éveillent ceux des collines, croisent leurs sons sur une étendue de plusieurs octaves, passent sur le désert des cimes, et vont se perdre au loin sur la mer bleue. Tout s'apaise, quelques sons de cloche s'égrènent encore, faibles et doux, aux lointaines immensités.....

V. — Napoli. — En cette derniere partie des *Impressions,* le compositeur s'est proposé de peindre musicalement Naples, sa population, sa vie tout extérieure et sa joie..... Ce sont d'abord des vibrations éparses : chaleur, lumière, grouillement de foule. Il semble que de chaque rue s'envolent des chants, des rythmes de danse, d'amoureuses langueurs de violons, d'amusants grincements de guitares. Des appels se répondent, des musiques militaires cuivrent fièrement la symphonie; des danseuses frappant du pied le sol, promènent de groupe en groupe le bercement des tarentelles. C'est comme la grande chanson d'un peuple, l'hymne de Naples au bord de son golfe d'azur, avec le ronflement du Vésuve par intermittences, couvrant les mélopées sentimentales que des Chanteurs nasillent sur les quais..... Et le soir tombe, tandis qu'un feu d'artifice éclate en gerbes de lumière, en bouquets d'étoiles, qui planent et vont s'éteindre sur l'infini miroitement des flots.

ALFRED ERNST.

IMPRESSIONS D'ITALIE

Suite symphonique pour Orchestre

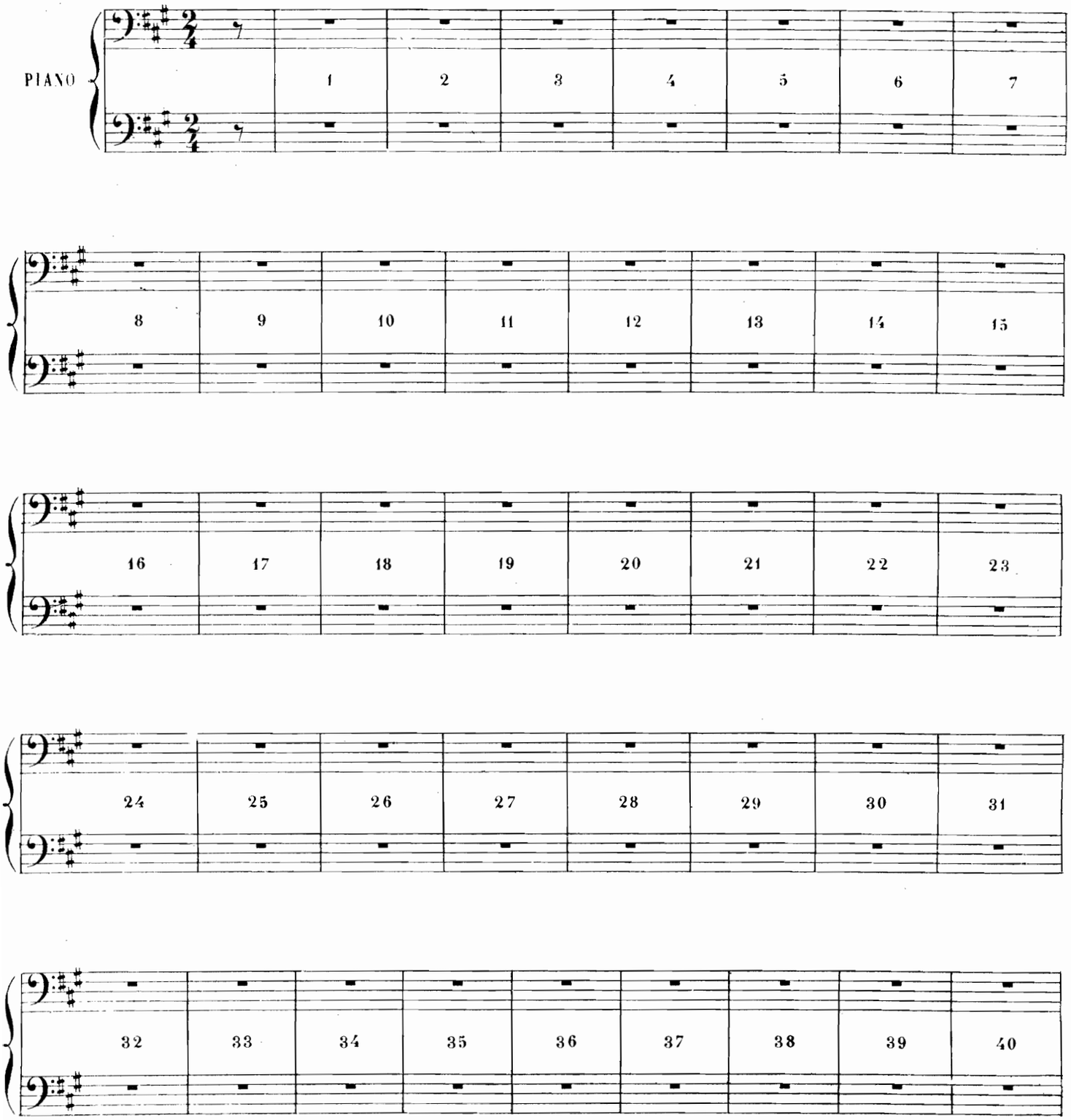
Transcription
pour Piano à 4 mains
ANDRÉ MESSAGER

Musique de
GUSTAVE CHARPENTIER

I
SÉRÉNADE

Assez vite.

SECONDA



Paris, AU MÉNESTREL, 2bis, rue Vivienne. H. & Cie 20171. *HEUGEL et Cie Editeurs.*

IMPRESSIONS D'ITALIE

Suite symphonique pour Orchestre

Transcription
pour Piano à 4 mains

ANDRÉ MESSAGER

Musique de

GUSTAVE CHARPENTIER

I
SÉRÉNADE

PRIMA

Assez vite.

PIANO

f *Très décidé.*

Dim.

Serrez.

f

Dim.

ff

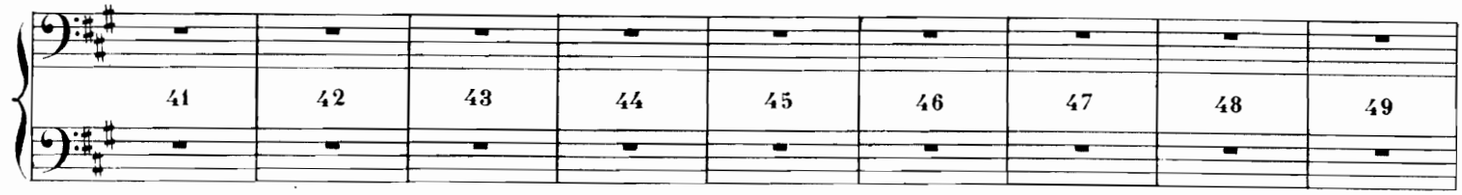
Dim.

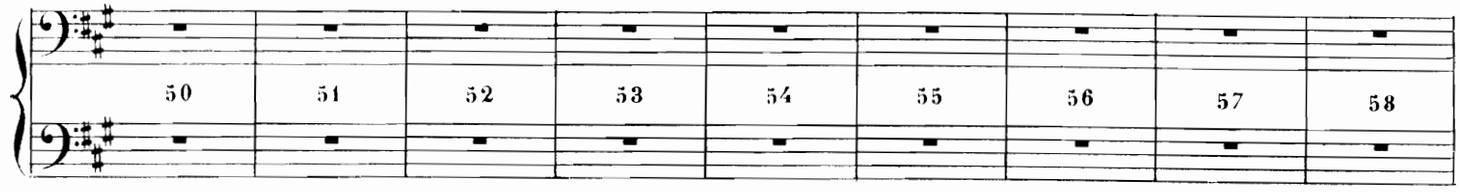
ff

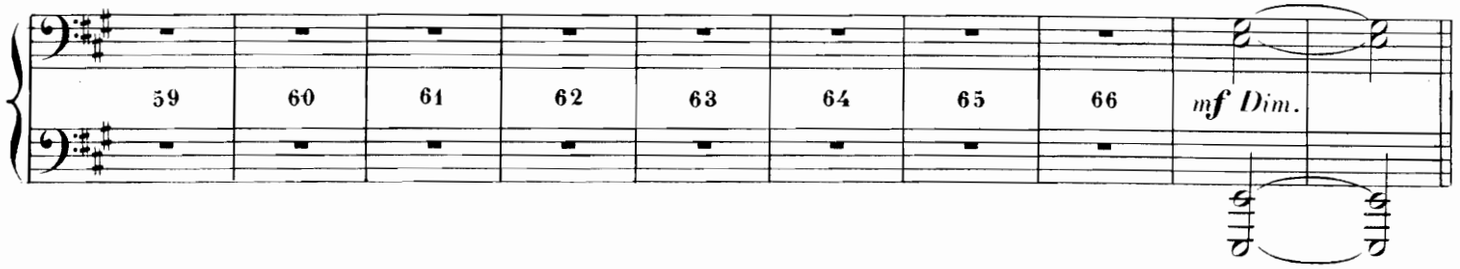
Serrez.

Dim.

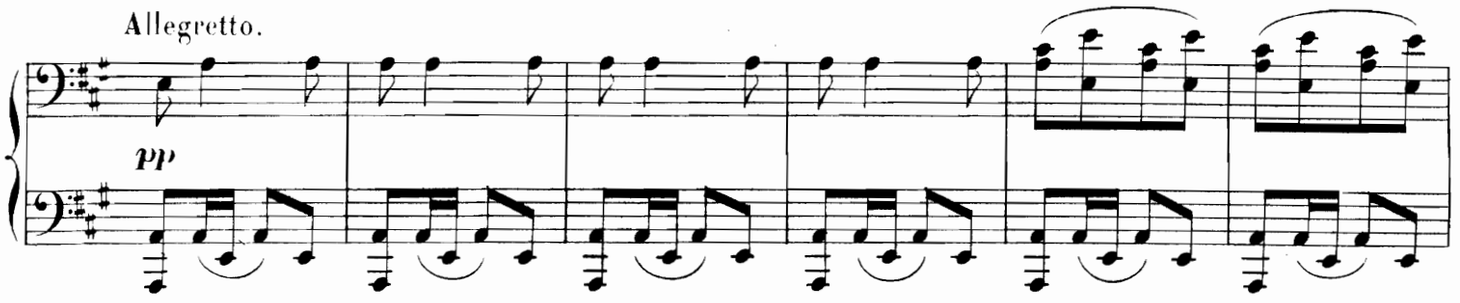
Un peu plus lent.

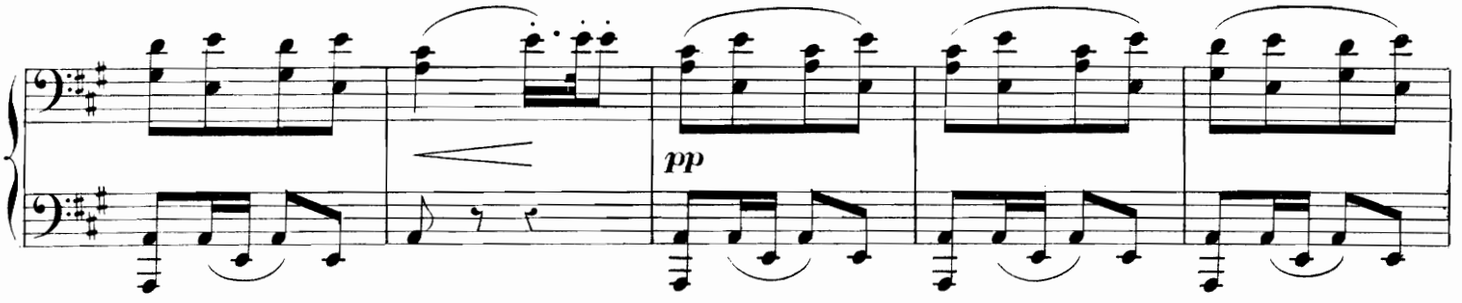


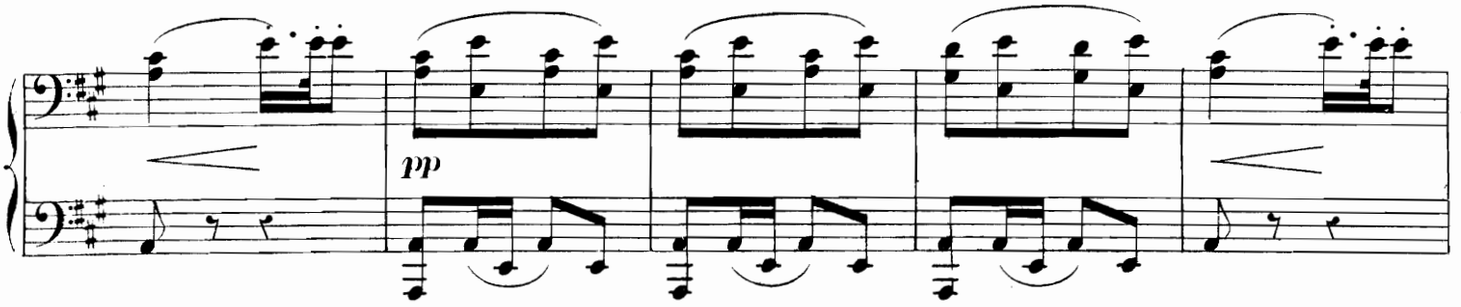


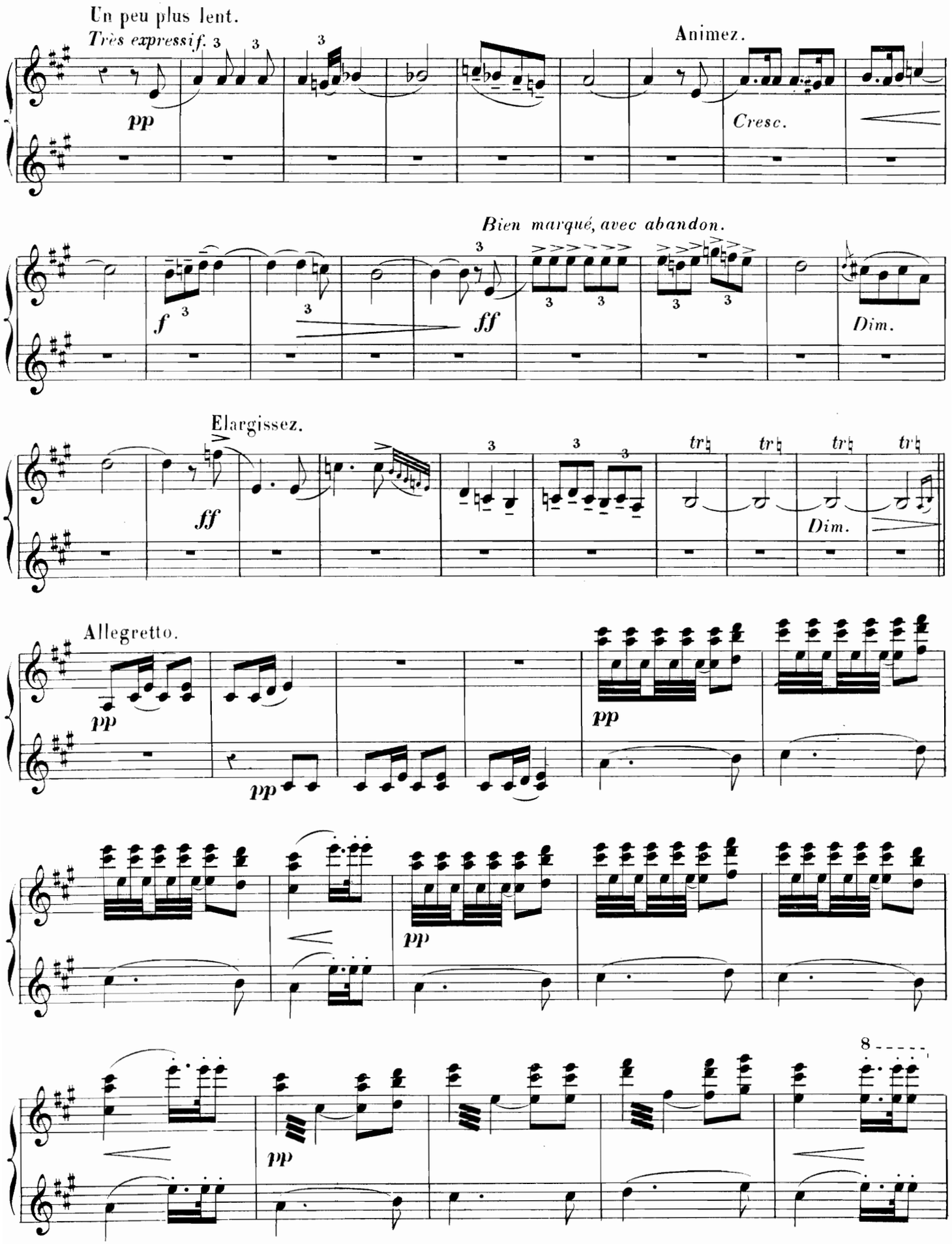


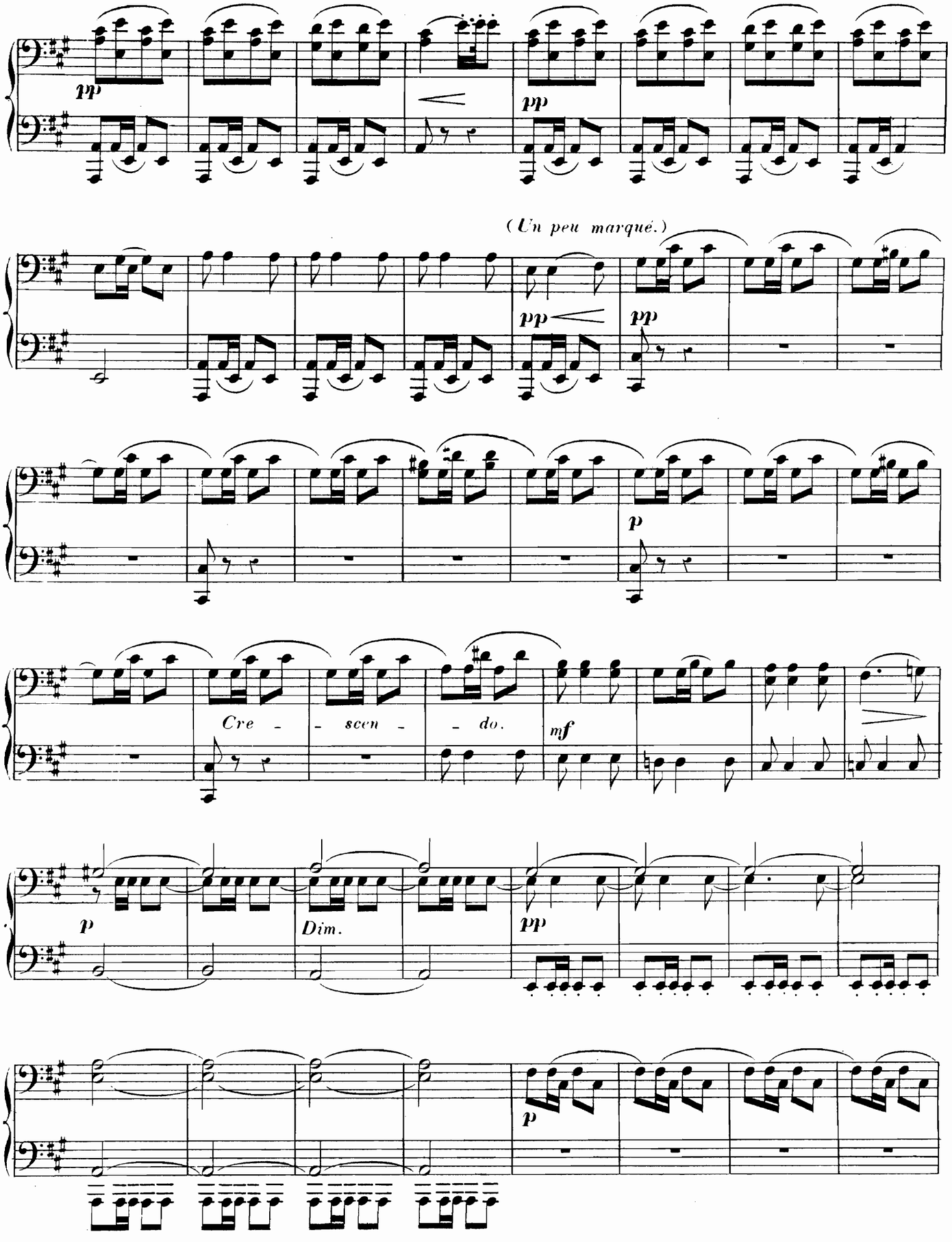
Allegretto.

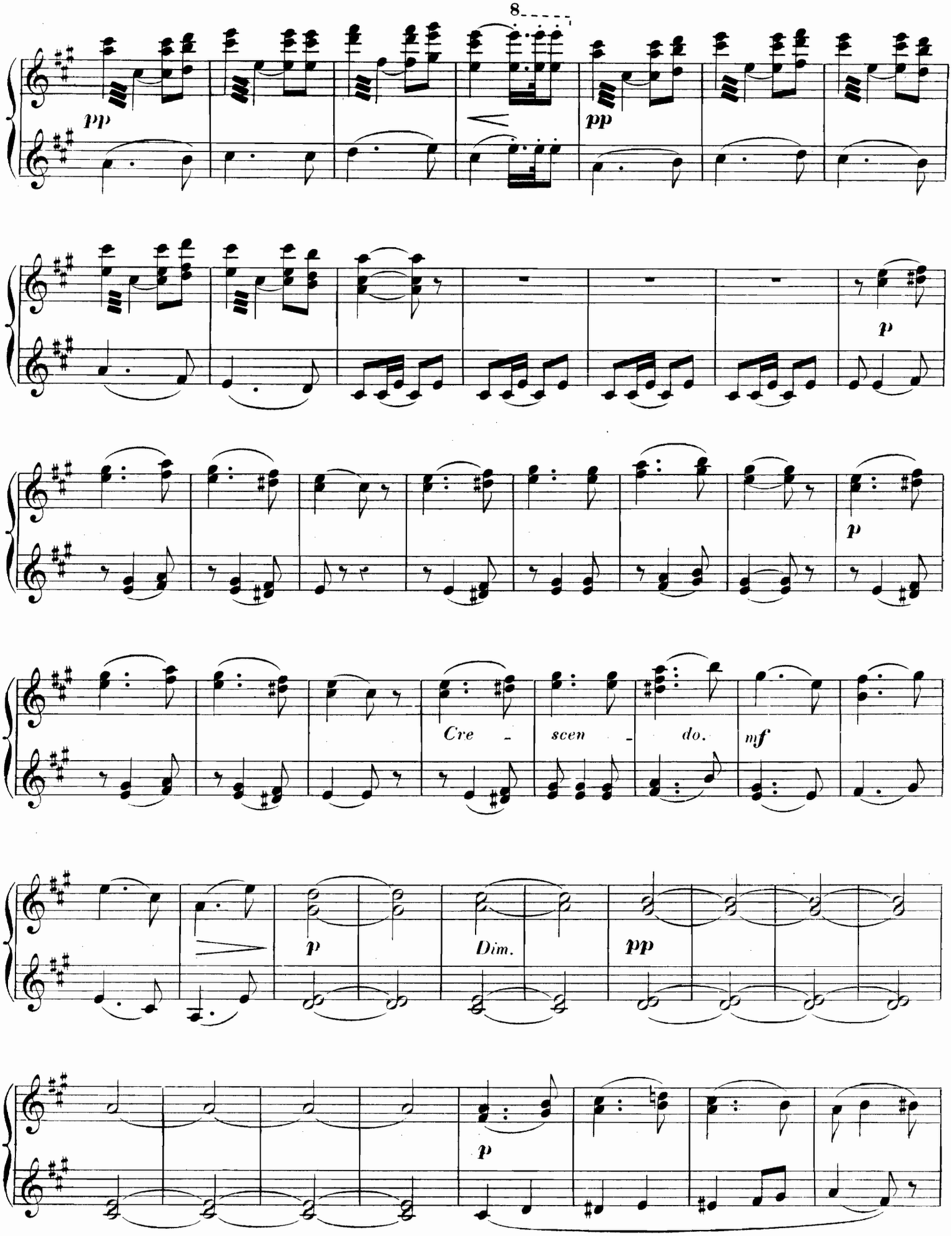


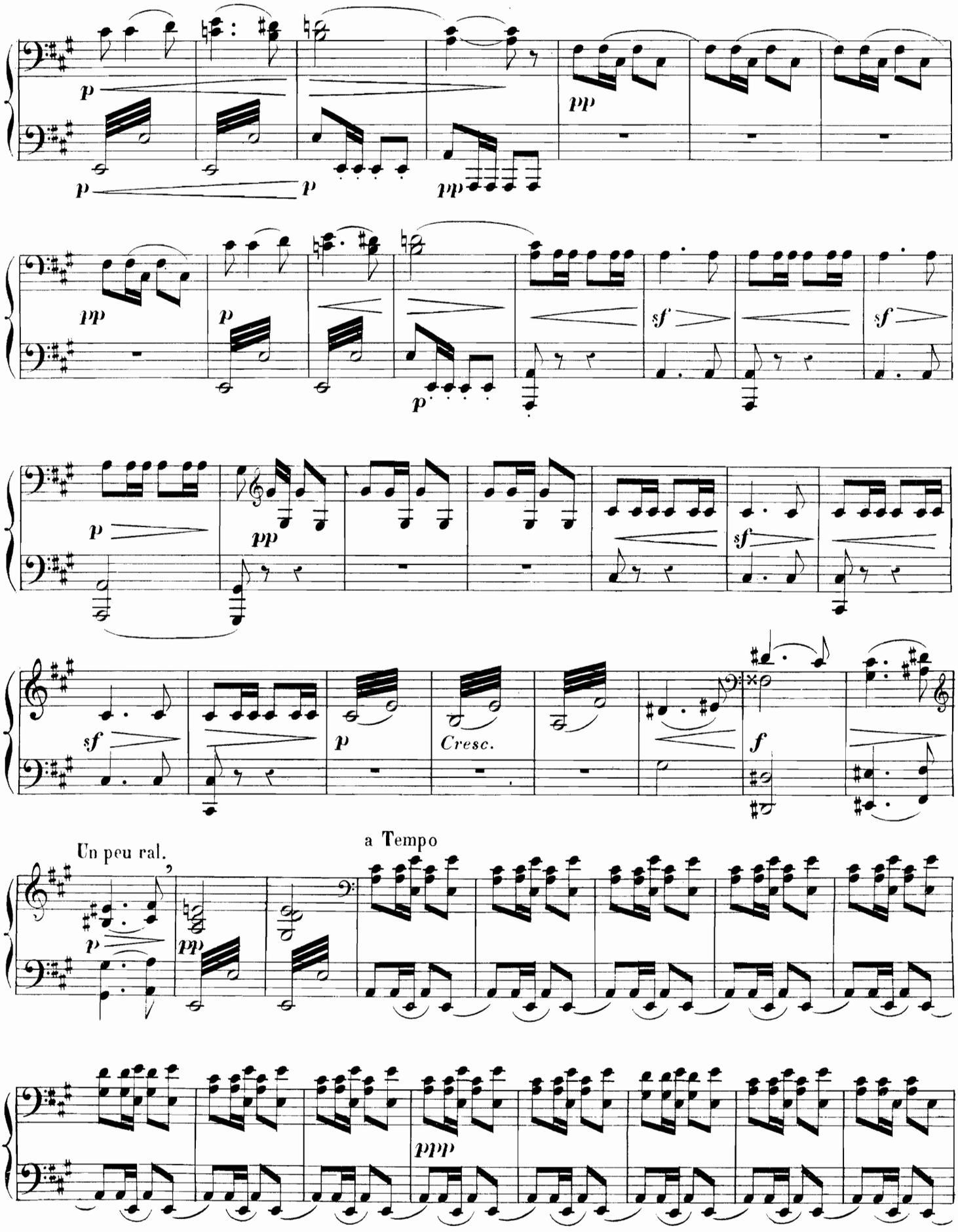


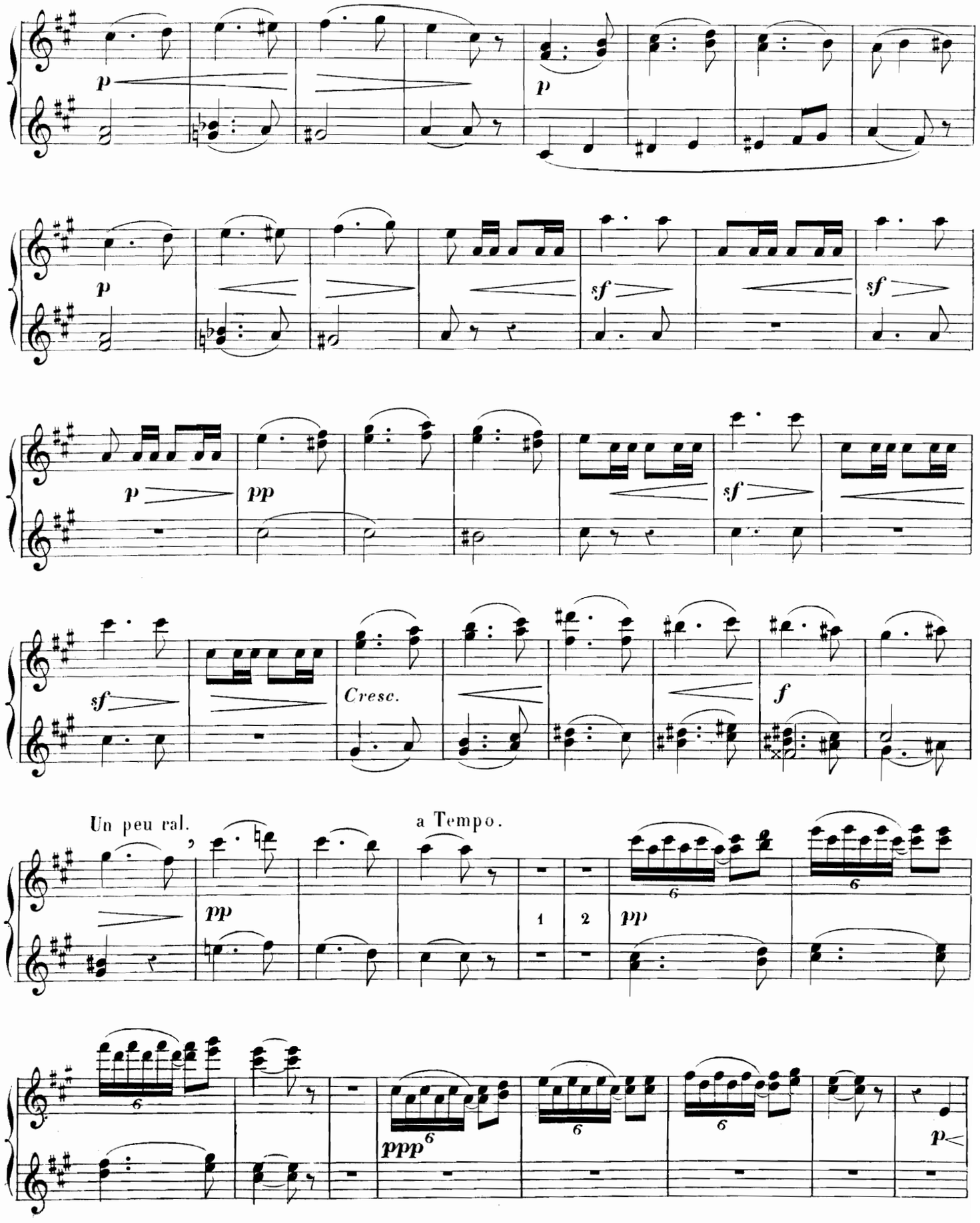


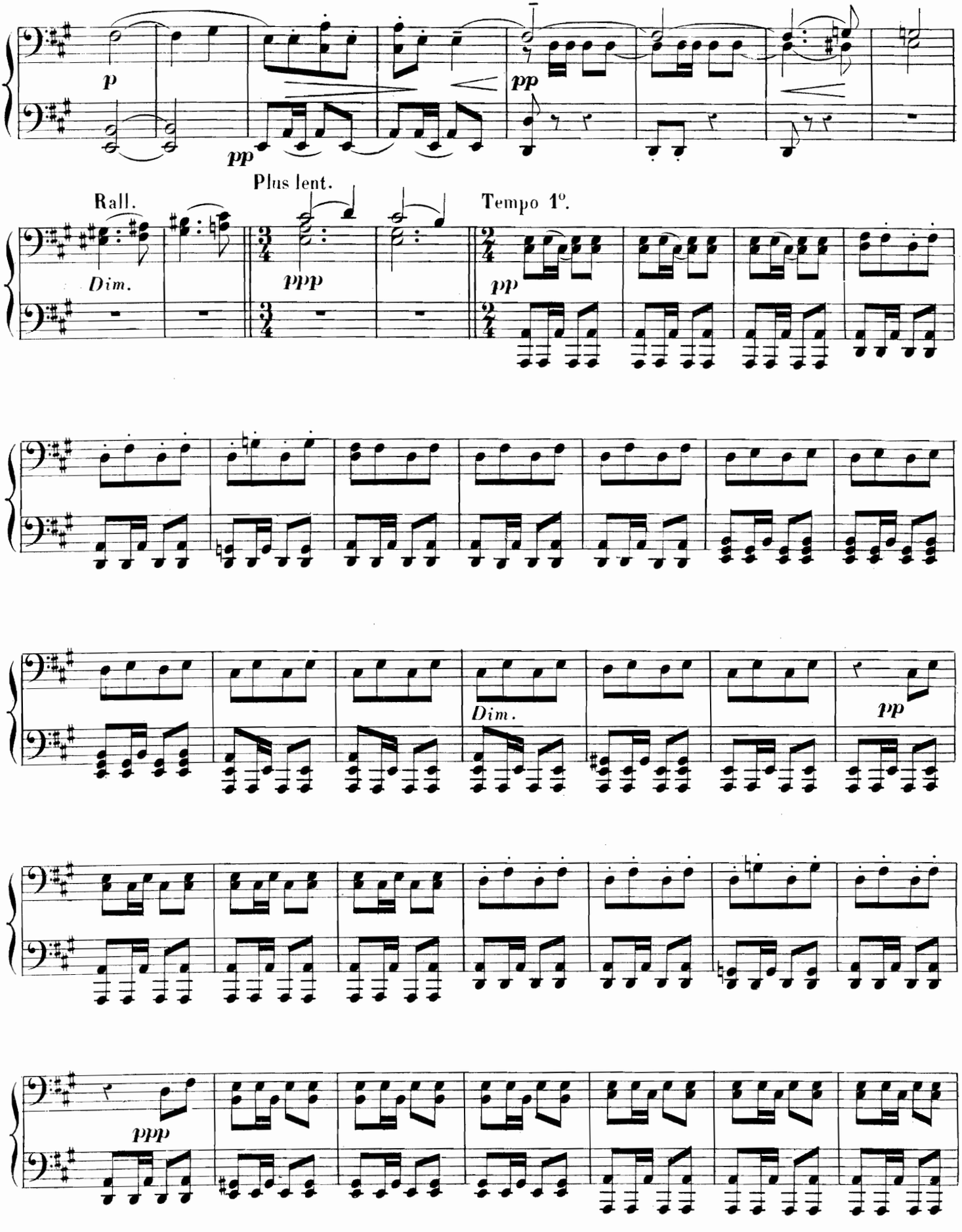

Un peu plus lent.
Très expressif.
pp
Animez.
Cresc.
Bien marqué, avec abandon.
f
ff
Dim.
Elargissez.
ff
Dim.
Allegretto.
pp
pp
pp
pp
pp
8

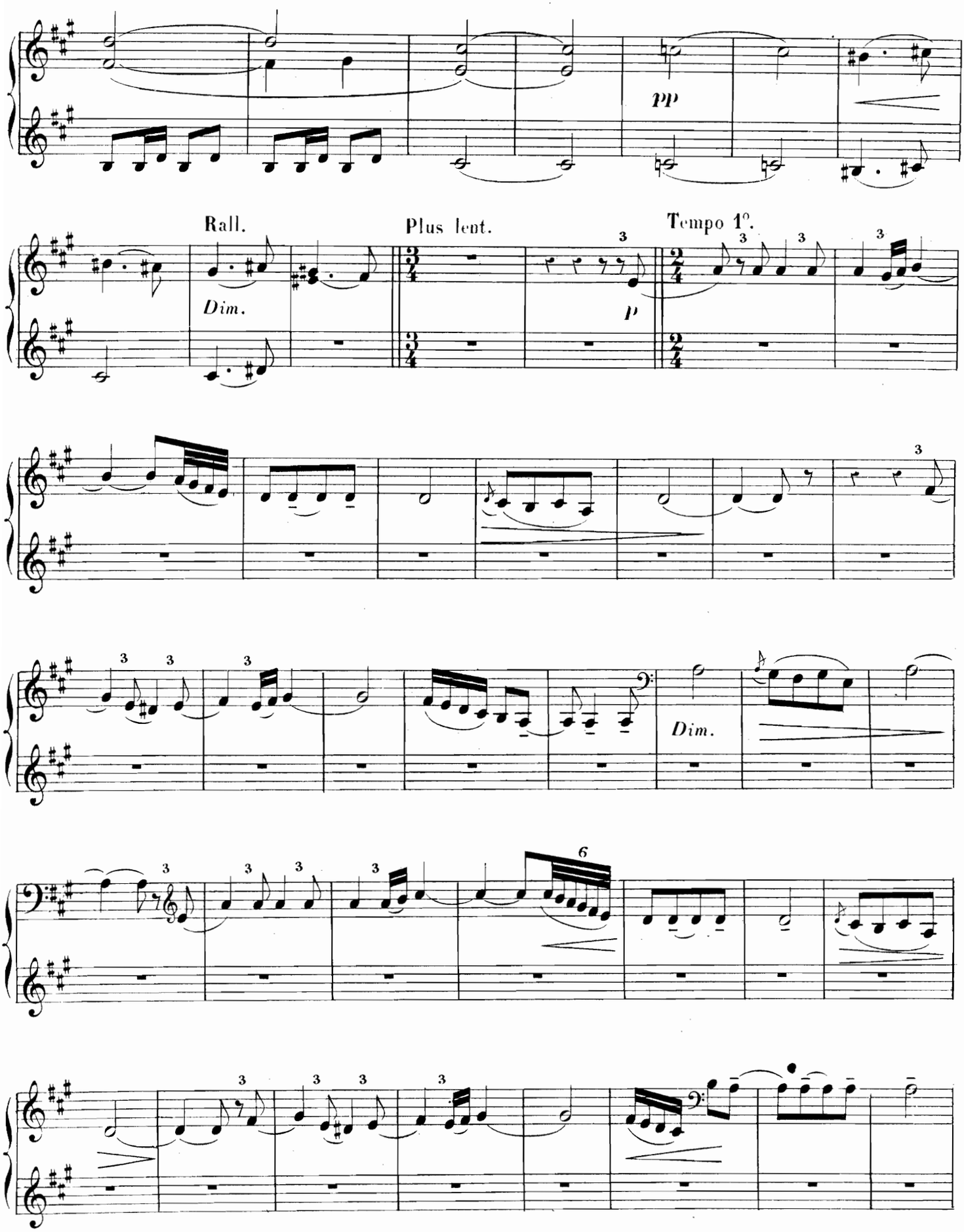

pp
pp
(Un peu marqué.)
pp
pp
p
Cre - - scen - - do.
mf
p
Dim.
pp
p

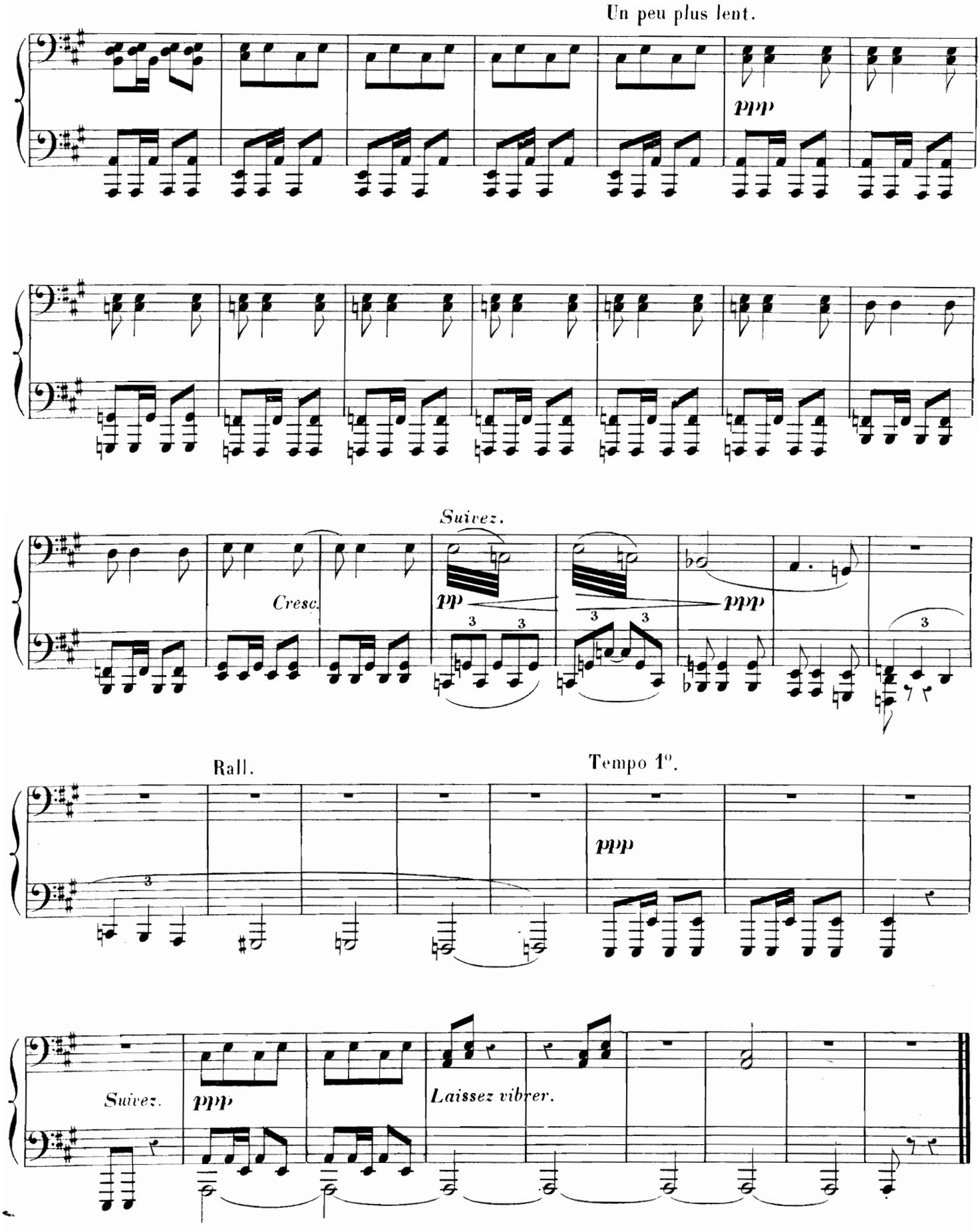

8
pp
pp
p
p
Cre - scen - do.
mf
p
Dim.
pp
p

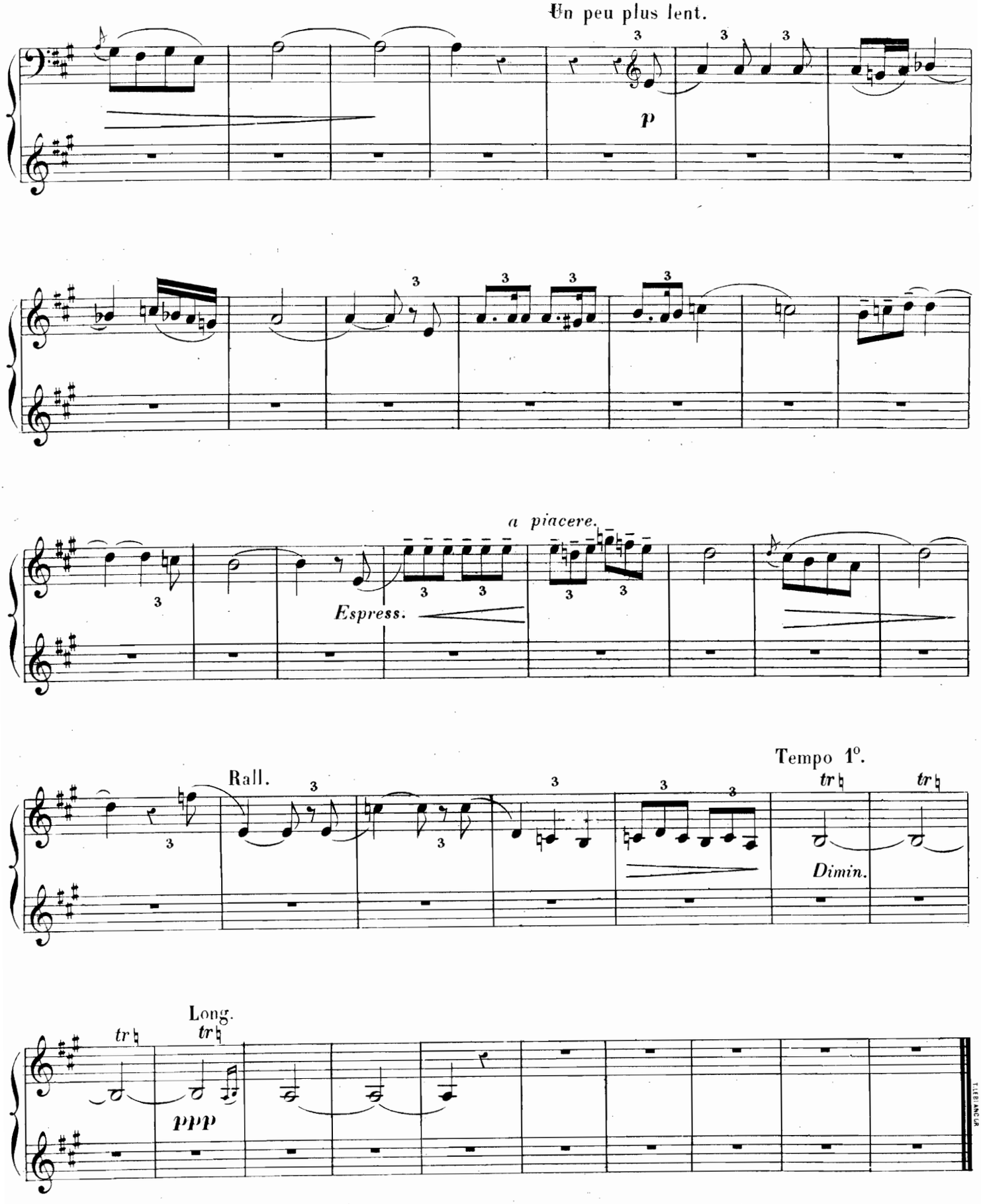

p
pp
sf
Cresc.
f
Un peu ral.
a Tempo
ppp


p
p
p
pp
sf
sf
sf
Cresc.
f
Un peu ral.
a Tempo.
pp
1
2
pp
ppp
p


p
pp
pp
Plus lent.
Rall.
Dim.
ppp
Tempo 1°.
pp
Dim.
pp
ppp


pp
Rall.
Dim.
Plus lent.
Tempo 1°.
p
Dim.
Dim.


Un peu plus lent.
ppp
Suivez.
Cresc.
pp
ppp
Rall.
Tempo 1°.
ppp
Suivez.
ppp
Laissez vibrer.



Paris, Imp. E. Delanchy et Cie, Rue St Denis, 51 – 53. H. & Cie 20171.

IMPRESSIONS D'ITALIE

Suite symphonique pour Orchestre

Transcription
pour Piano à 4 mains
ANDRÉ MESSAGER

Musique de
GUSTAVE CHARPENTIER

À LA FONTAINE

Tranquille

SECONDA

PIANO

pp *ppp* *pp* *pp*

pp *pp* *p*

Cresc

f *pp*

Très soutenu et très rythmé

p *p* *pp* *ppp* *pp*

Paris, AU MÉNESTREL, 2bis, rue Vivienne. H. & Cie 20428. *HEUGEL et Cie Editeurs.*

IMPRESSIONS D'ITALIE

Suite symphonique pour Orchestre

Transcription
pour Piano à 4 mains
ANDRE MESSAGER

Musique de
GUSTAVE CHARPENTIER

À LA FONTAINE

Tranquille

PRIMA

PIANO.

pp *ppp* *pp* *ppp*

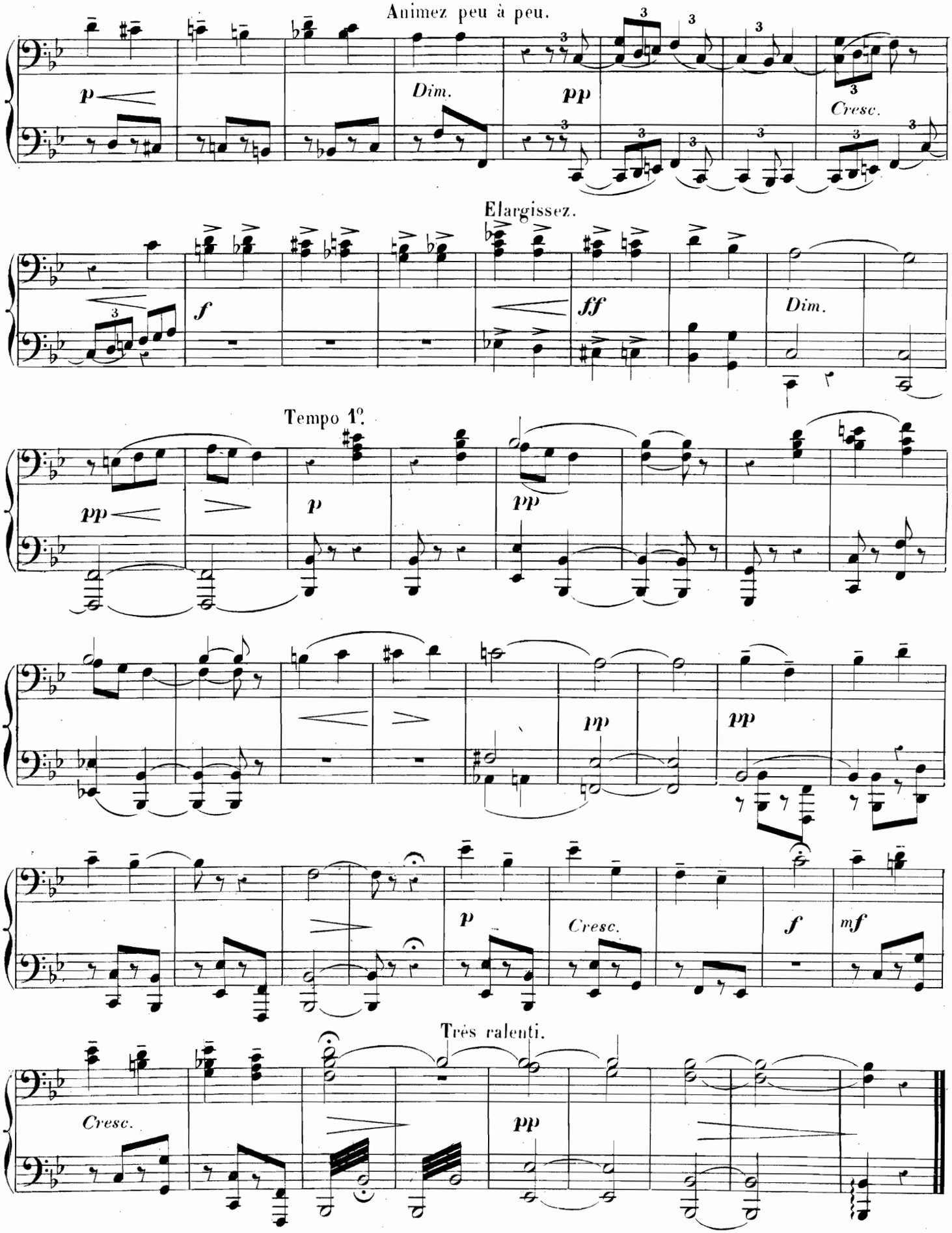
Cresc. *pp*

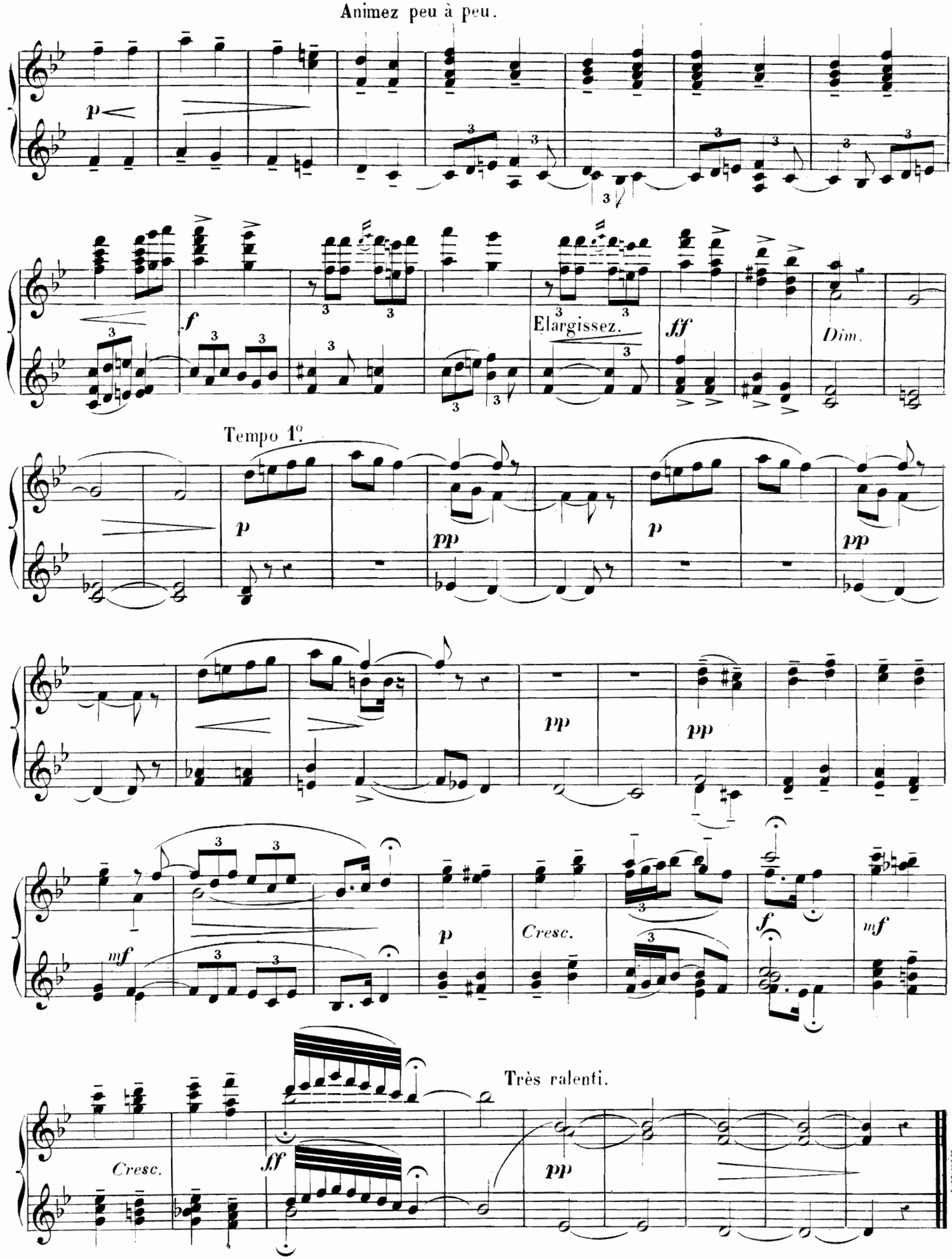
Cresc.

f *pp* *mf* *mf* *Dim.*

Très soutenu et très rythmé.

p *pp*


Animez peu à peu.
p
Dim.
pp
Cresc.
Elargissez.
f
ff
Dim.
Tempo 1º.
pp
p
pp
pp
pp
p
Cresc.
f
mf
Très ralenti.
Cresc.
pp



Paris, Imp. E. Delanchy et Cie, Fbg St Denis, 51–53.

IMPRESSIONS D'ITALIE

Suite symphonique pour Orchestre

Transcription
pour Piano à 4 mains
ANDRÉ MESSAGER

Musique de
GUSTAVE CHARPENTIER

III
À MULES

Allegretto.

SECONDA

PIANO.

pp

Toujours très-détaché et très léger.

p *pp* *mf*

f

mf *p* *pp* *f*

Paris, AU MÉNESTREL, 2bis, rue Vivienne. H. & Cie 20429. *HEUGEL et Cie Editeurs.*

IMPRESSIONS D'ITALIE

Suite symphonique pour Orchestre

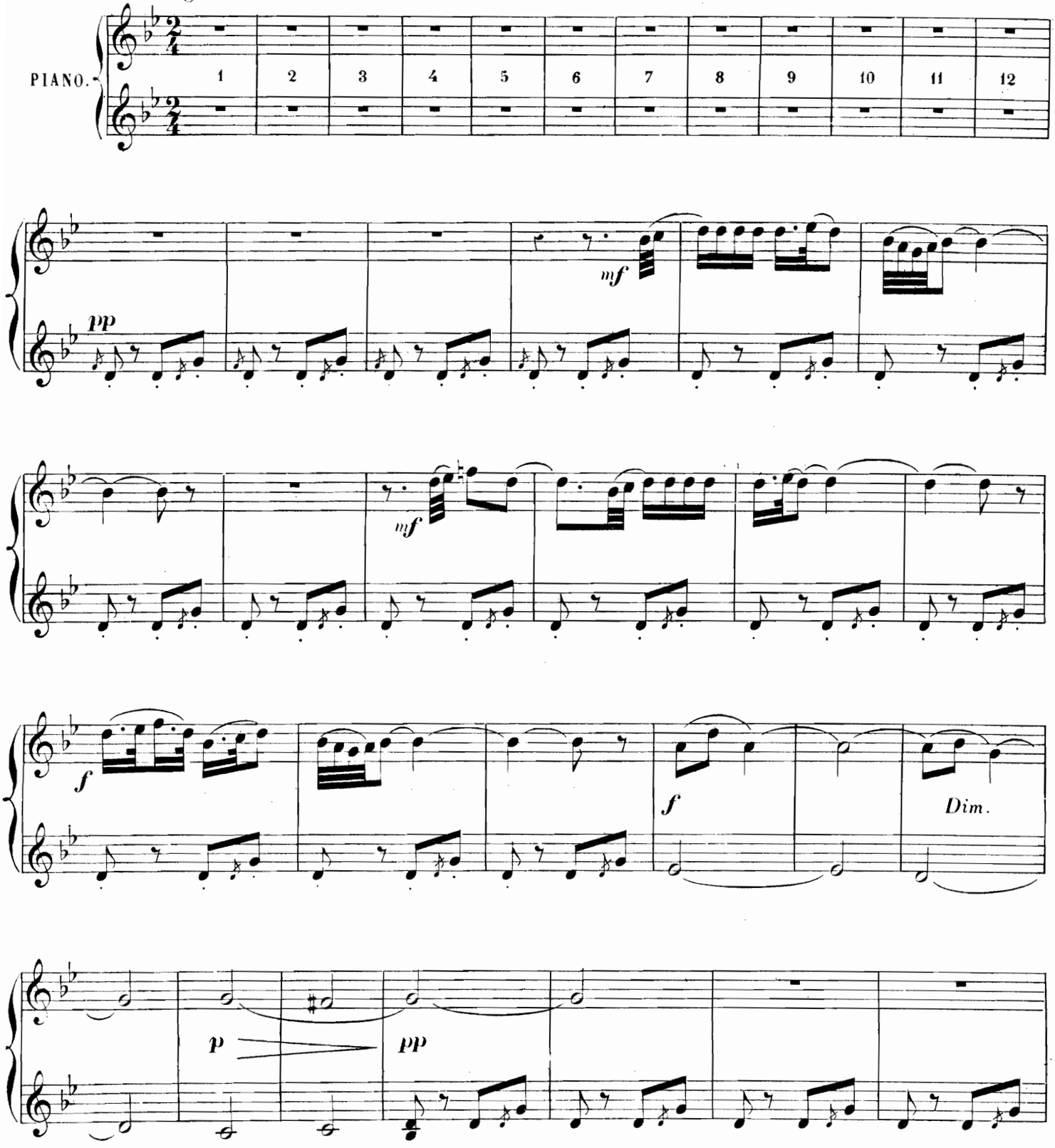
Transcription
pour Piano a 4 mains
ANDRÉ MESSAGER

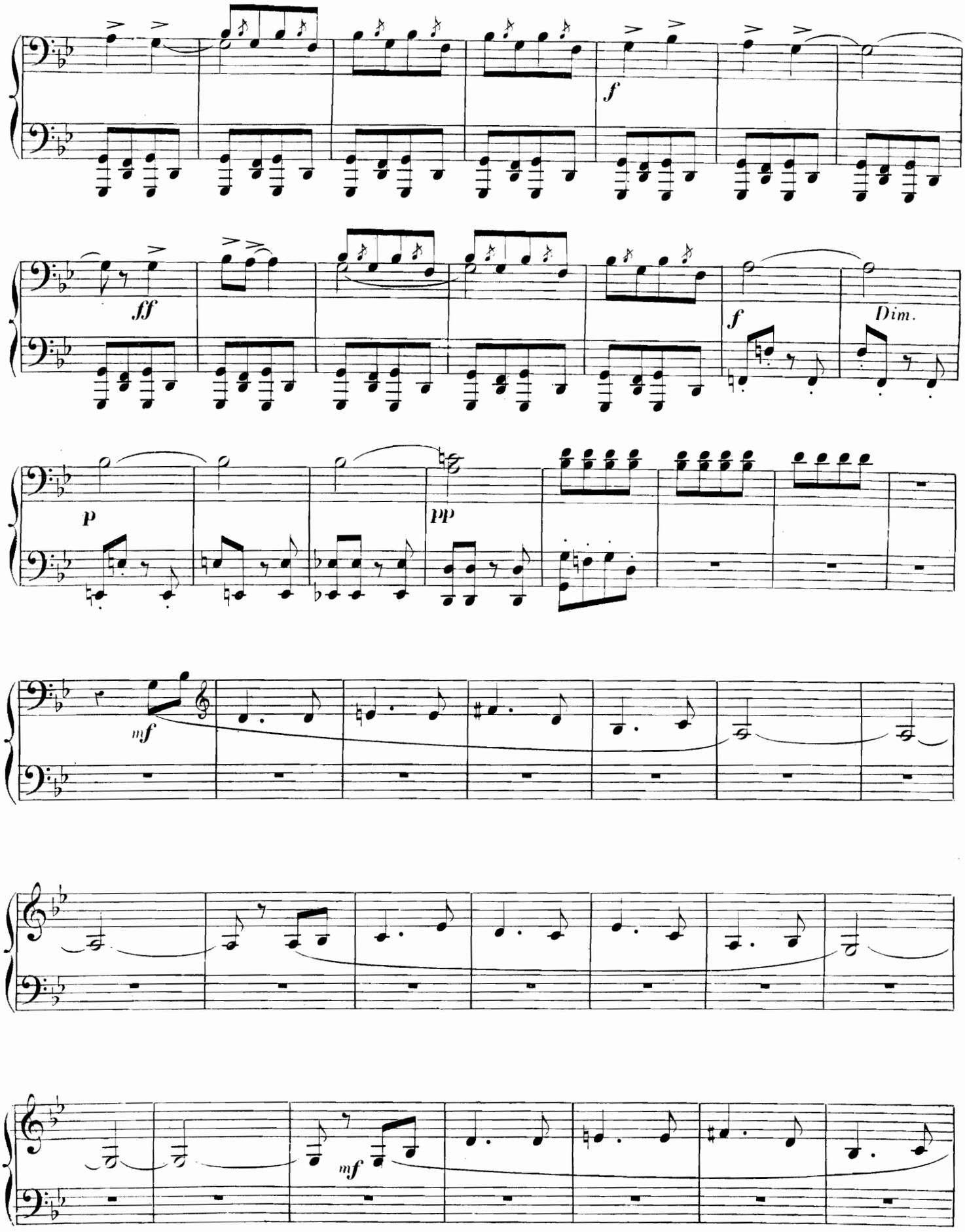
Musique de
GUSTAVE CHARPENTIER

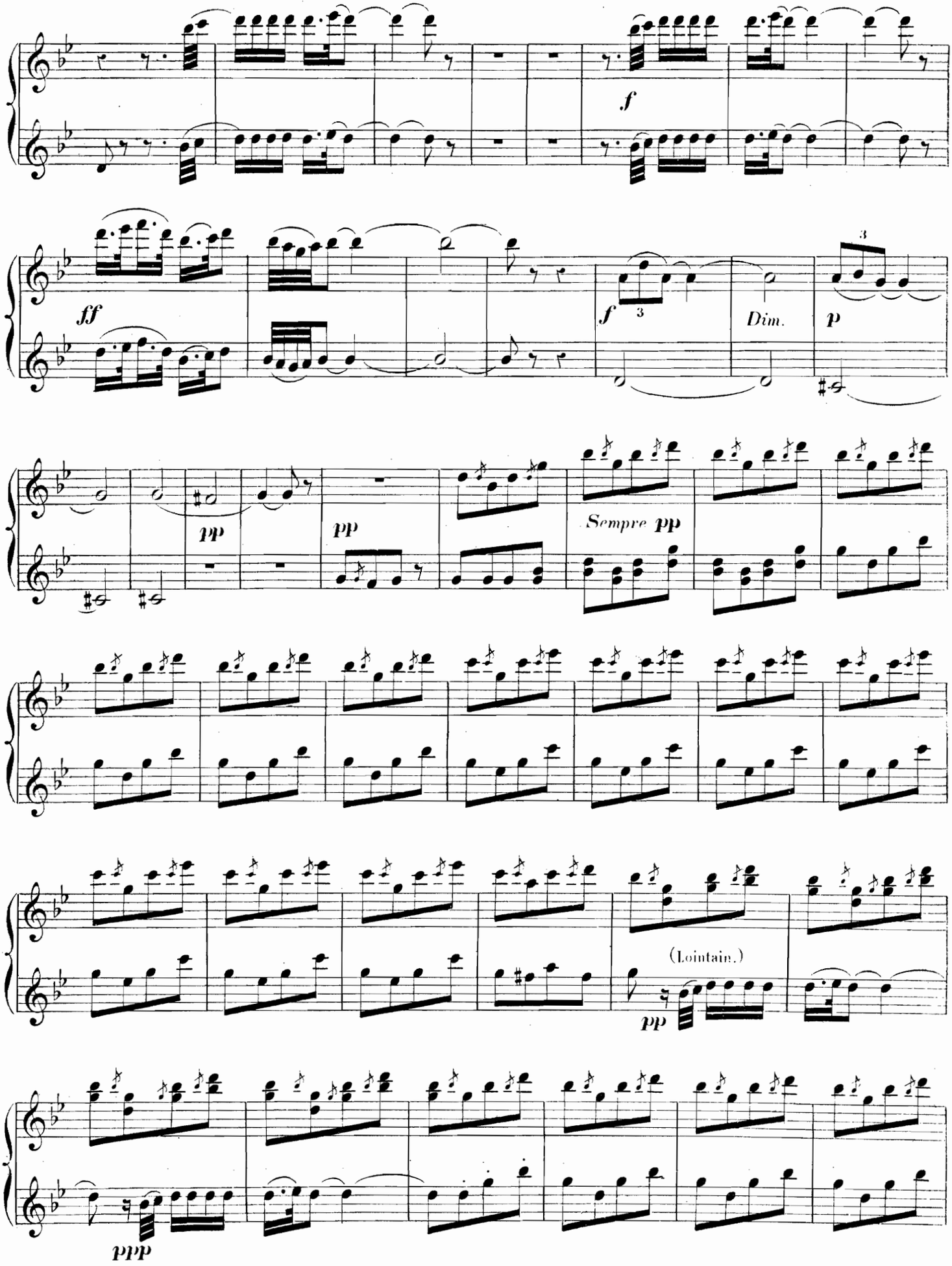
III
À MULES

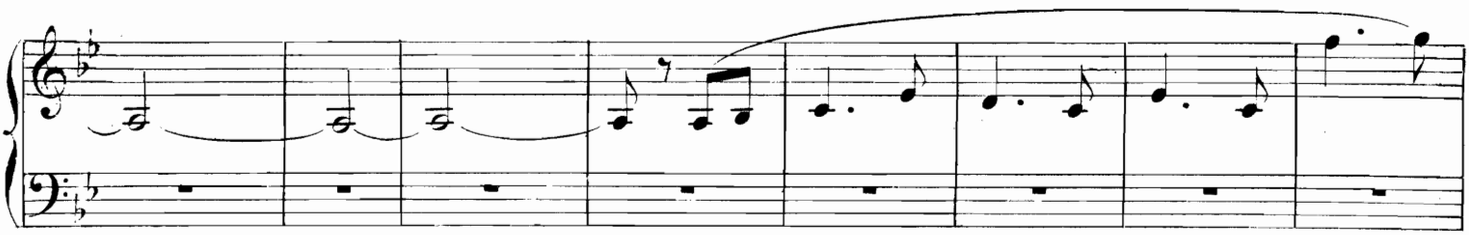
Allegretto.

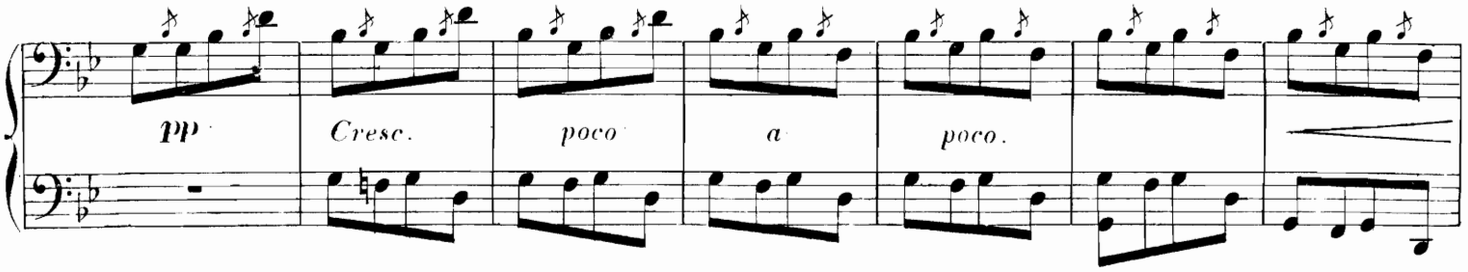
PRIMA.



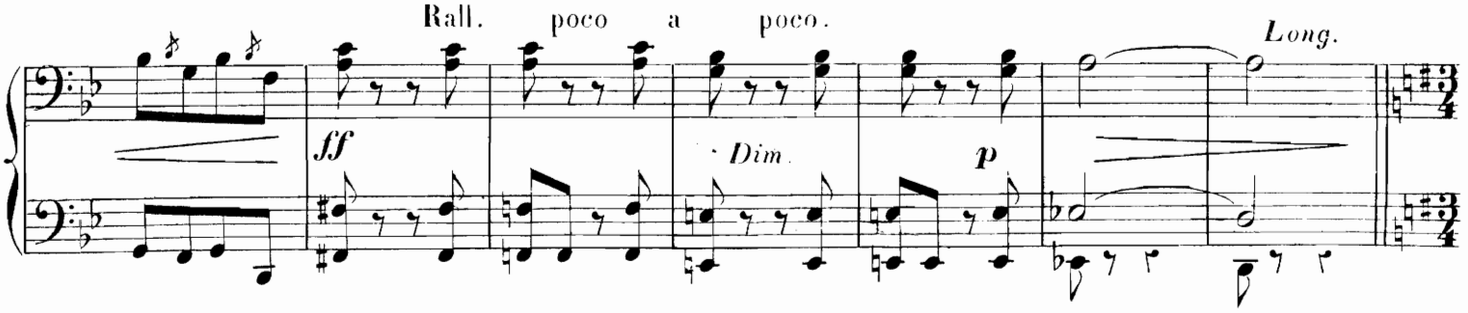

f
ff
f
Dim.
p
pp
mf
mf


f
ff
f
3
Dim.
p
pp
pp
Sempre pp
(Lointain.)
pp
ppp

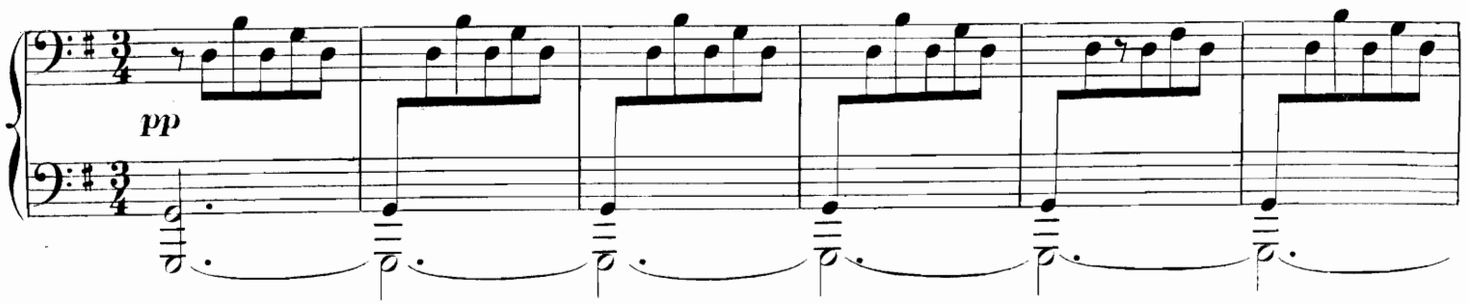


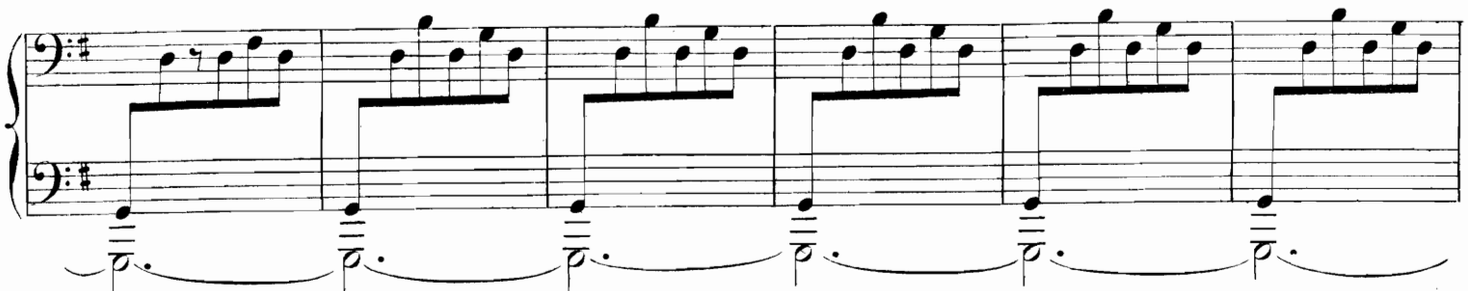


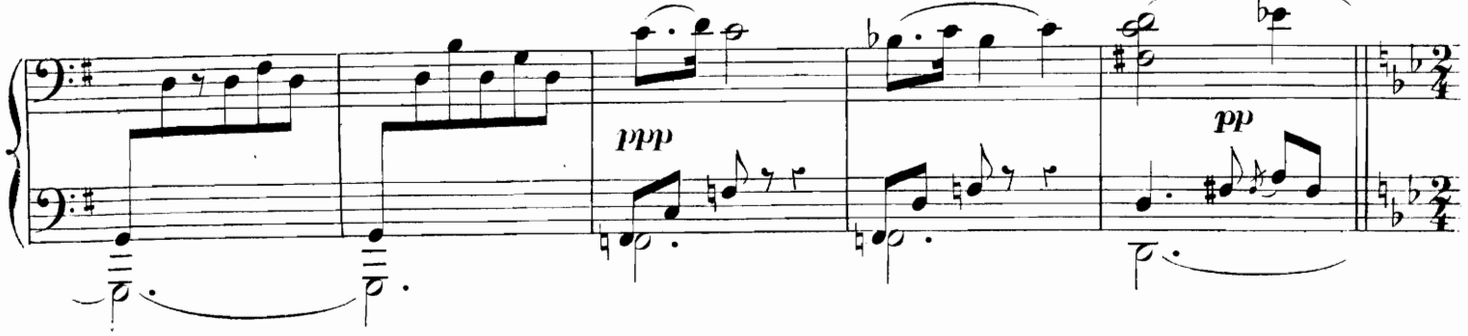
Rall. poco a poco.

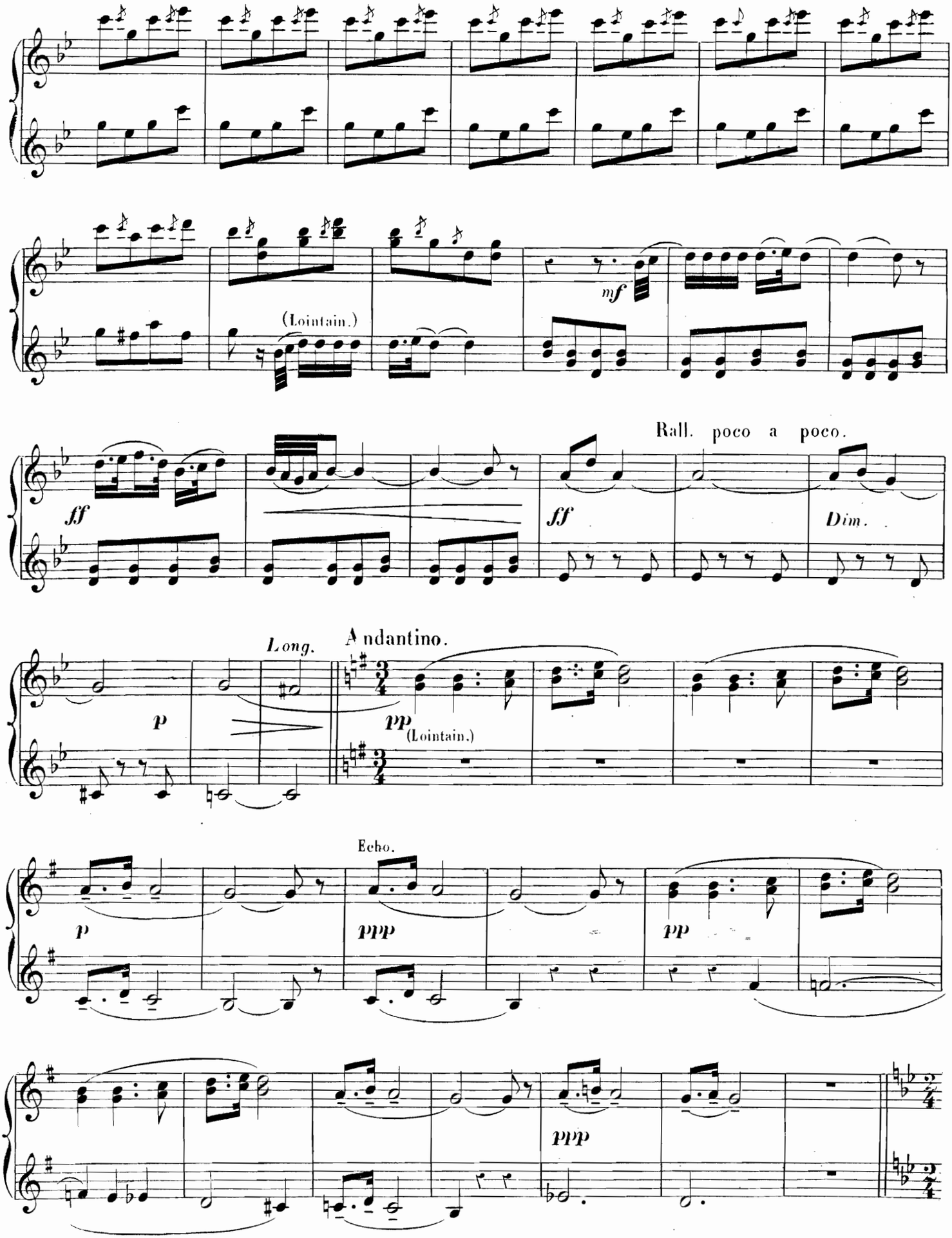


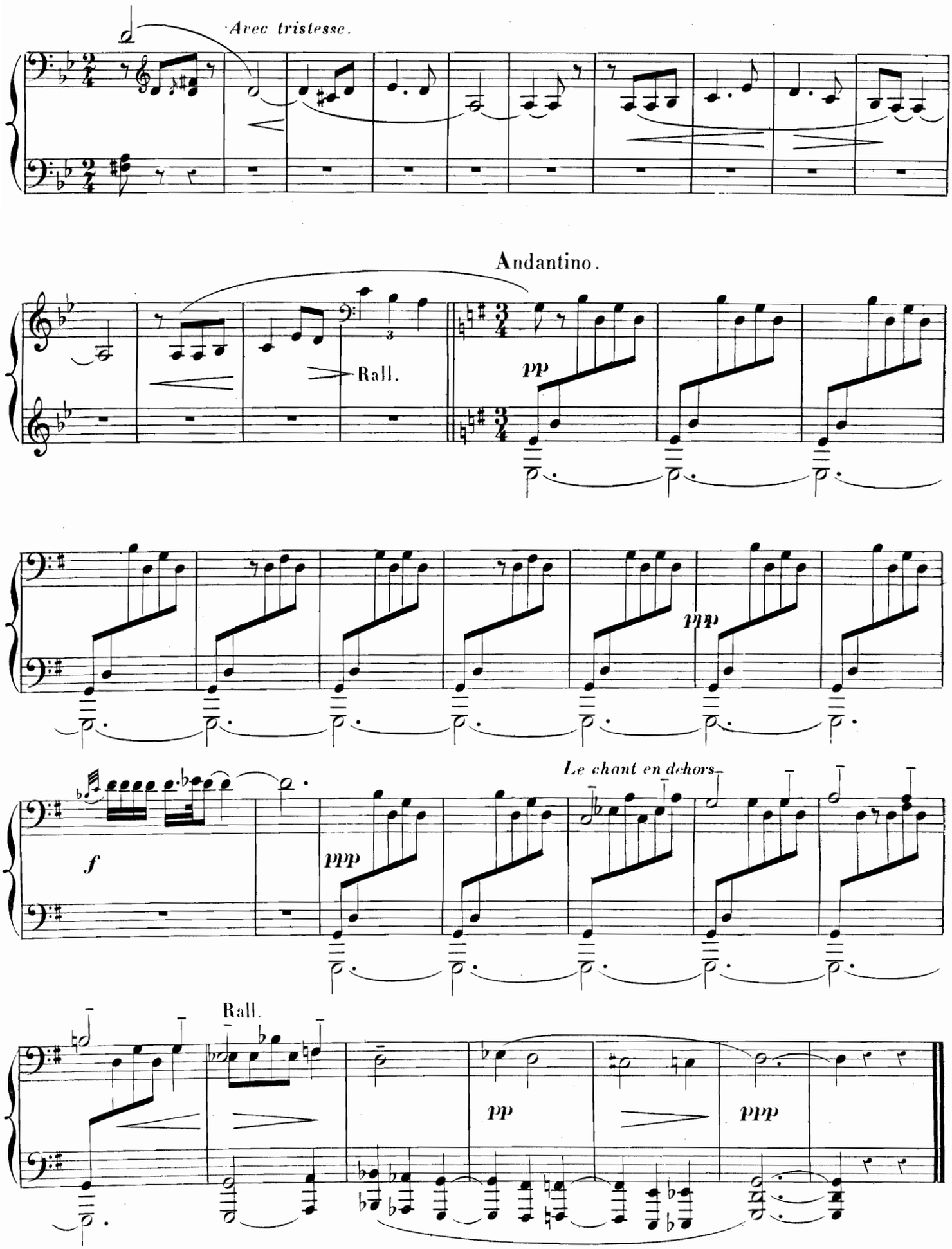
Andantino.

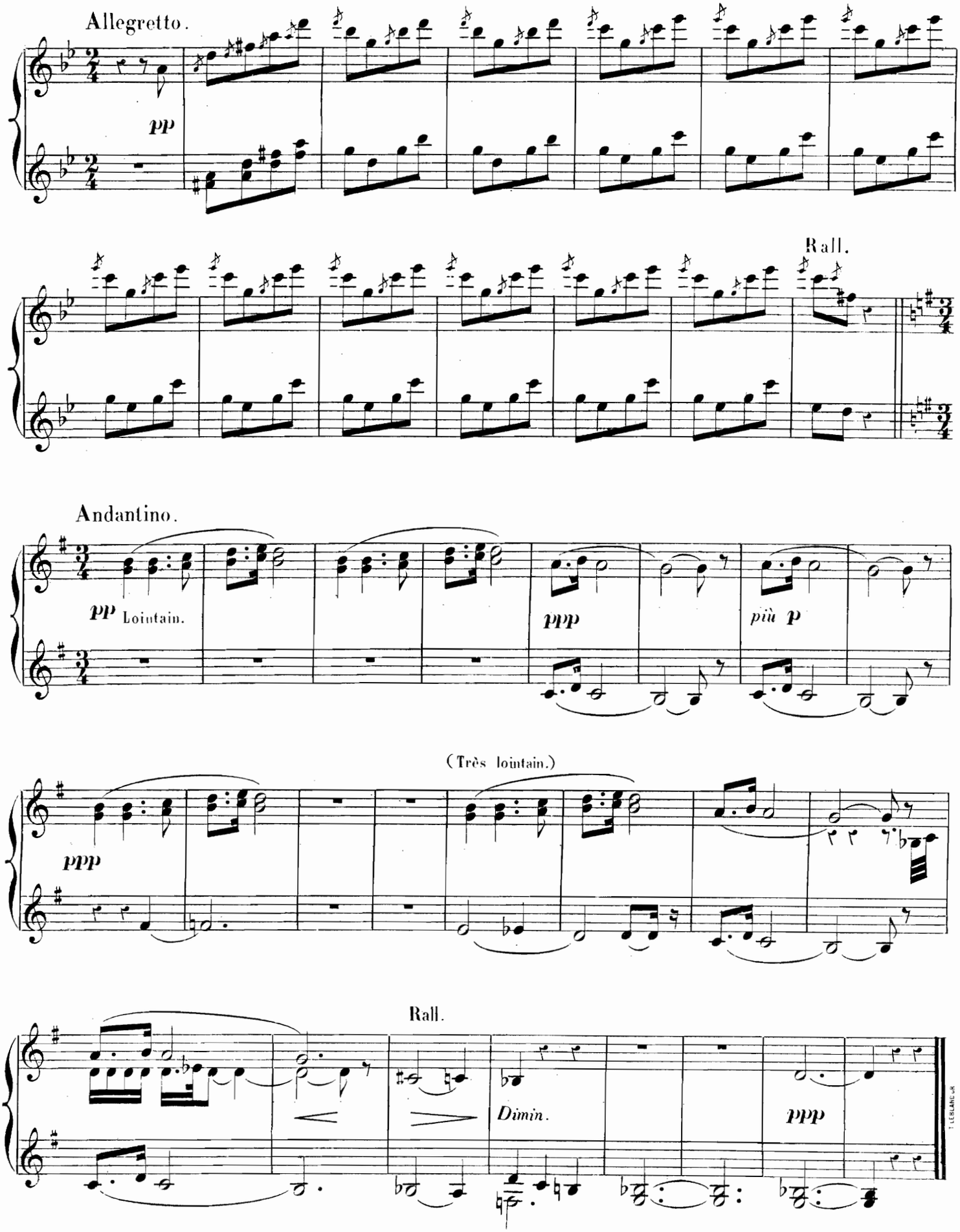







(Lointain.)
mf
Rall. poco a poco.
ff
ff
Dim.
Long.
Andantino.
p
pp
(Lointain.)
Echo.
p
ppp
pp
ppp


Avec tristesse.
Andantino.
Rall.
pp
ppp
Le chant en dehors
f
ppp
Rall.
pp
ppp



Paris, Imp. E. Delanchy et Cie, Fg St Denis, 51–53.

IMPRESSIONS D'ITALIE

Suite symphonique pour Orchestre

Transcription
pour Piano à 4 mains
ANDRÉ MESSAGER

Musique de
GUSTAVE CHARPENTIER

IV

SUR LES CIMES

SECONDA

Moderato.

PIANO

pp

pp

Dim.

Paris, AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne. H. & Cie 20430. *HEUGEL et Cie Editeurs.*

IMPRESSIONS D'ITALIE

Suite symphonique pour Orchestre

Transcription
pour Piano à 4 mains
ANDRÉ MESSAGER

Musique de
GUSTAVE CHARPENTIER

IV
SUR LES CIMES

Moderato.

PRIMA

PRIMA

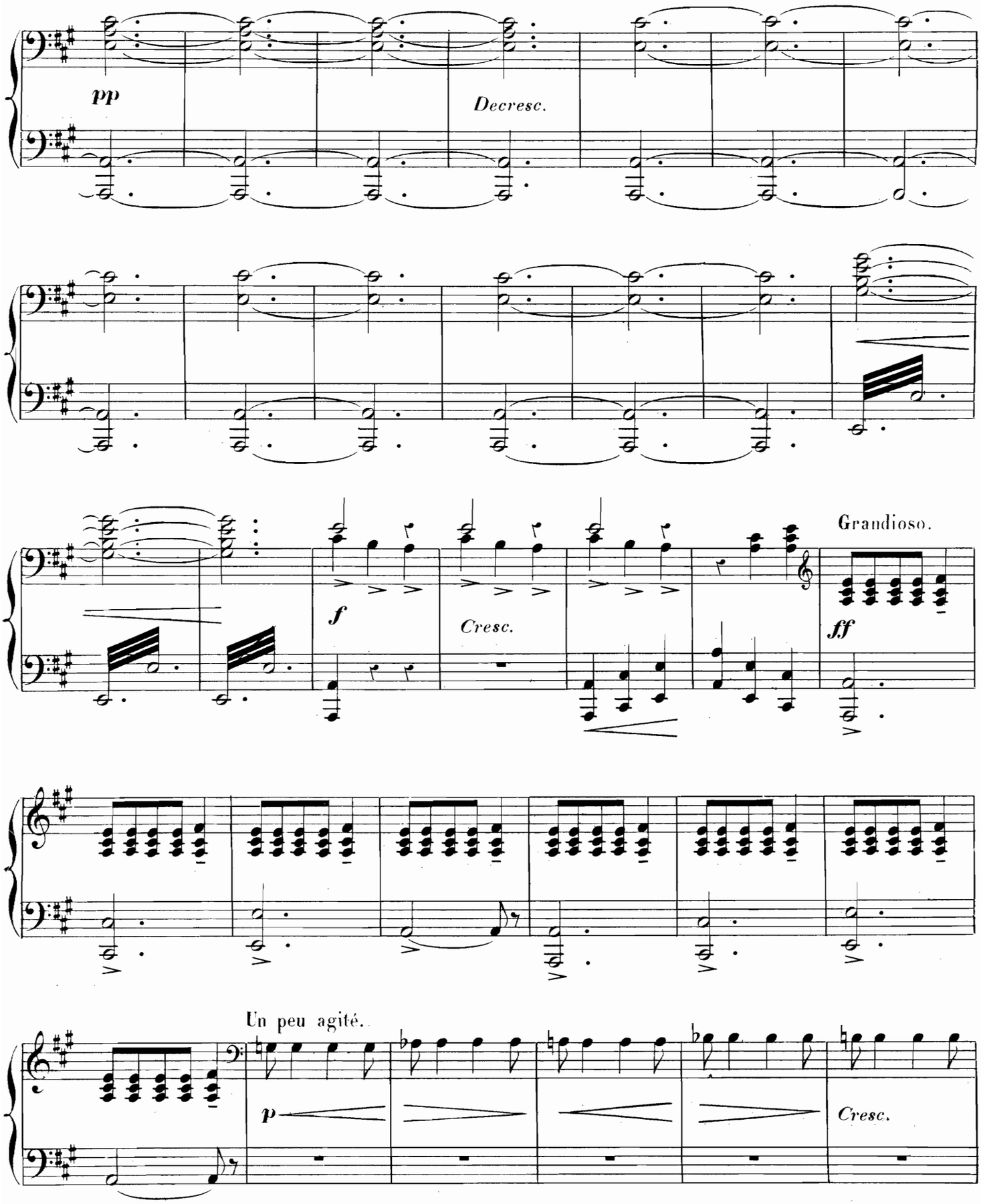
pp

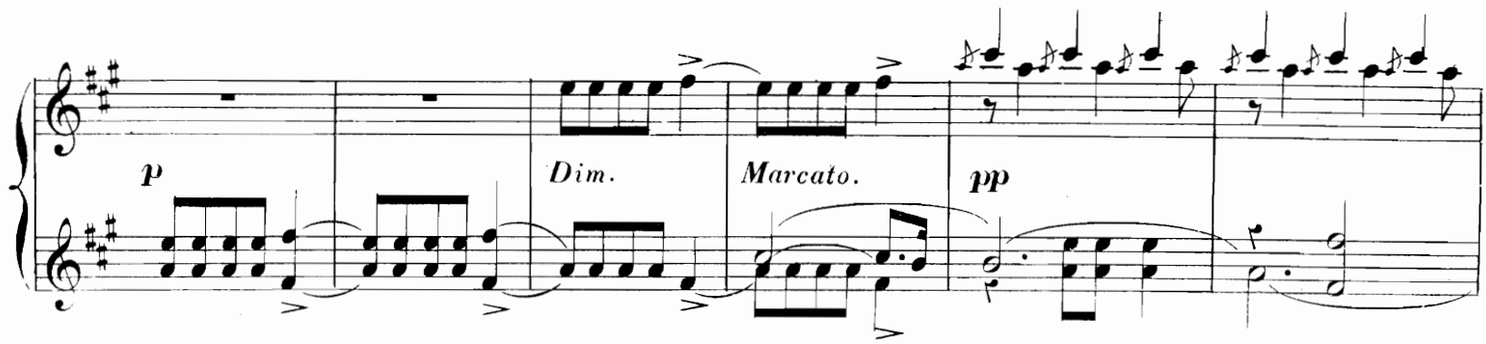
pp

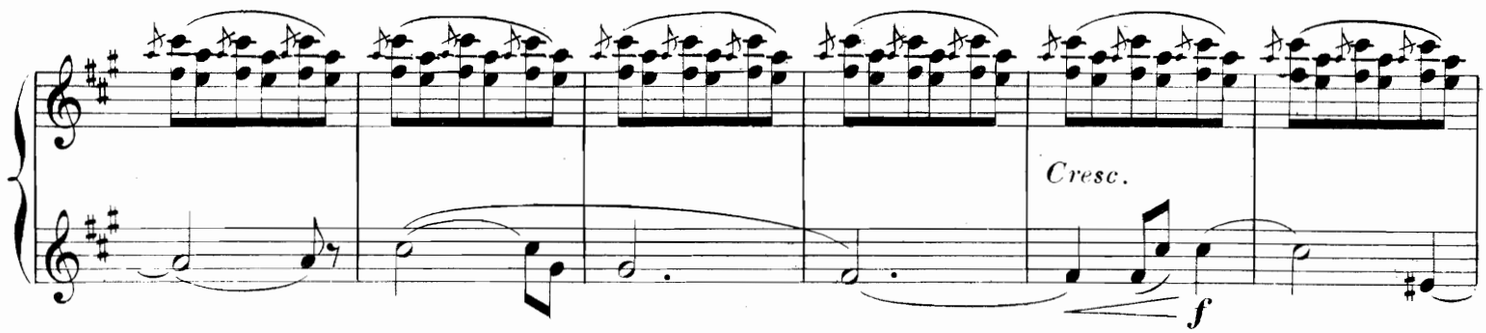
Expressif. En dehors.

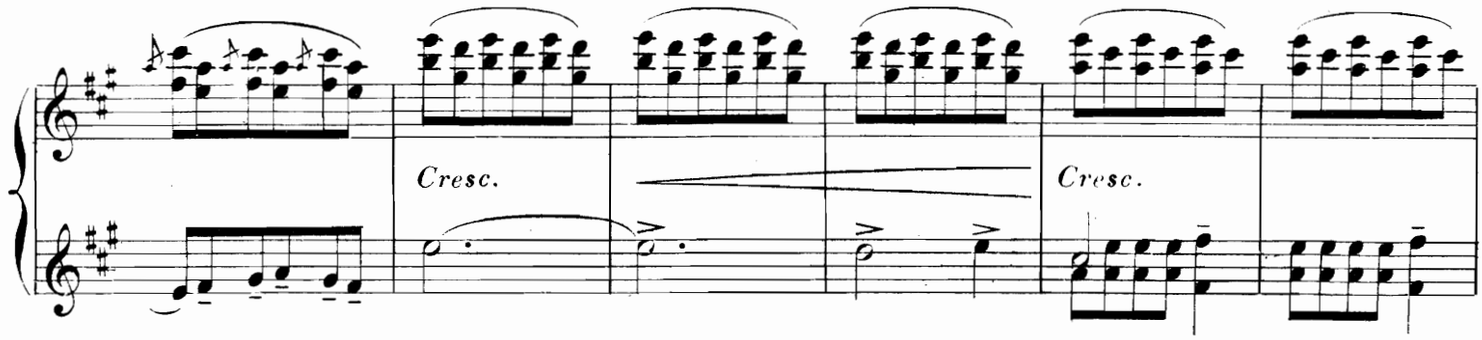
Cresc.

Dim.

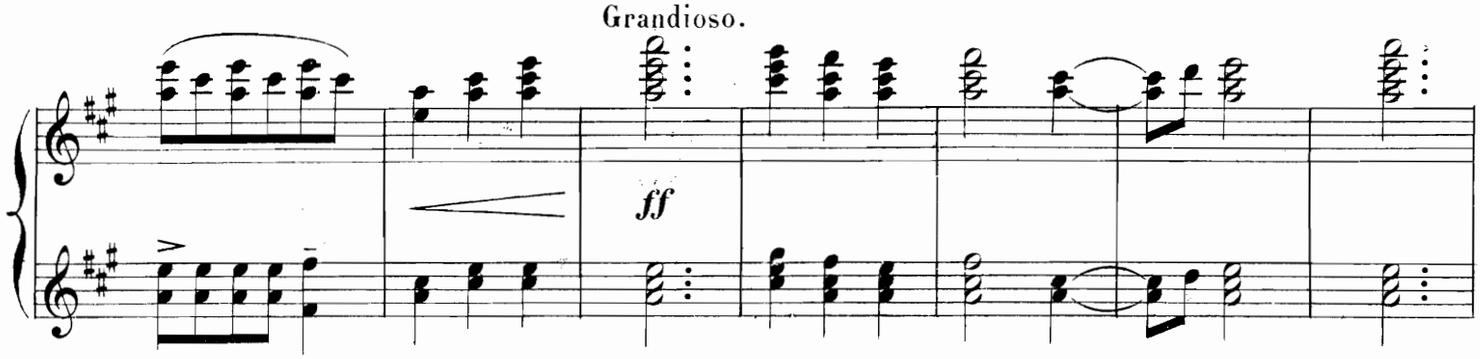

pp
Decresc.
f
Cresc.
Grandioso.
ff
Un peu agité.
p
Cresc.



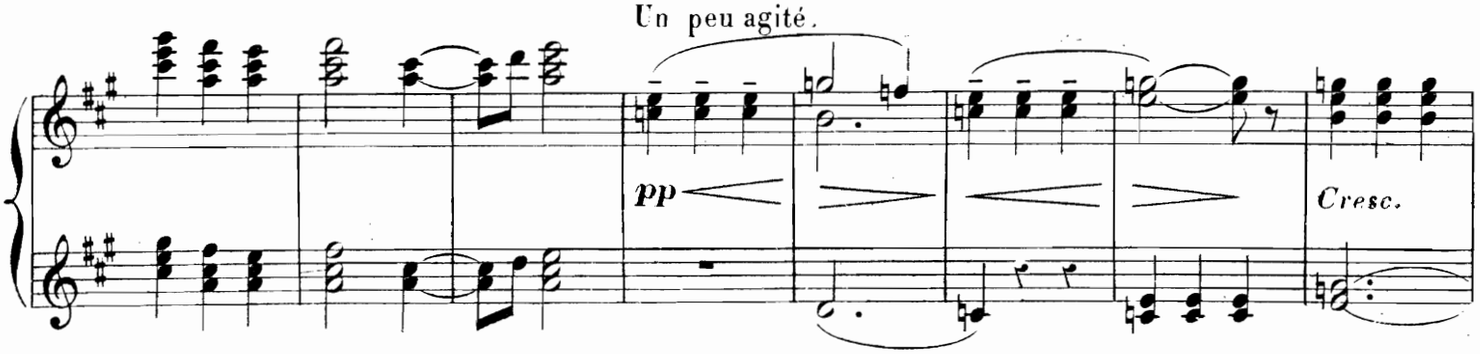


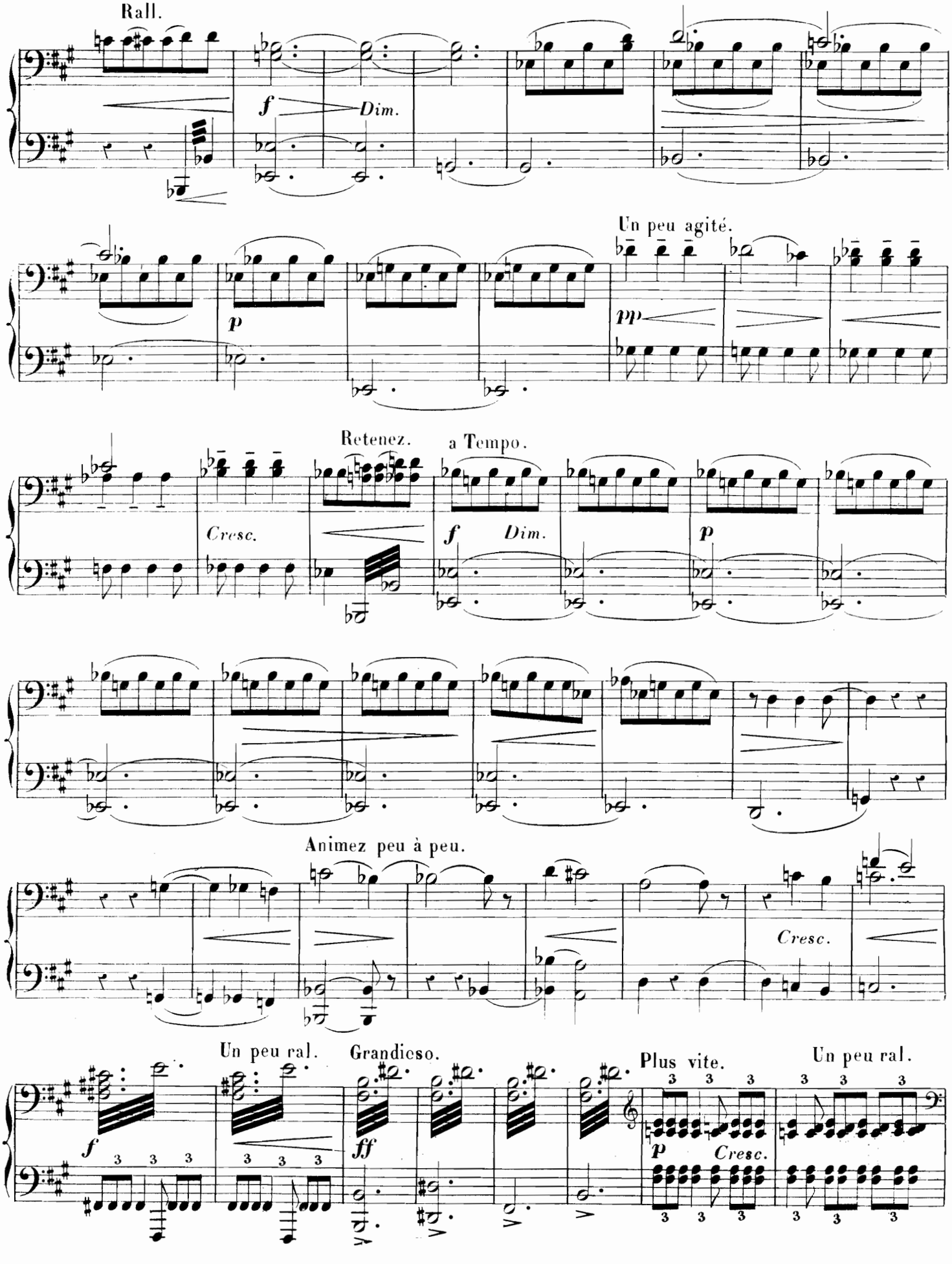


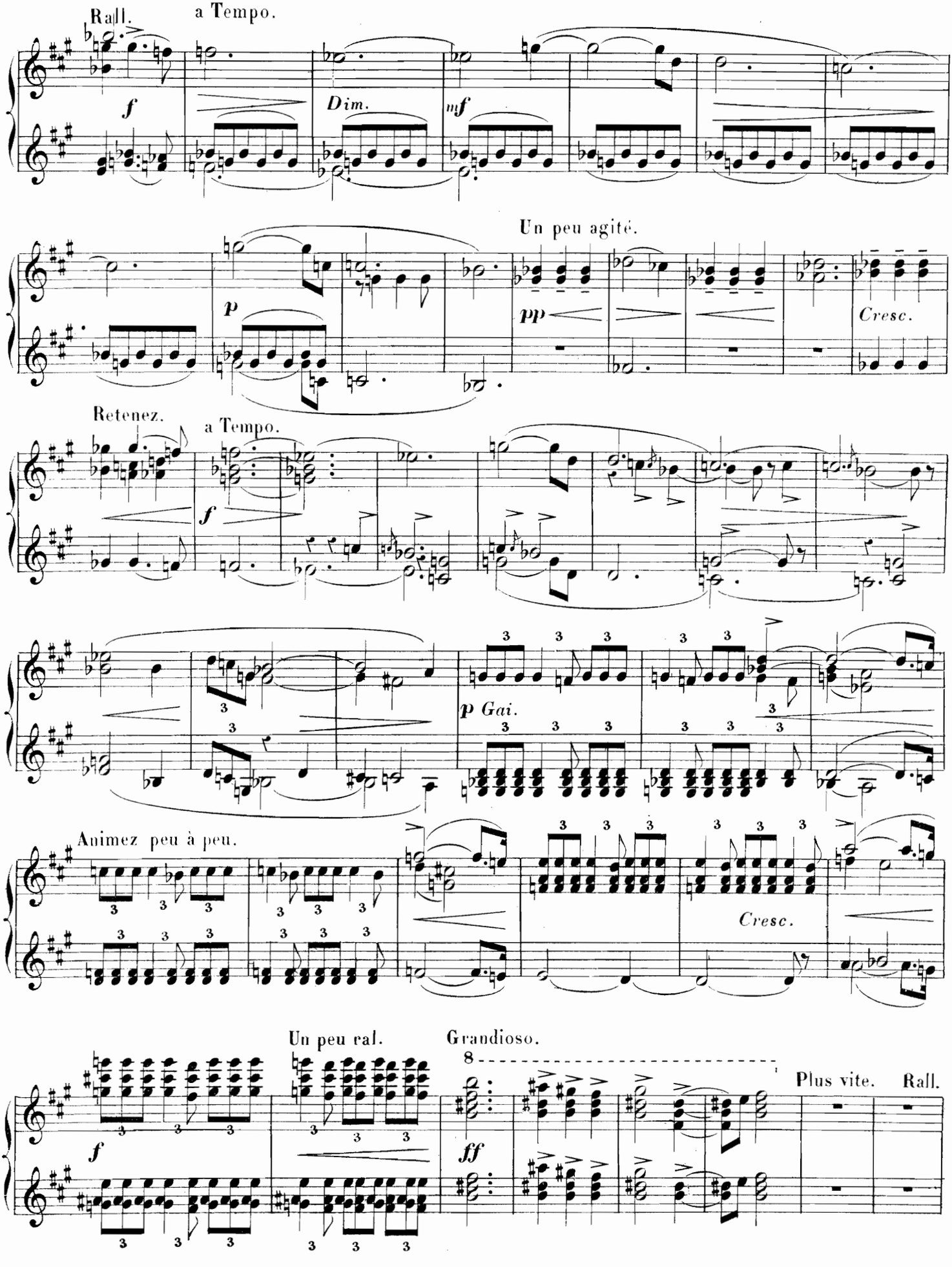
Grandioso.

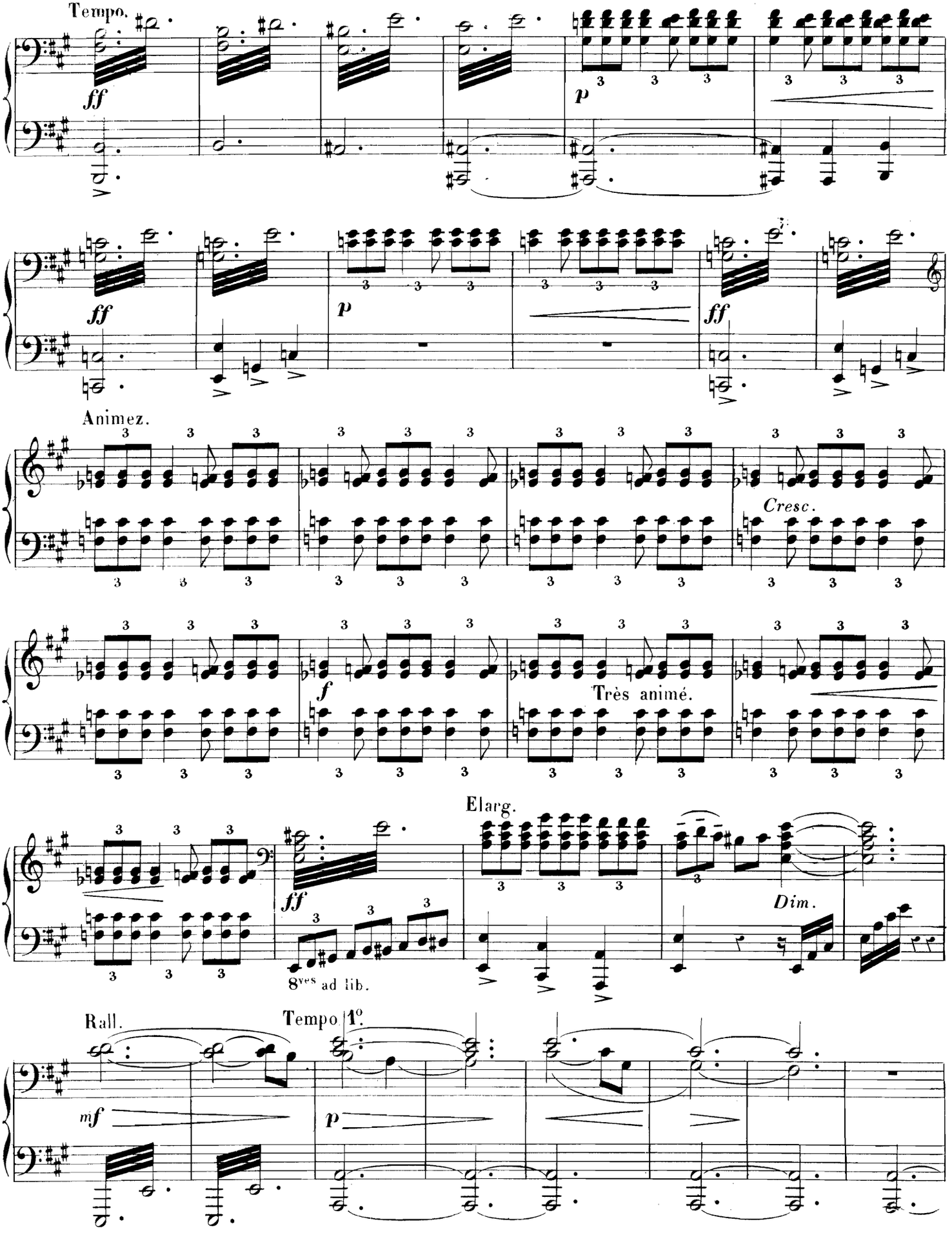


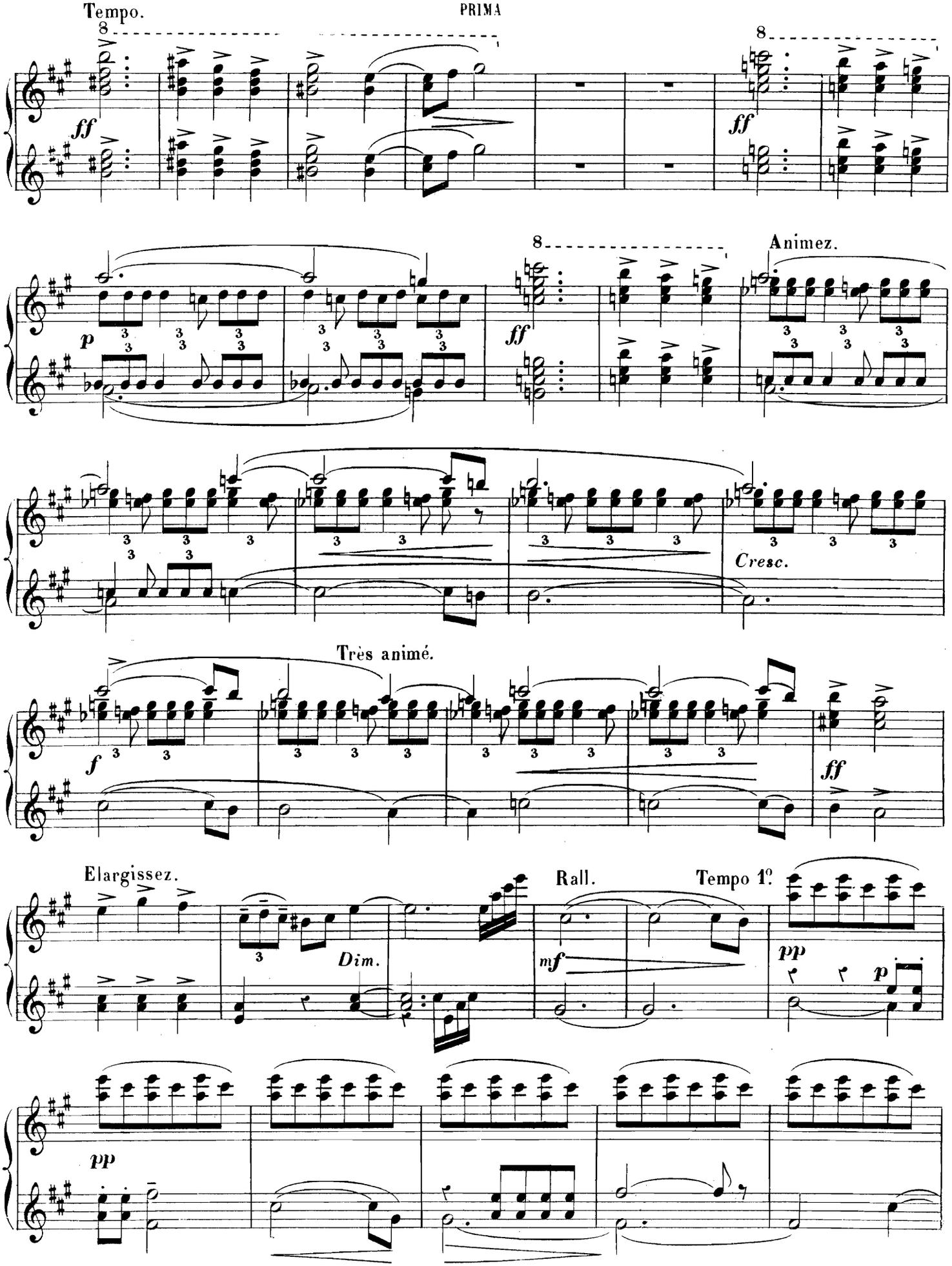
Un peu agité.

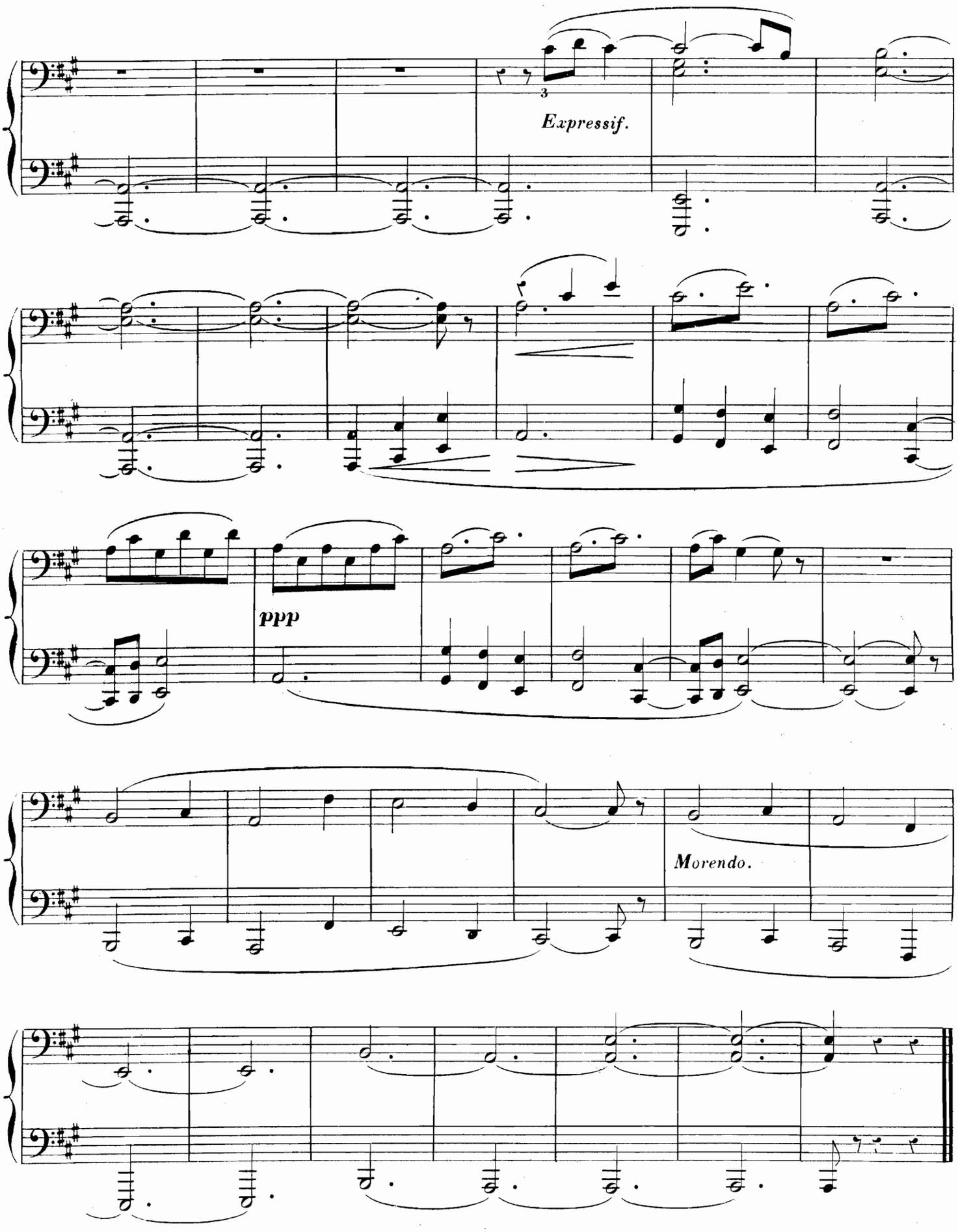


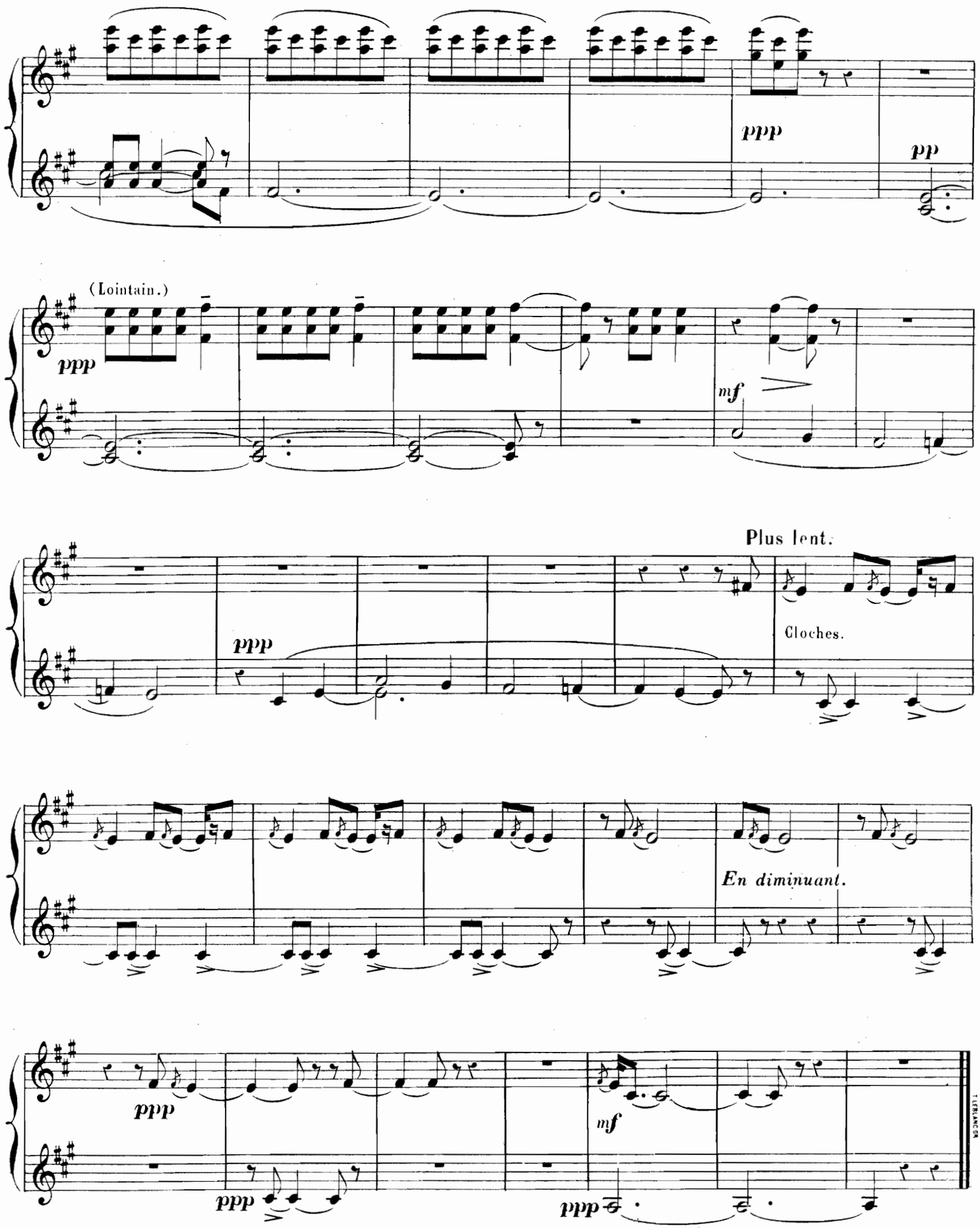

Rall.
f
Dim.
p
Un peu agité.
pp
Retenez.
a Tempo.
Cresc.
f
Dim.
p
Animez peu à peu.
Cresc.
Un peu ral.
Grandioso.
f
ff
Plus vite.
p
Cresc.
Un peu ral.


Rall.
a Tempo.
f
Dim.
mf
Un peu agité.
p
pp
Cresc.
Retenez.
a Tempo.
f
p Gai.
Animez peu à peu.
Cresc.
Un peu ral.
Grandioso.
8
f
ff
Plus vite.
Rall.


Tempo.
ff
p
ff
p
ff
Animez.
Cresc.
f
Très animé.
Elarg.
ff
8ves ad lib.
Dim.
Rall.
Tempo 1o.
mf
p


Tempo.
ff
p
Animez.
Cresc.
Très animé.
f
ff
Elargissez.
Dim.
Rall.
Tempo 1°.
mf
pp
p
pp


3
Expressif.
ppp
Morendo.



Paris, Imp. E. Delanchy, Fbg St Denis, 51-53.
H. & Cie 20430.

IMPRESSIONS D'ITALIE

Suite symphonique pour Orchestre

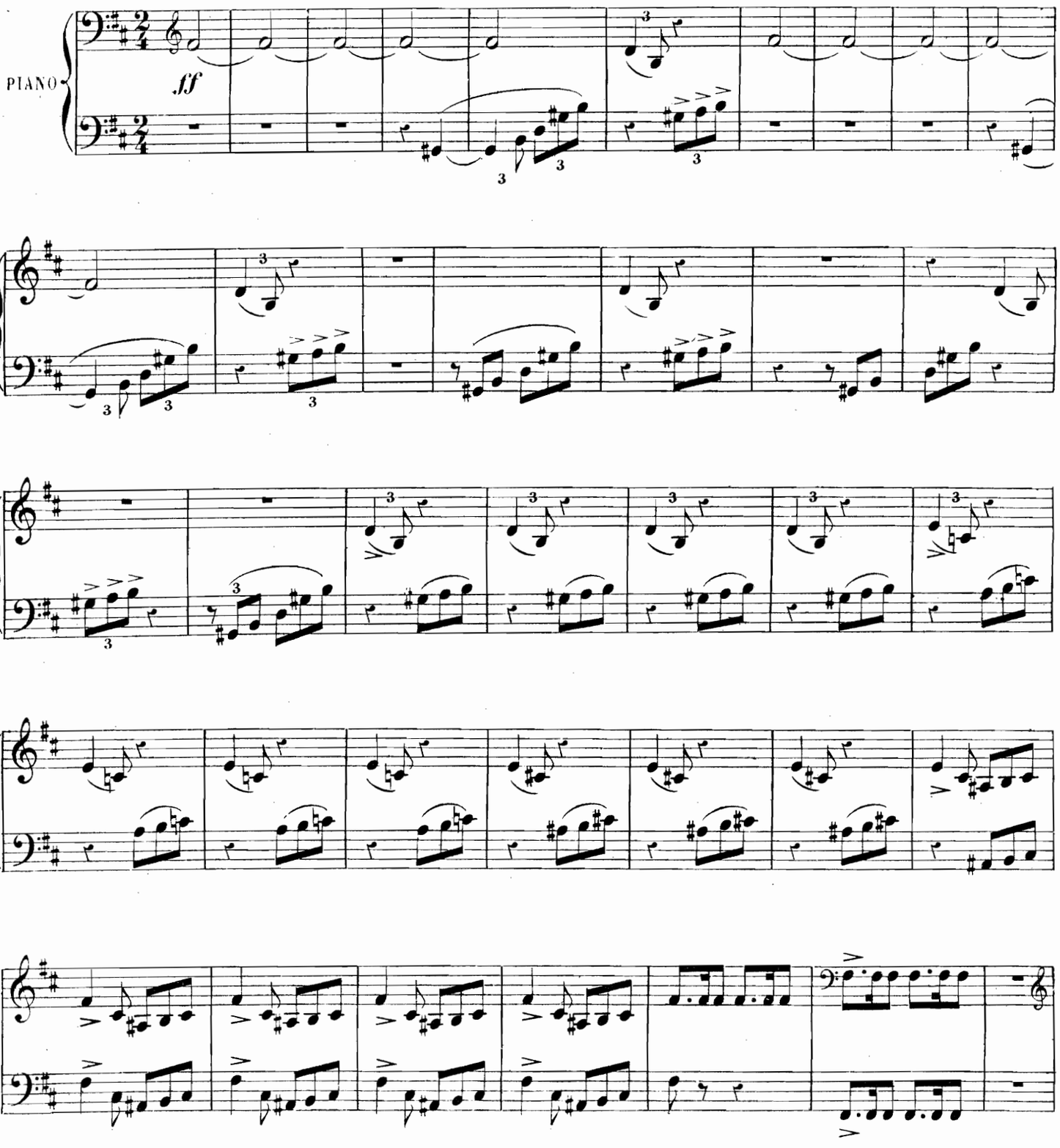
Transcription
pour Piano à 4 mains
ANDRÉ MESSAGER

Musique de
GUSTAVE CHARPENTIER

V
NAPOLI

SECONDA

Allegro non troppo.



Paris. AU MÉNESTREL. 2bis, rue Vivienne. H. & Cie 20185 (5) *HEUGEL et Cie Editeurs.*

IMPRESSIONS D'ITALIE

Suite symphonique pour Orchestre

Transcription
pour Piano à 4 mains
ANDRÉ MESSAGER

Musique de
GUSTAVE CHARPENTIER

V
NAPOLI

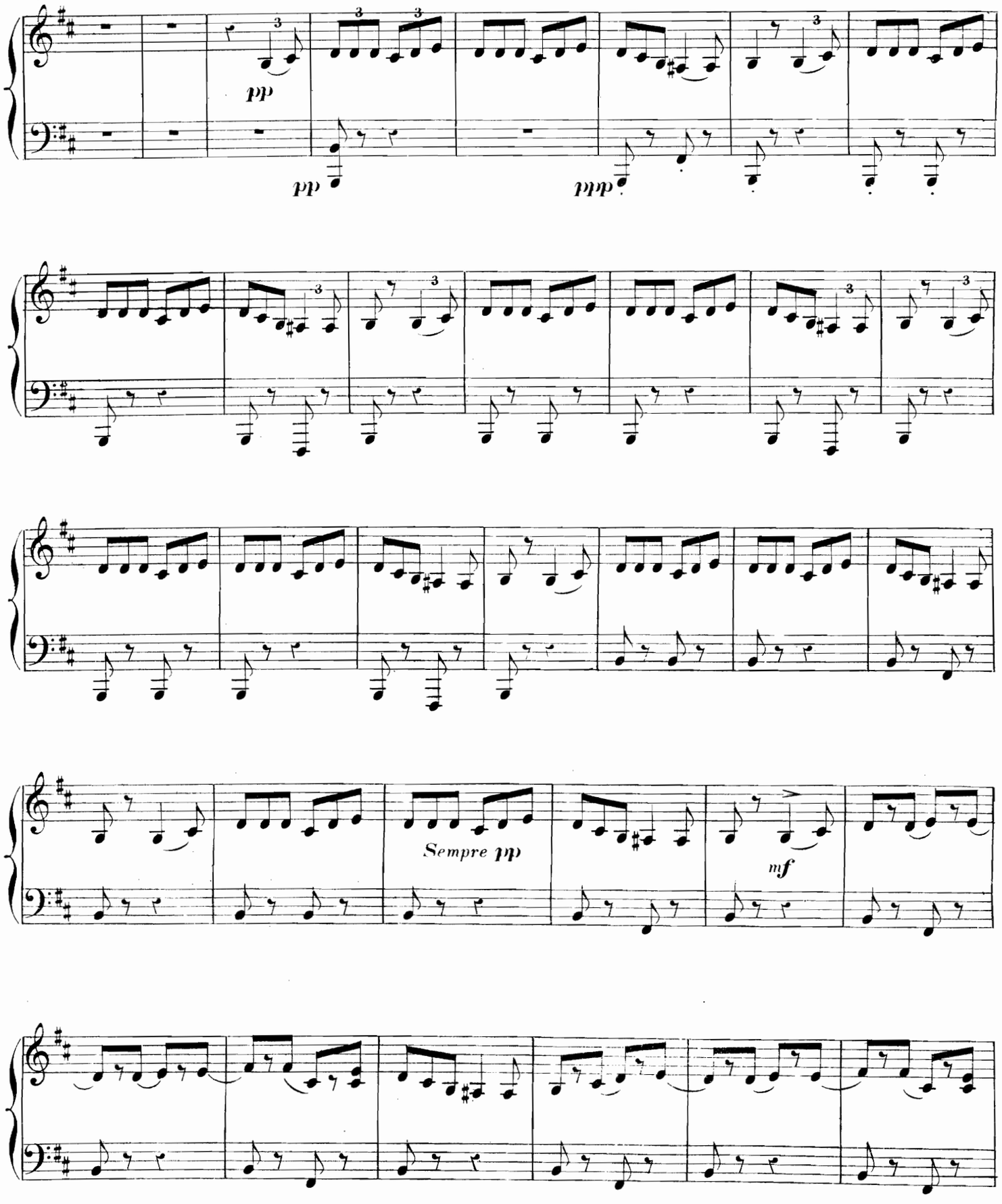
PRIMA

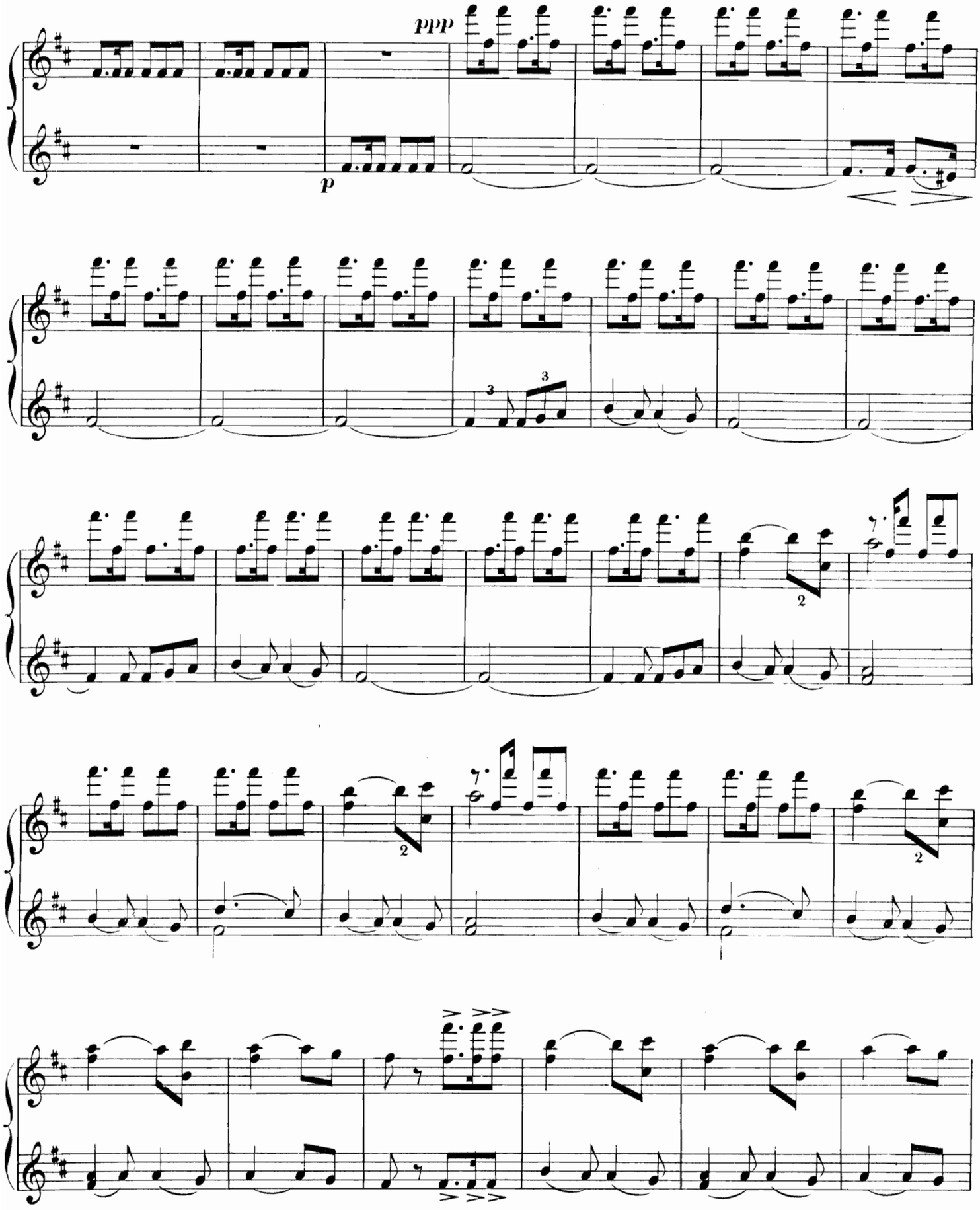
Allegro non troppo.

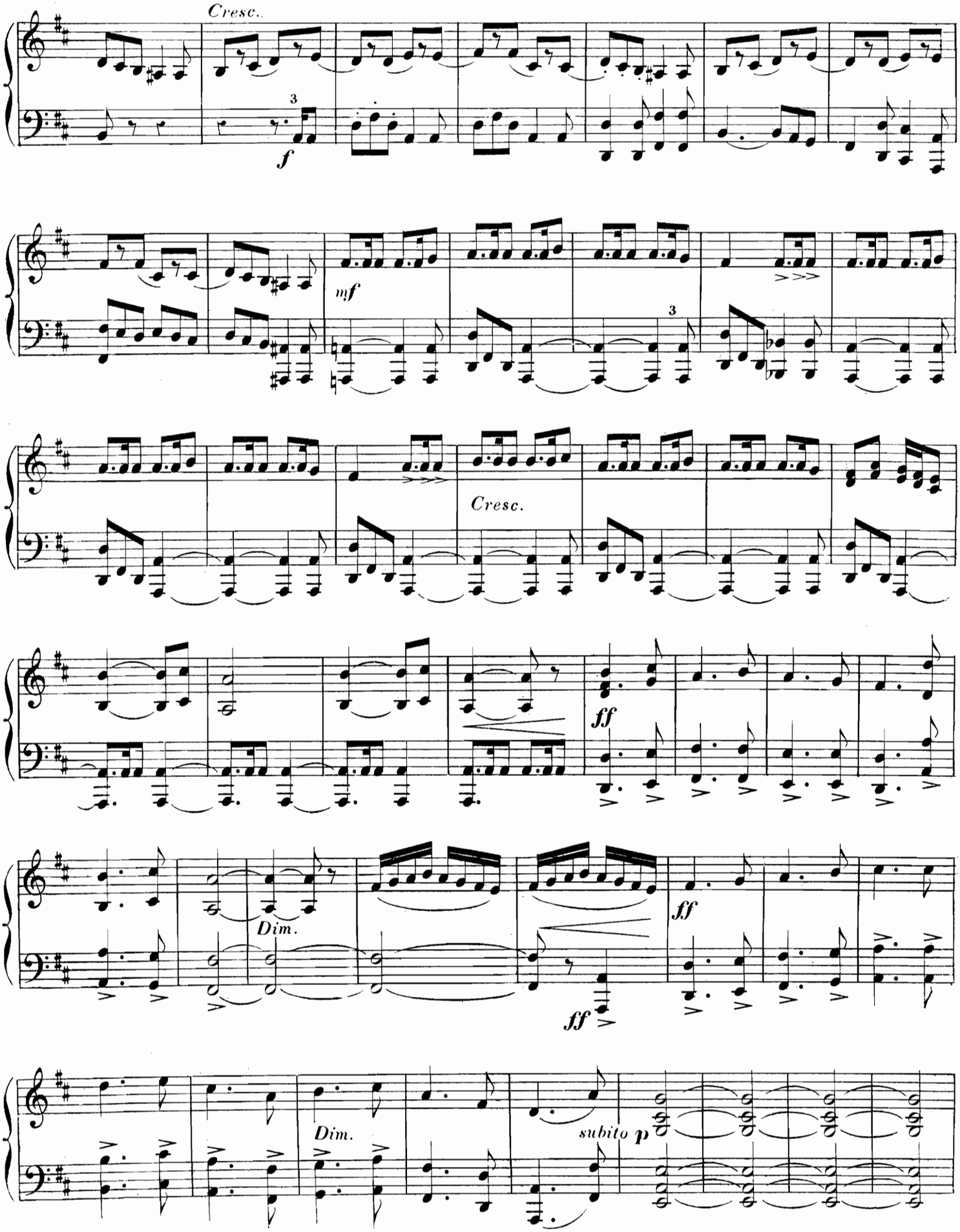
PIANO.

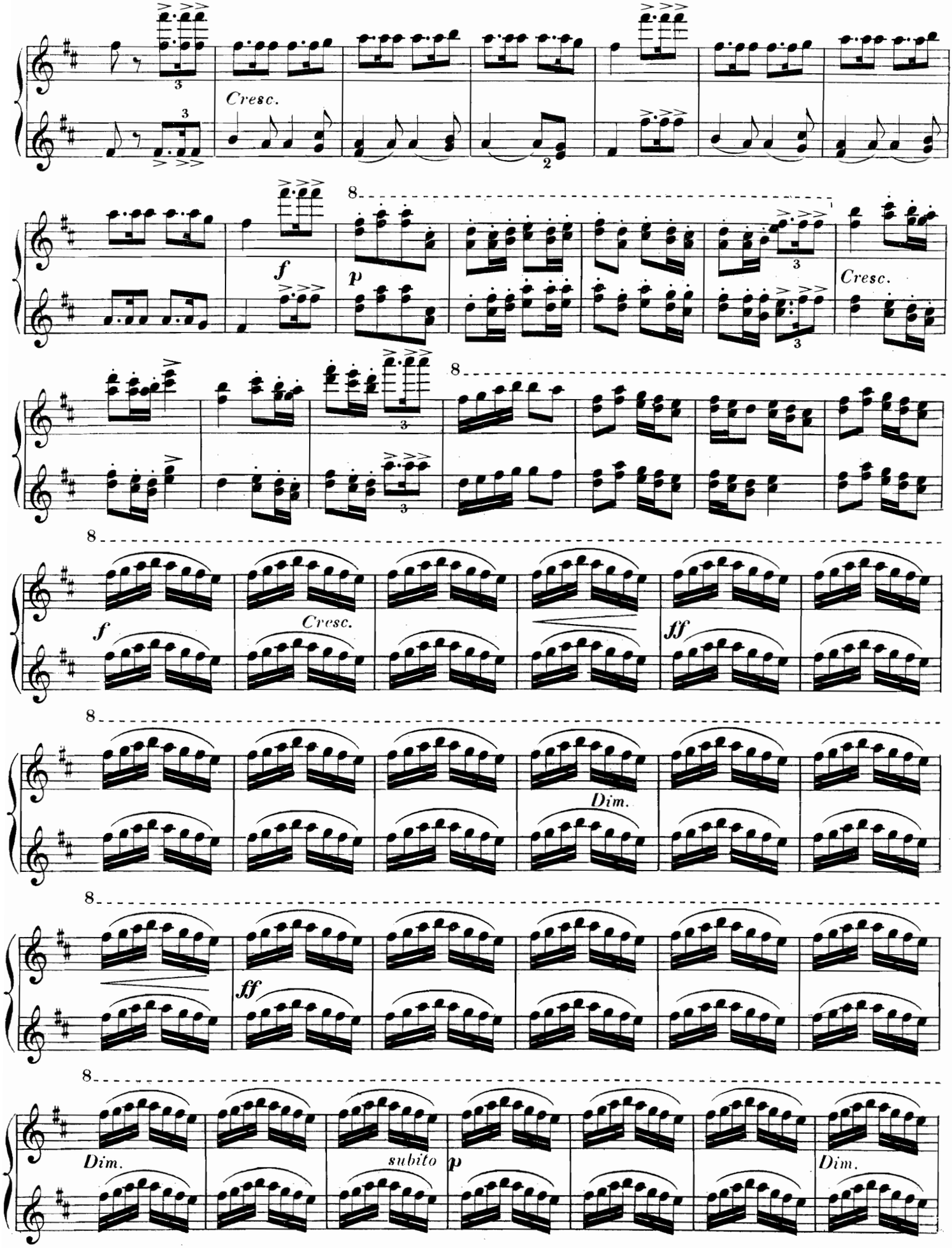
ff

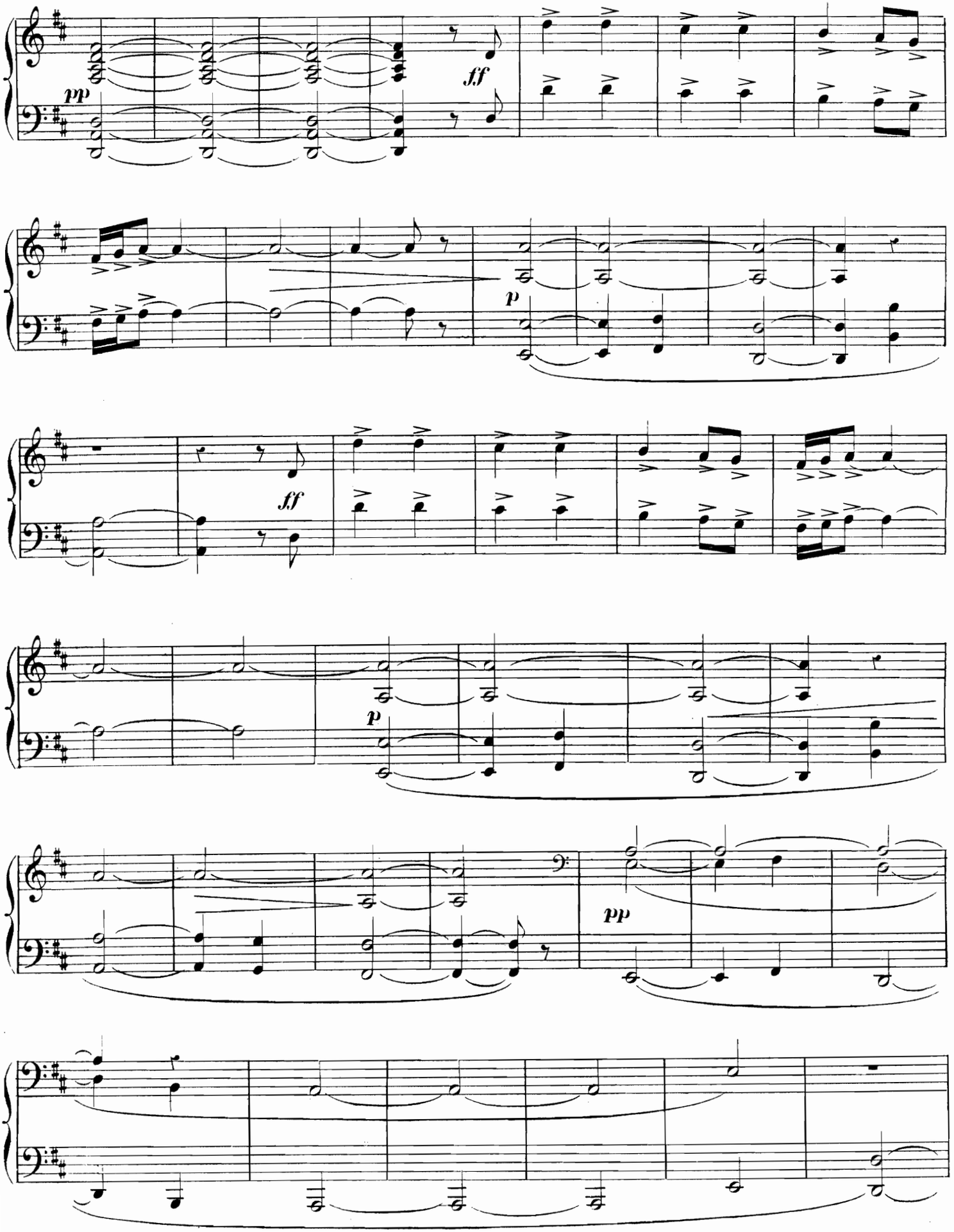
Dim.

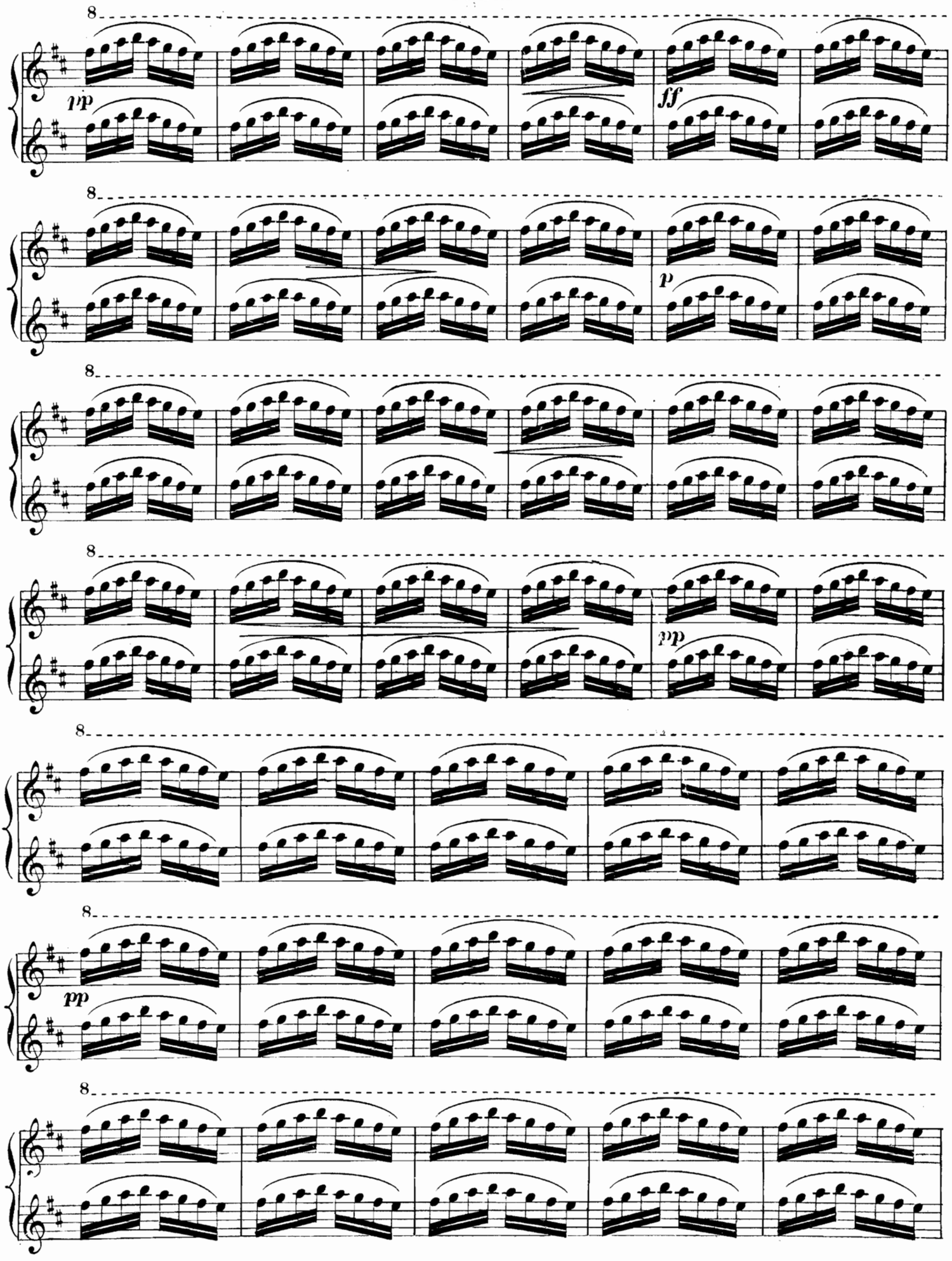

pp
pp
ppp
Sempre pp
mf

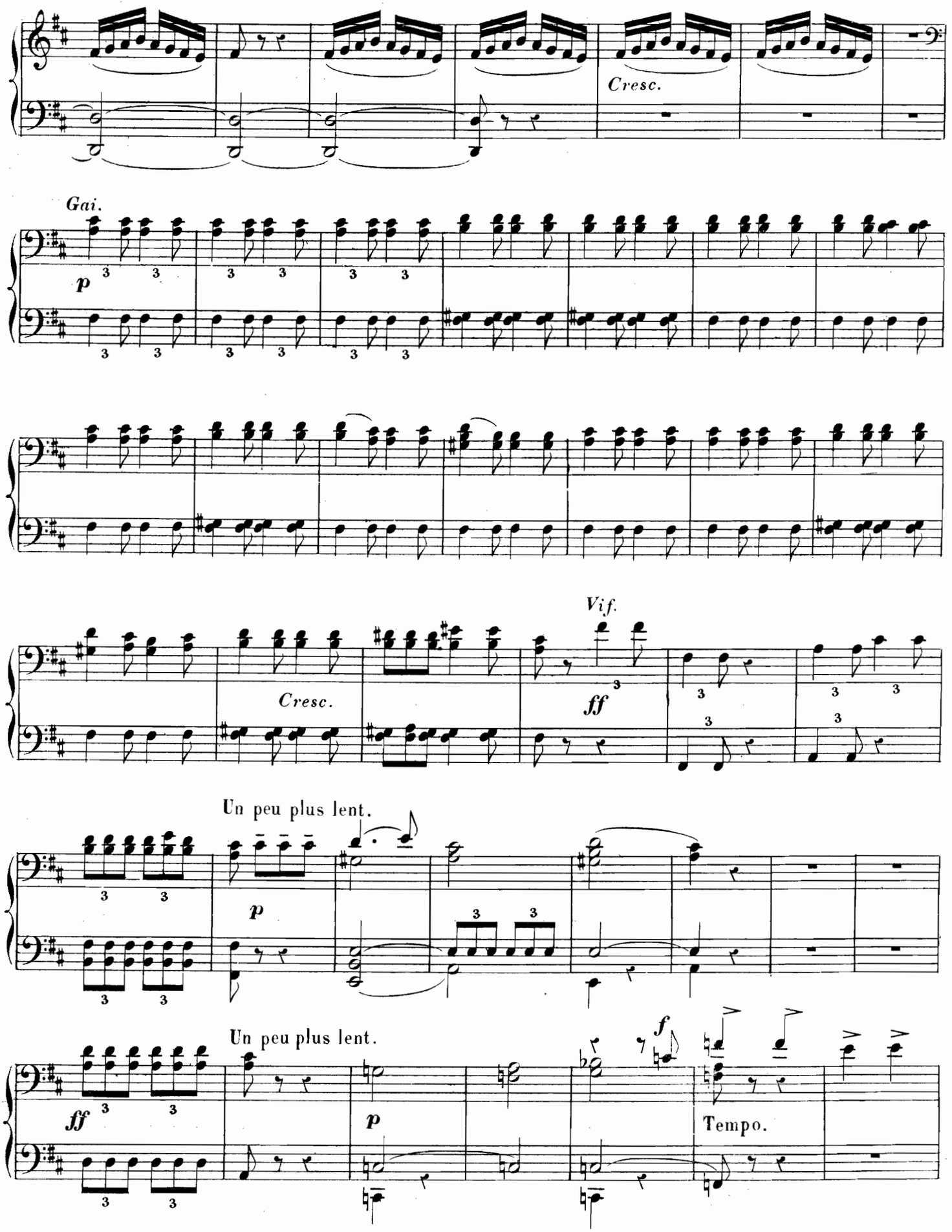

ppp
p

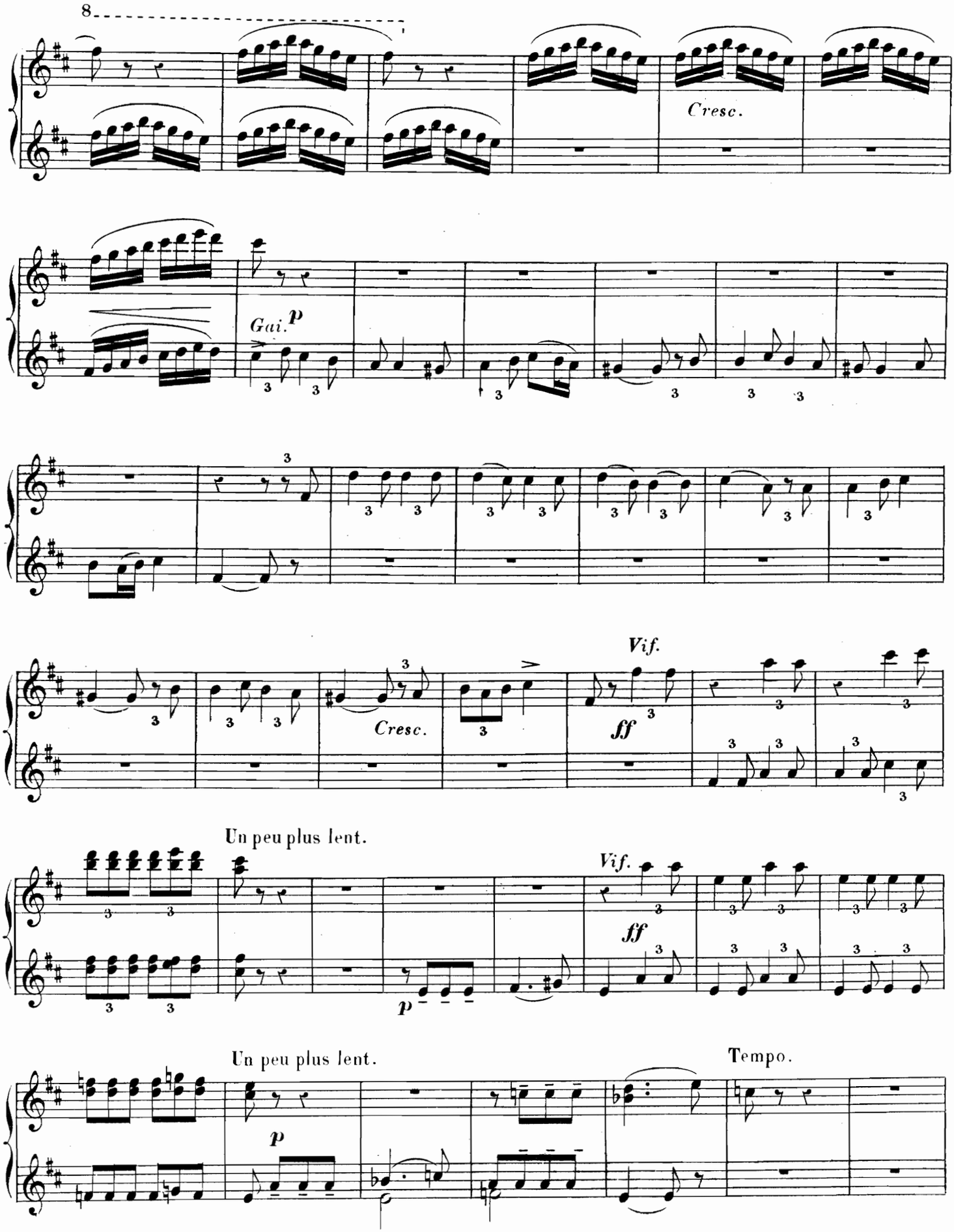

Cresc.
f
mf
Cresc.
ff
Dim.
ff
ff
Dim.
subito p

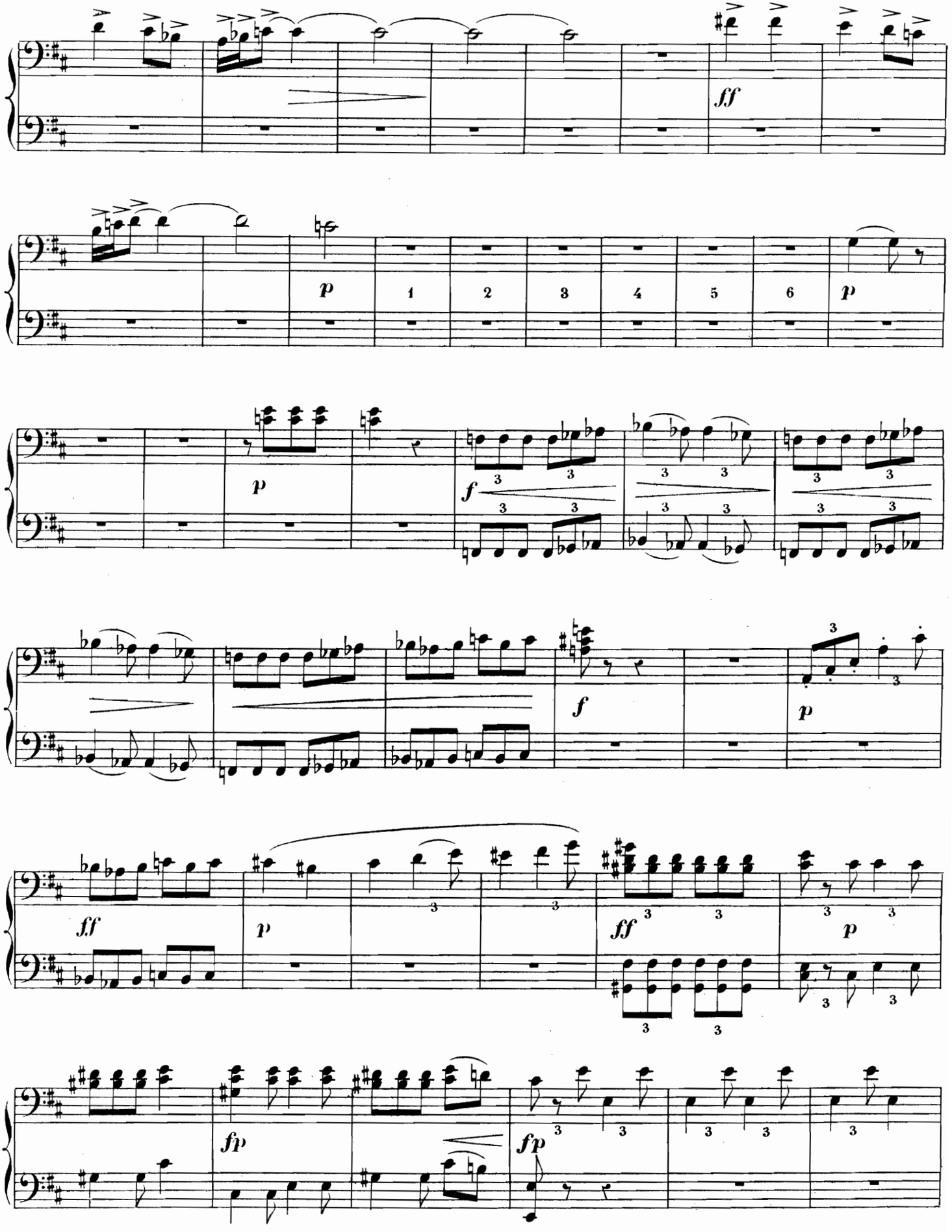

Cresc.
f
p
Cresc.
f
Cresc.
ff
Dim.
ff
Dim.
subito
p
Dim.

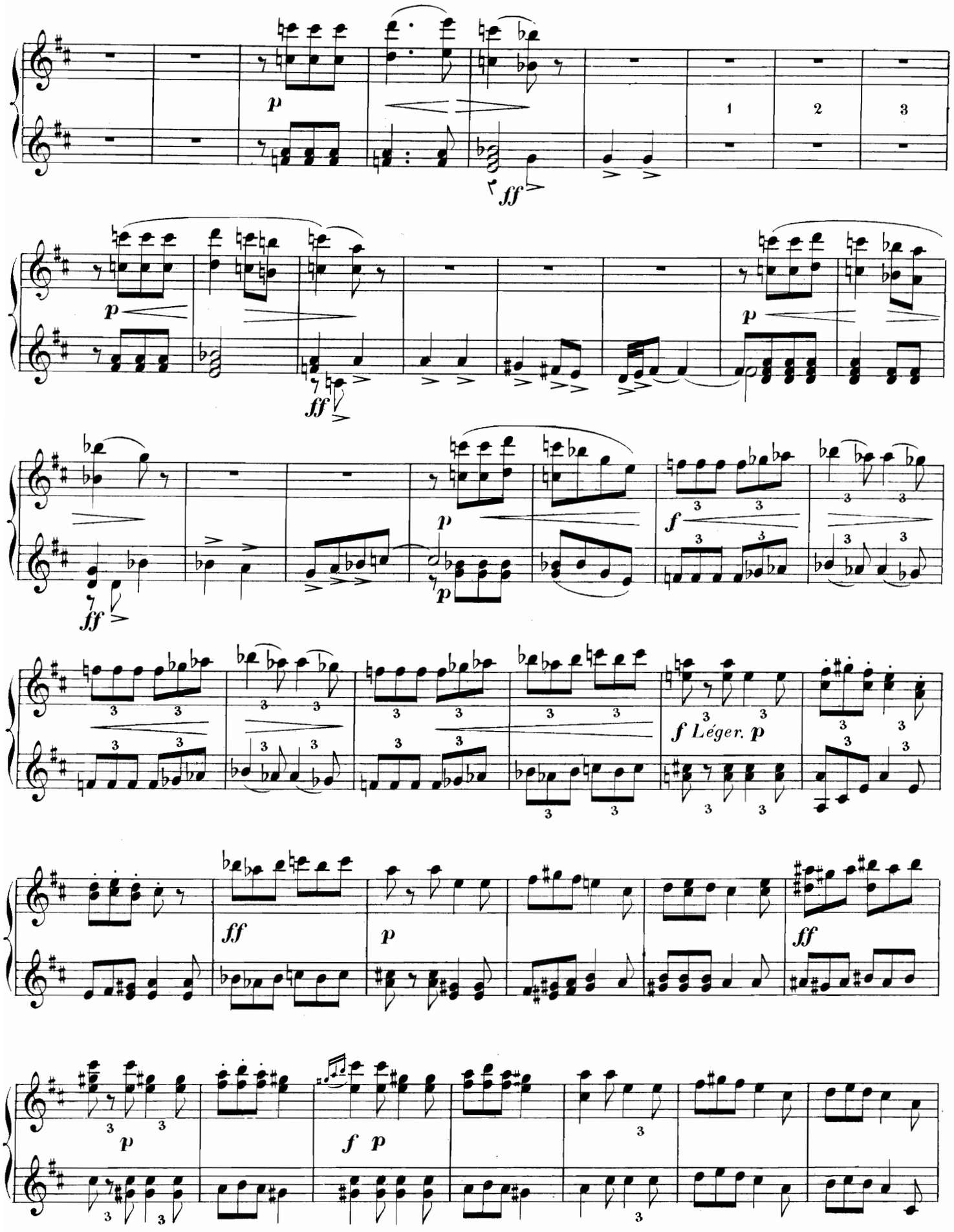

pp
ff
p
ff
p
pp

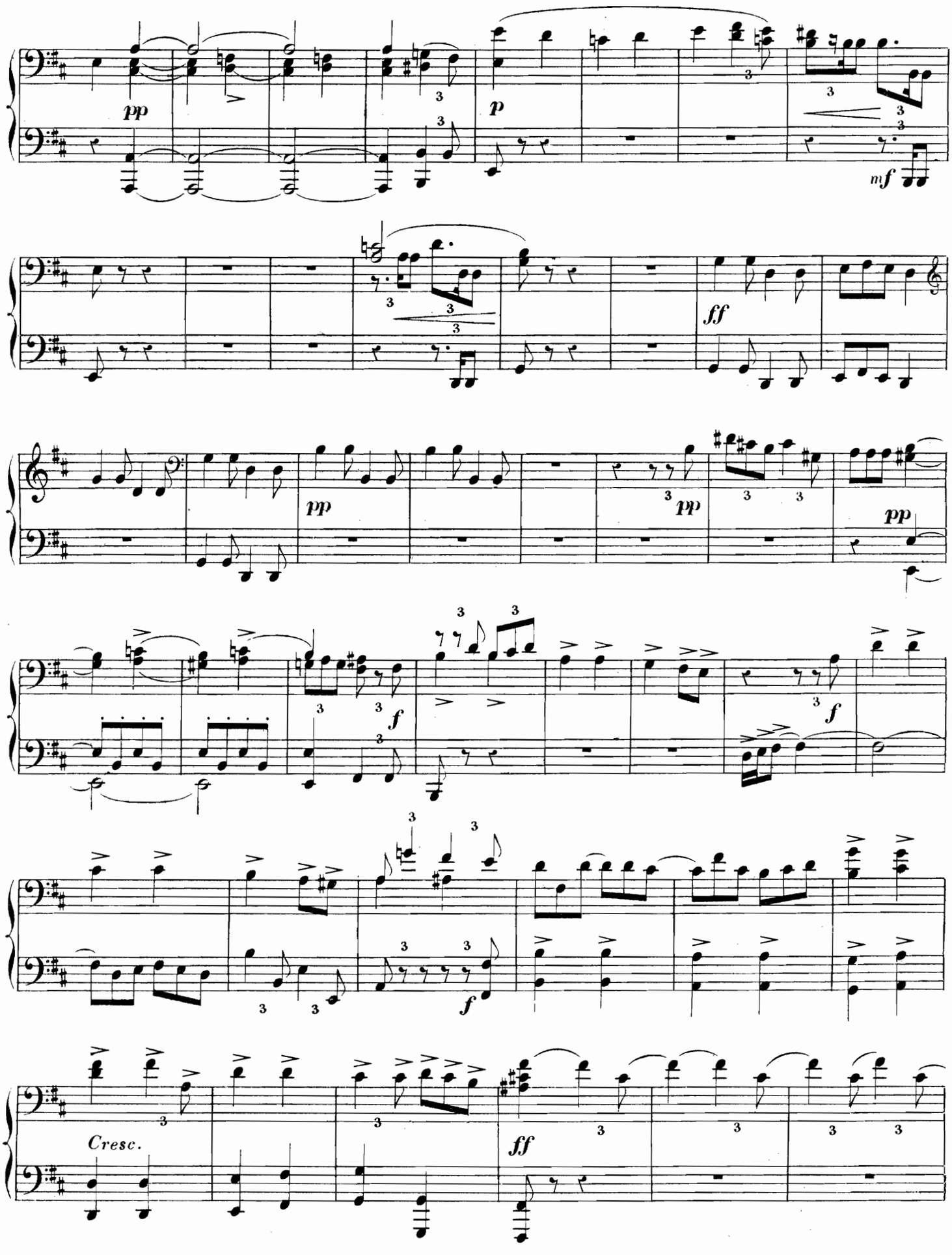

8
pp
ff
8
p
8
8
pp
8
8
pp
8

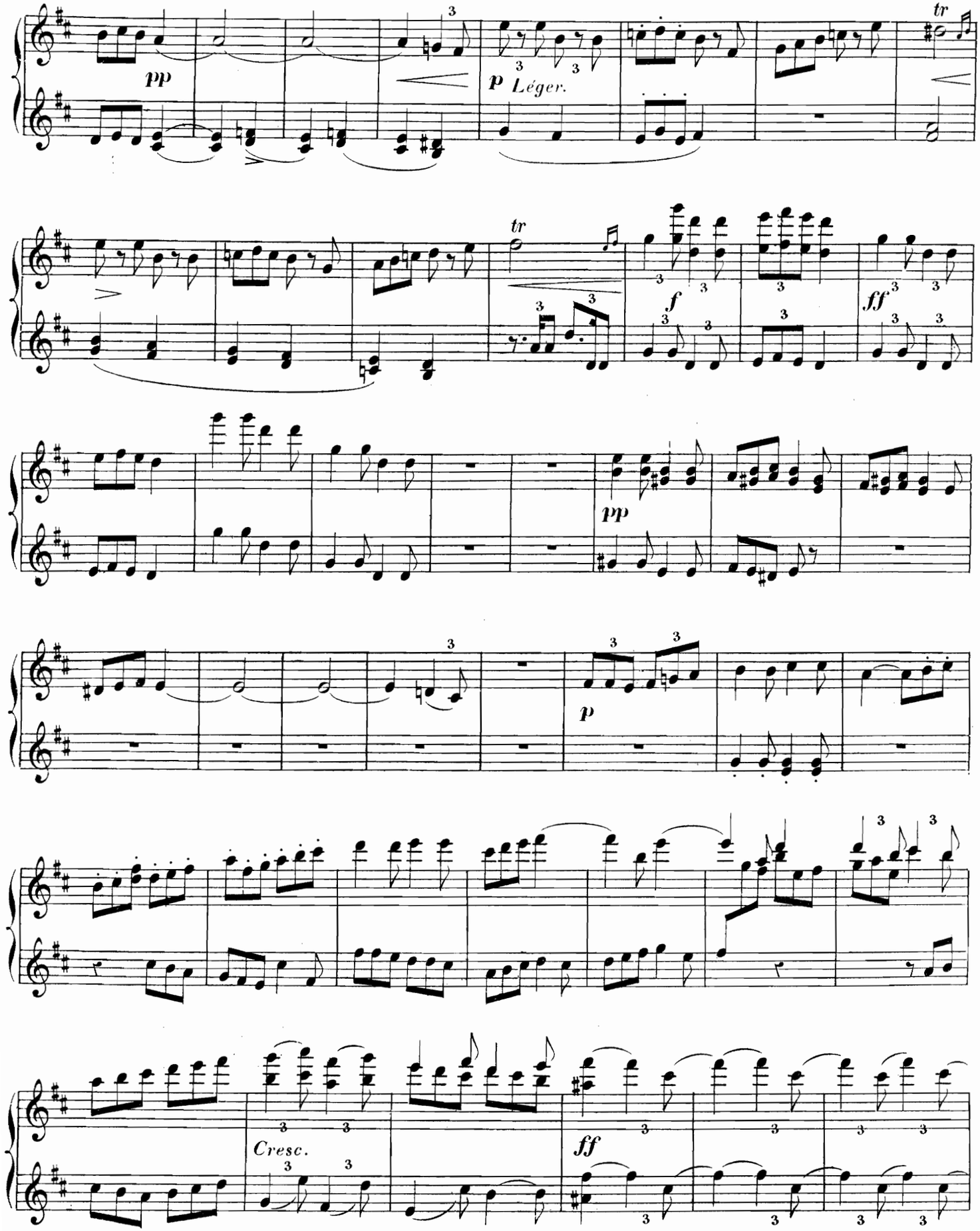

Cresc.
Gai.
p
Vif.
Cresc.
ff
Un peu plus lent.
p
Un peu plus lent.
ff
p
f
Tempo.

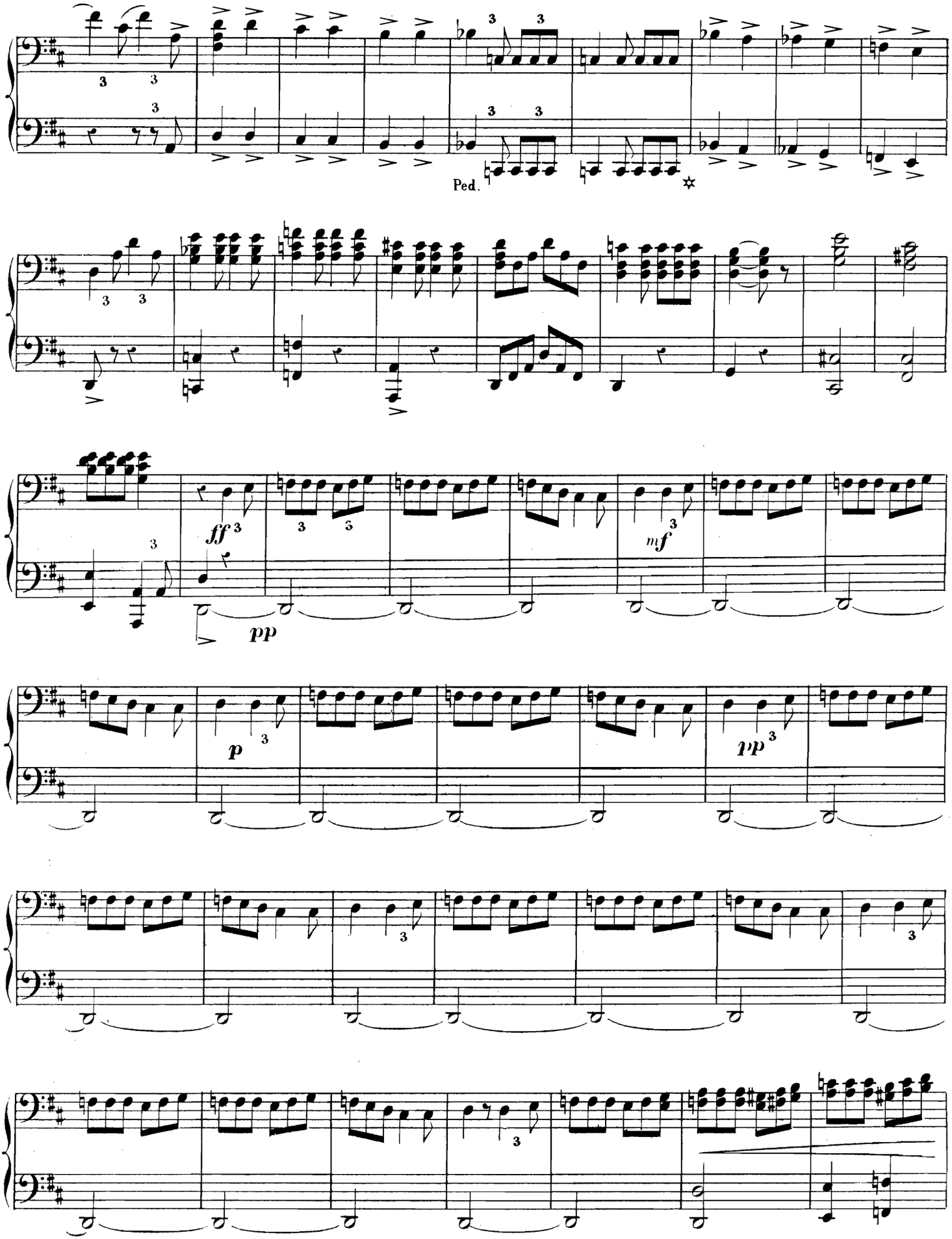

8
Cresc.
Gai. p
Cresc.
Vif.
ff
Un peu plus lent.
Vif.
ff
p
Un peu plus lent.
Tempo.
p

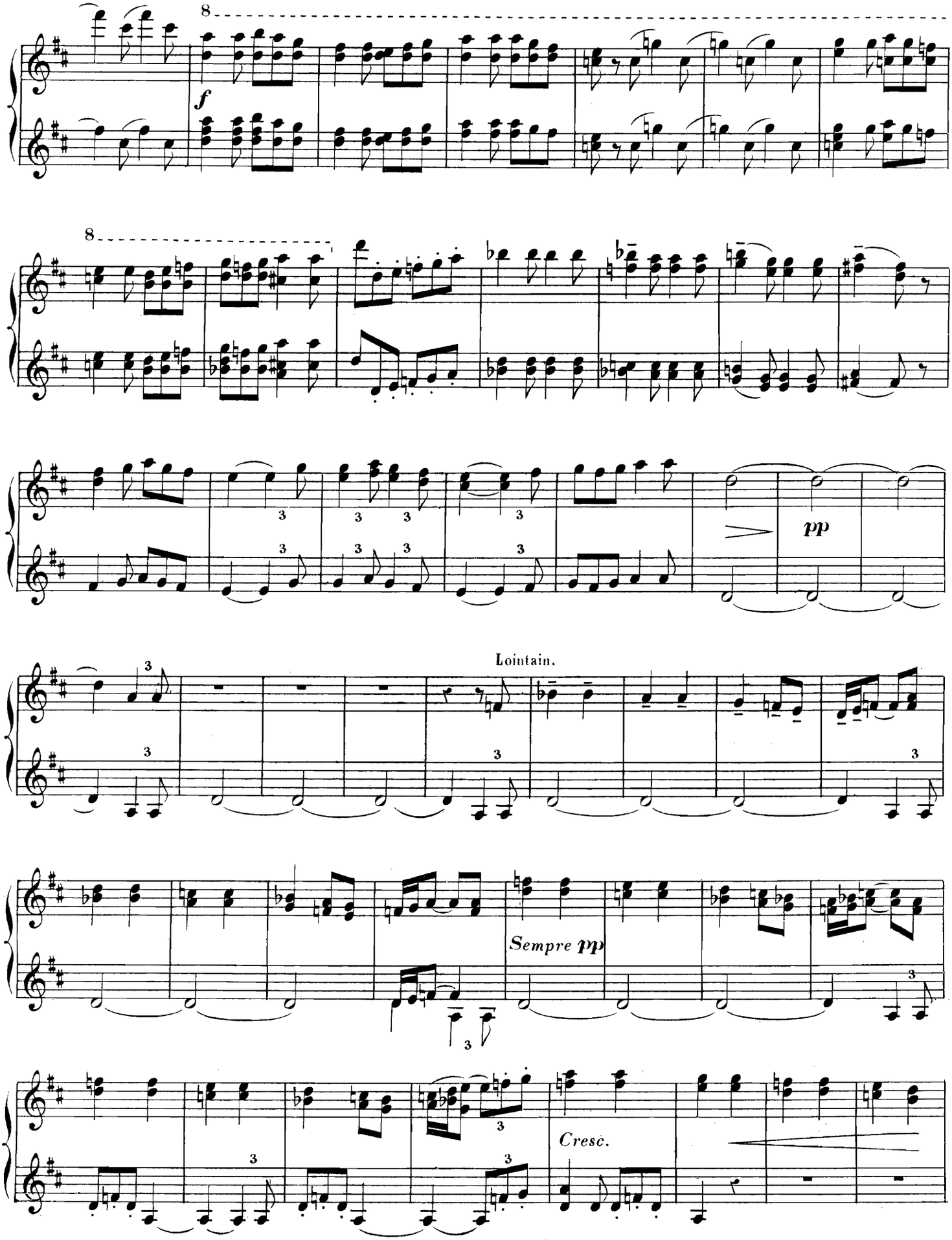

ff
p
1
2
3
4
5
6
p
p
f
f
p
ff
p
ff
p
fp
fp

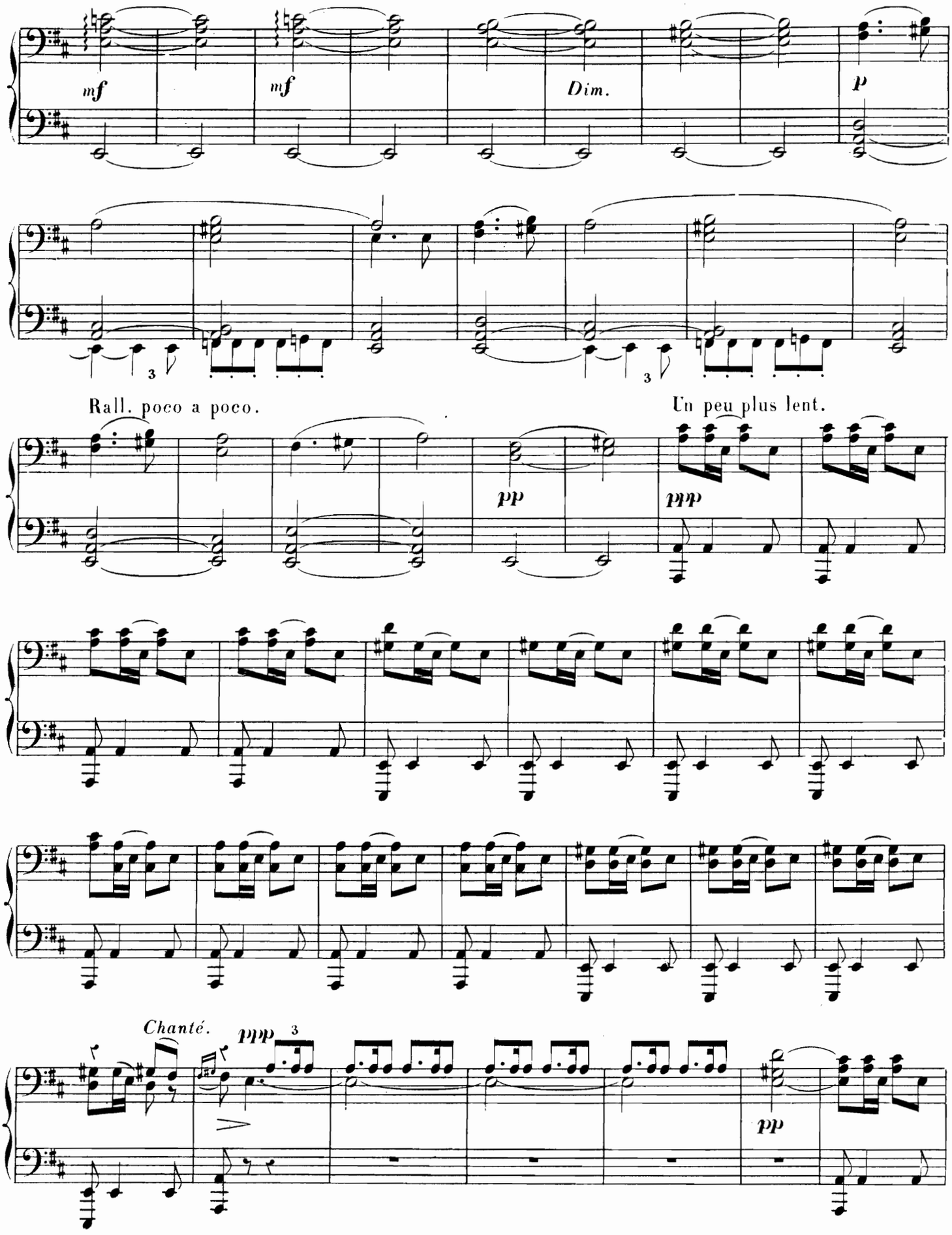

p
ff
1
2
3
p
ff
p
ff
p
f
p
ff
f Léger. p
ff
p
ff
p
f p

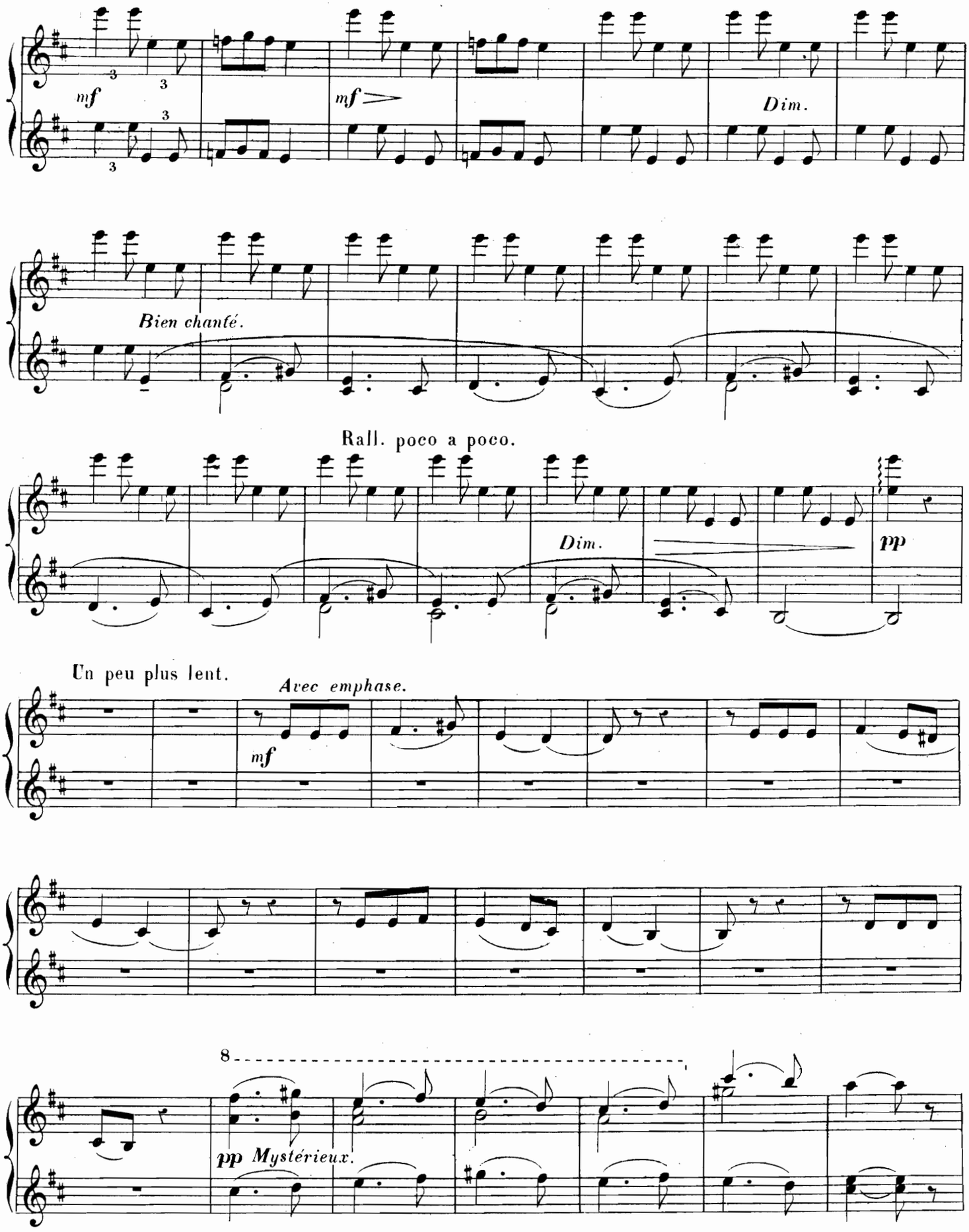

pp
p
mf
ff
pp
pp
pp
f
f
f
Cresc.
ff

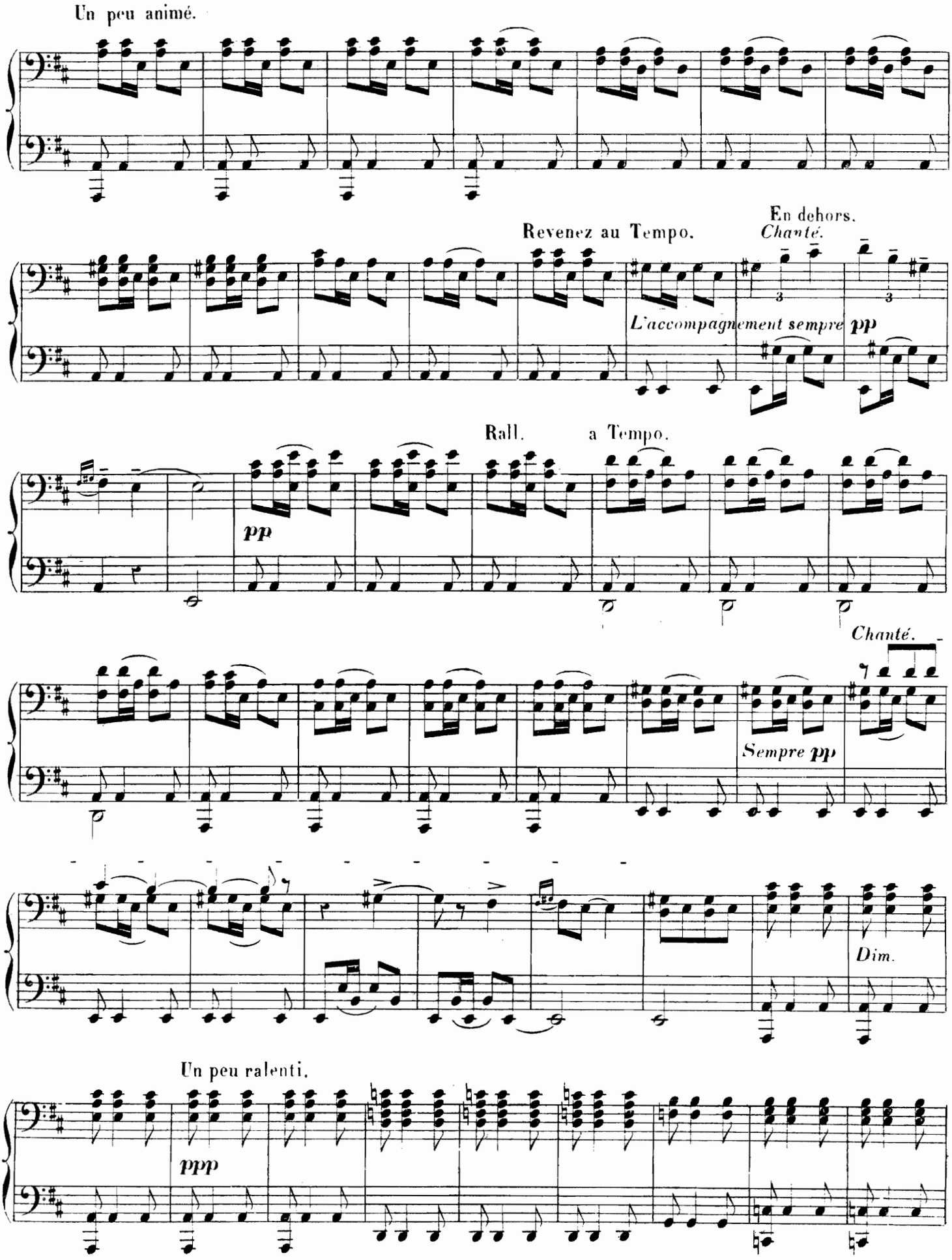

pp
p Léger.
tr
tr
f
ff
pp
p
Cresc.
ff

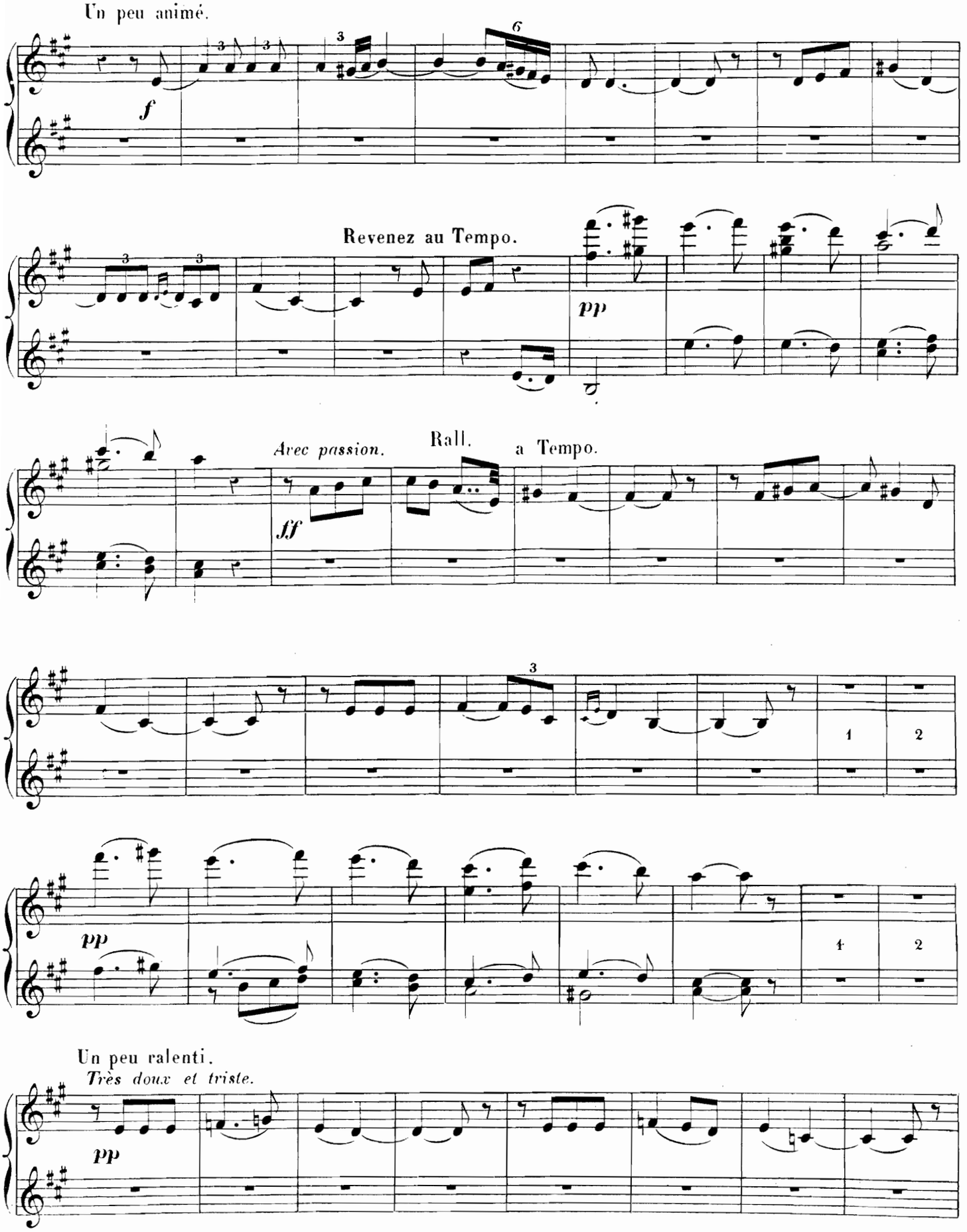

Ped.
ff
pp
mf
p
pp

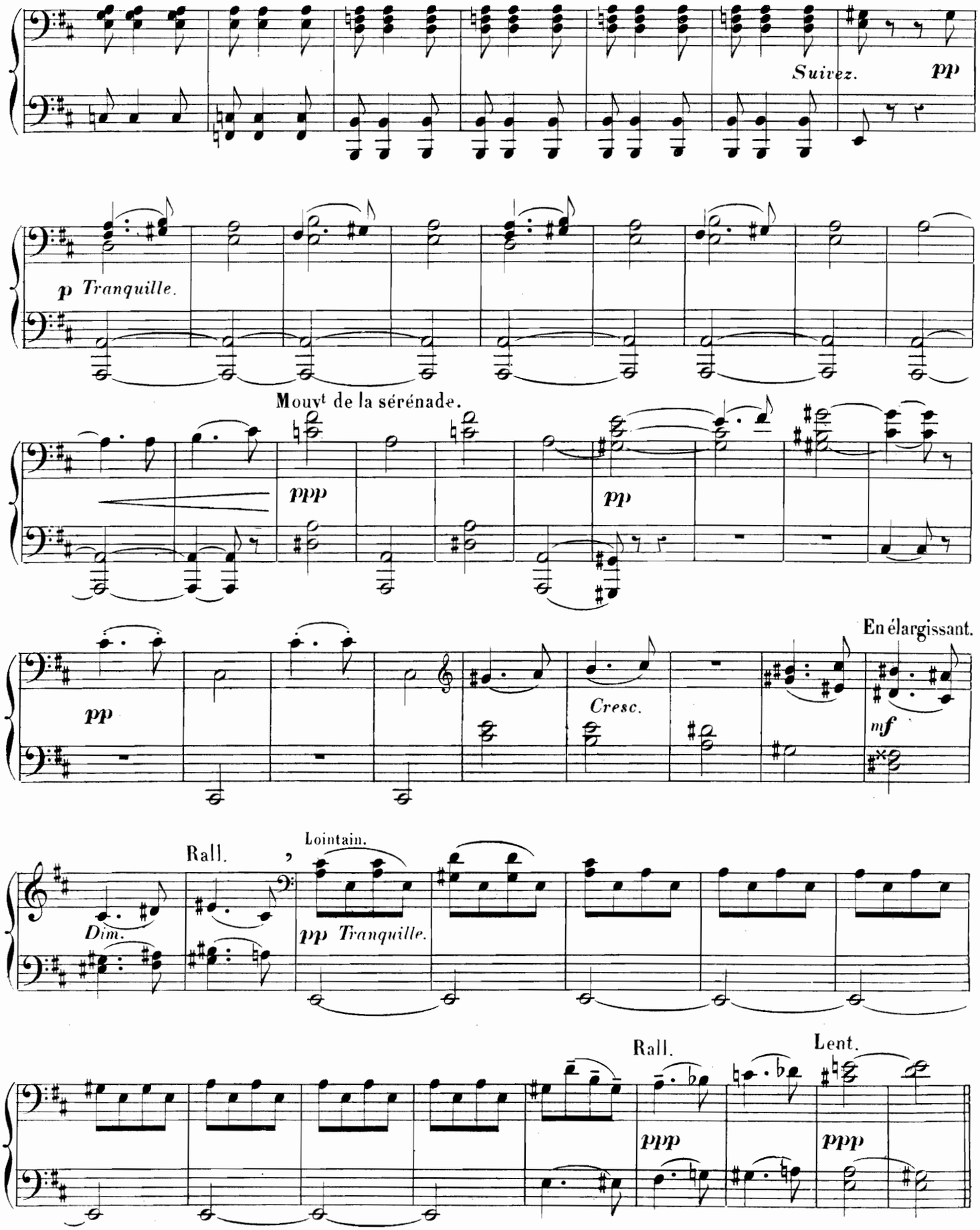

8
f
8
pp
Lointain.
Sempre pp
Cresc.

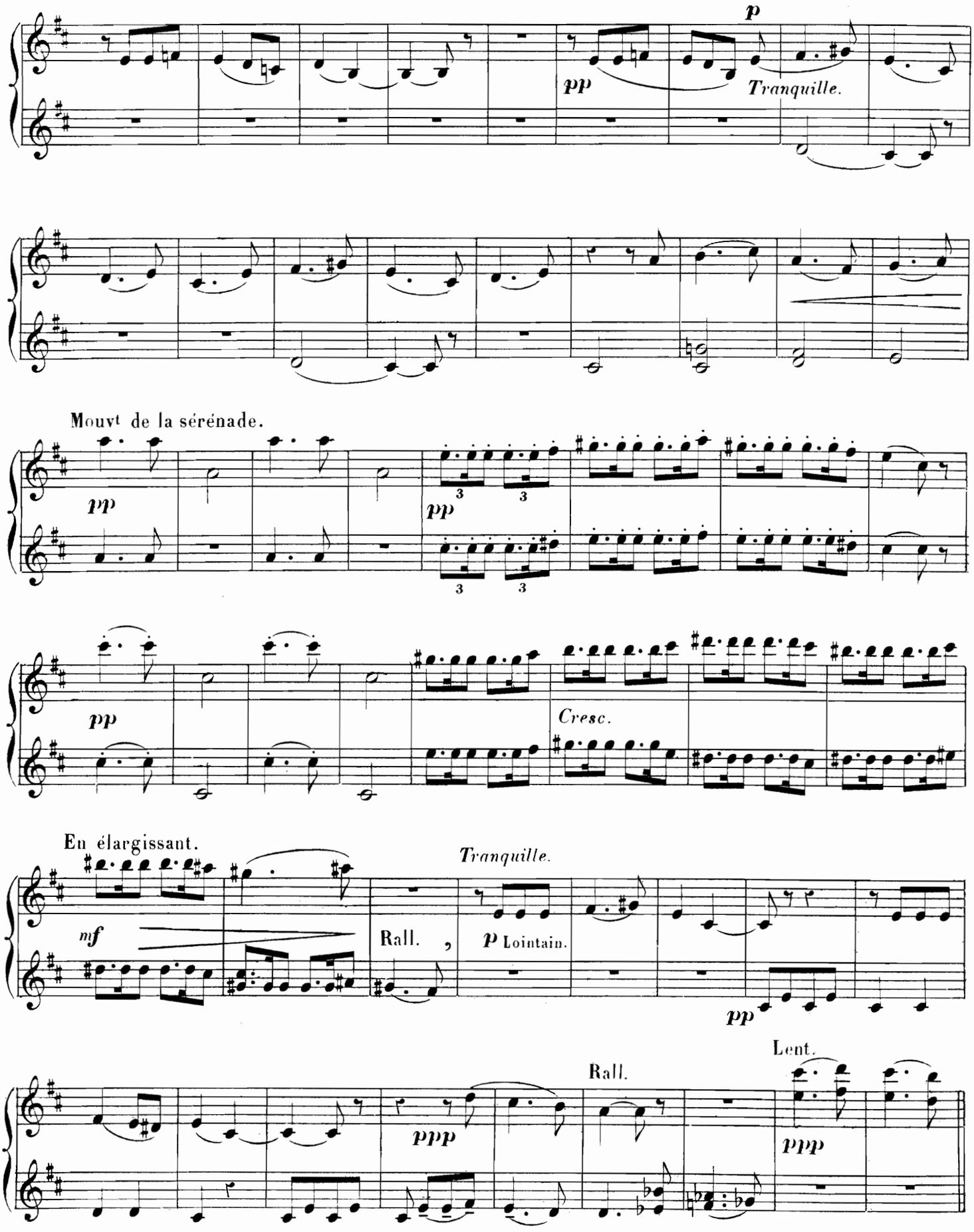

mf
mf
Dim.
p
Rall. poco a poco.
pp
Un peu plus lent.
ppp
Chanté.
ppp
pp


mf
mf
Dim.
Bien chanté.
Rall. poco a poco.
Dim.
pp
Un peu plus lent.
Avec emphase.
mf
8
pp Mystérieux.

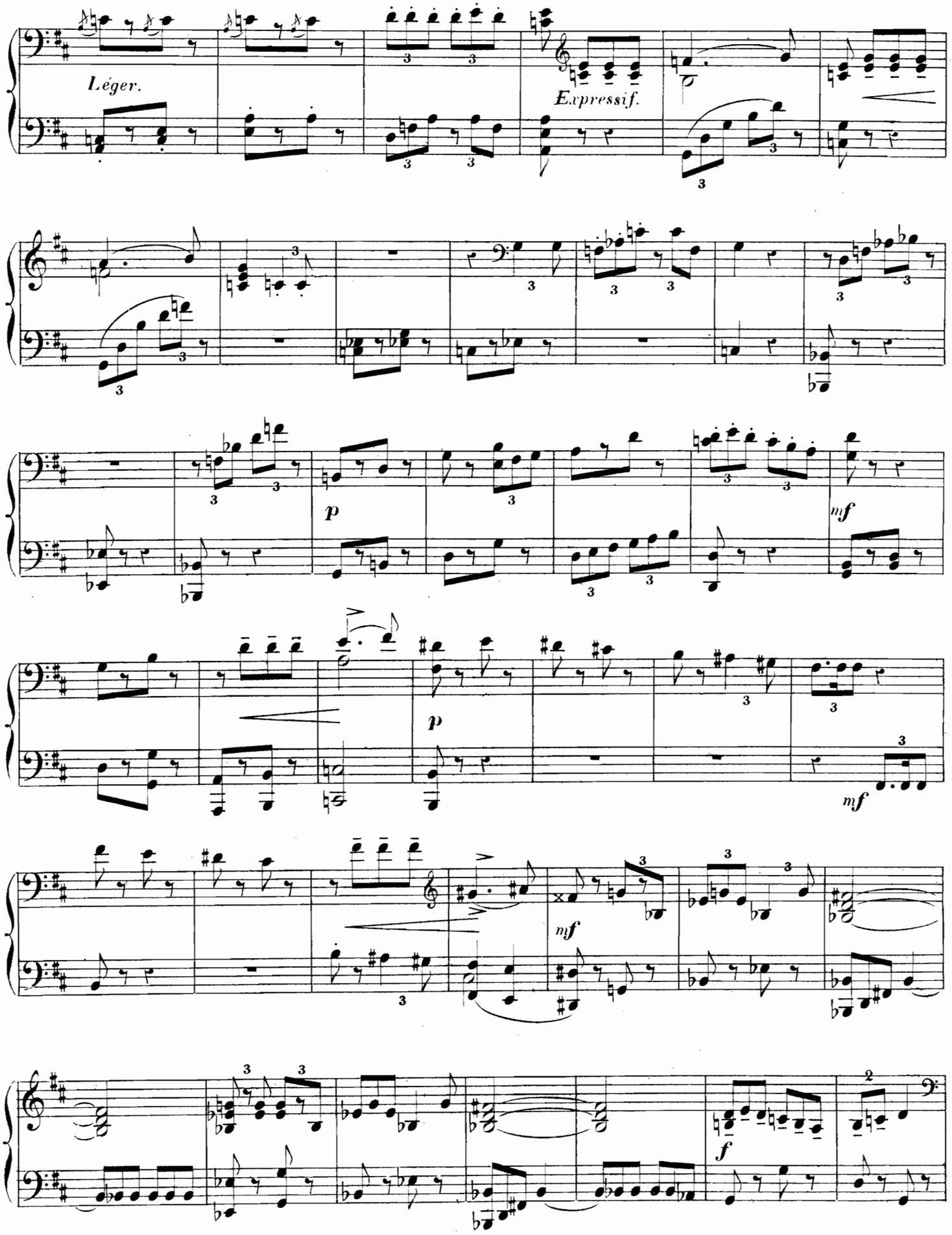

Un peu animé.
Revenez au Tempo.
En dehors.
Chanté.
L'accompagnement sempre pp
Rall.
a Tempo.
pp
Chanté.
Sempre pp
Dim.
Un peu ralenti.
ppp


Un peu animé.
f
Revenez au Tempo.
pp
Avec passion.
ff
Rall.
a Tempo.
1
2
pp
1
2
Un peu ralenti.
Très doux et triste.
pp

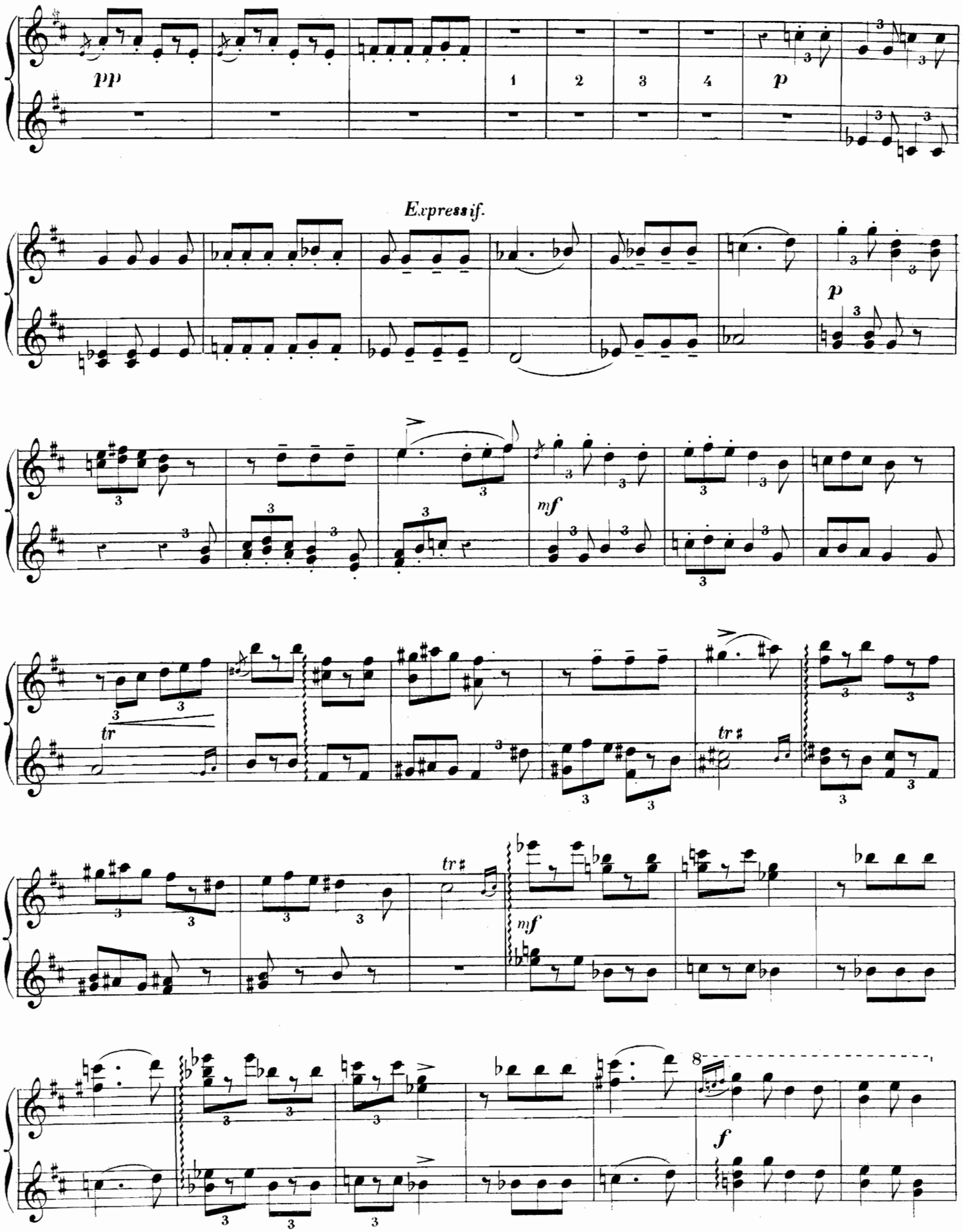

Suivez.
pp
p Tranquille.
Mouvt de la sérénade.
ppp
pp
pp
Cresc.
En élargissant.
mf
Rall.
Lointain.
Dim.
pp Tranquille.
Rall.
Lent.
ppp
ppp

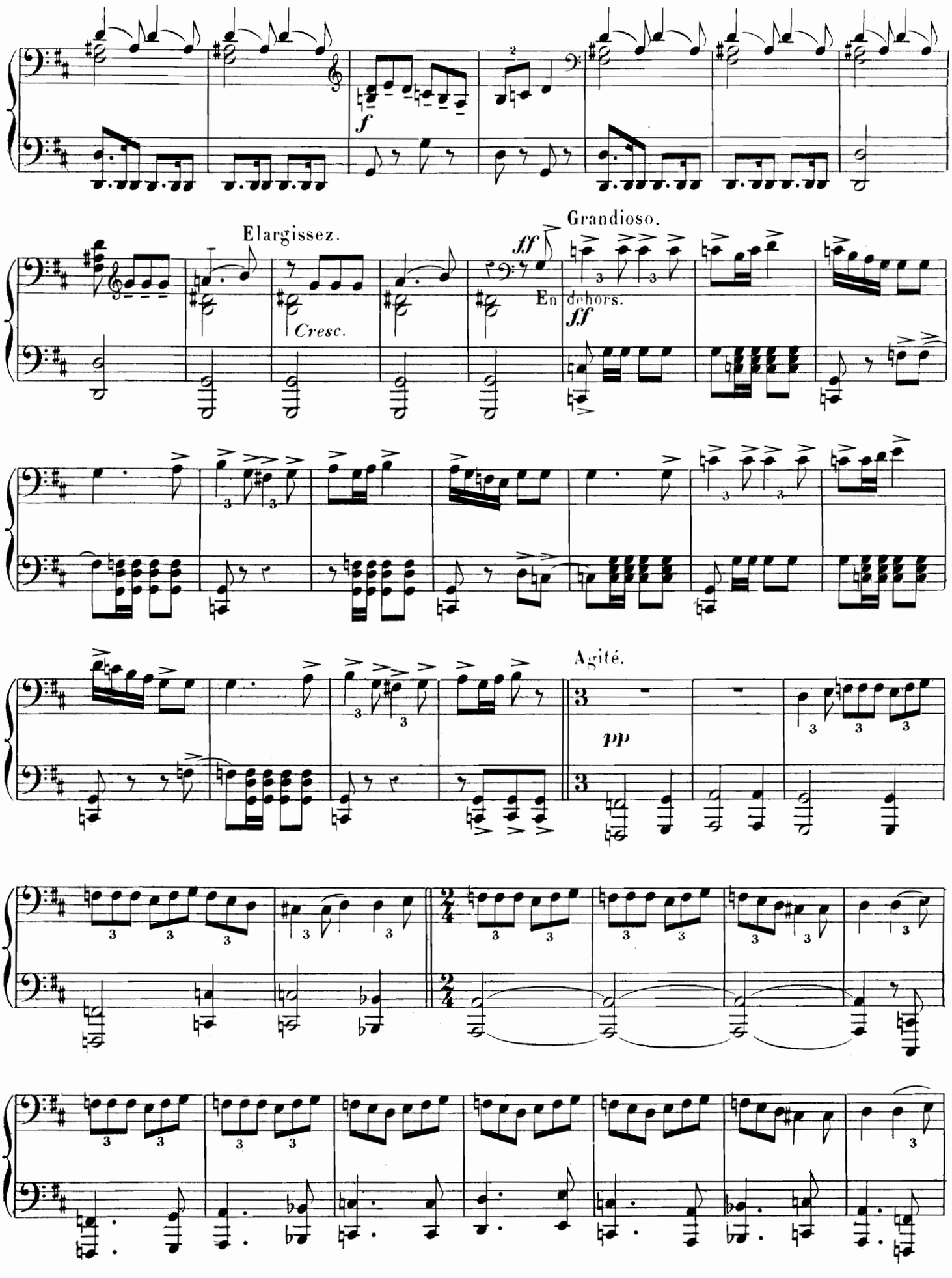

p
pp
Tranquille.
Mouvt de la sérénade.
pp
pp
pp
Cresc.
En élargissant.
Tranquille.
mf
Rall.
p Lointain.
pp
Lent.
Rall.
ppp
ppp

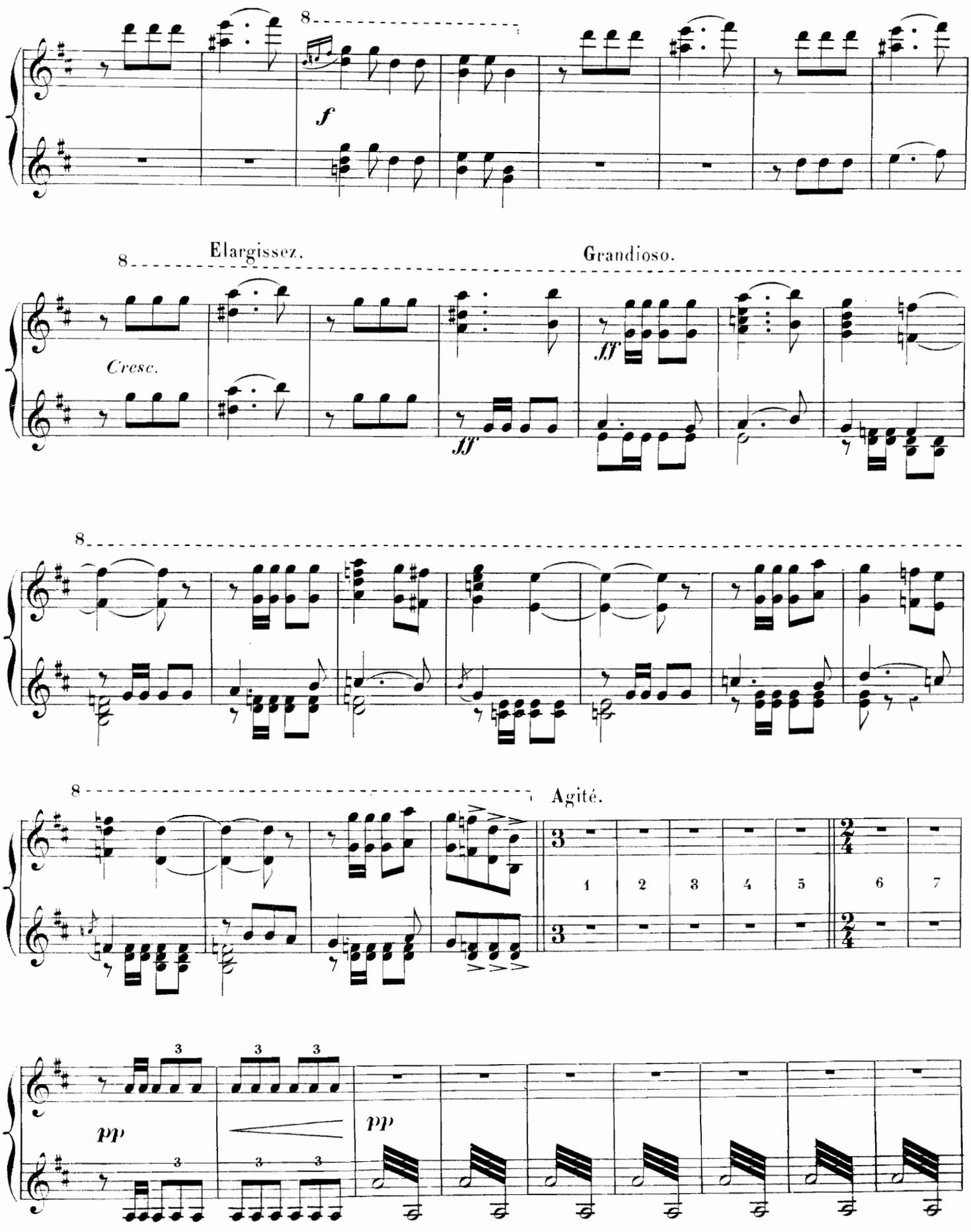
Tempo 1°.

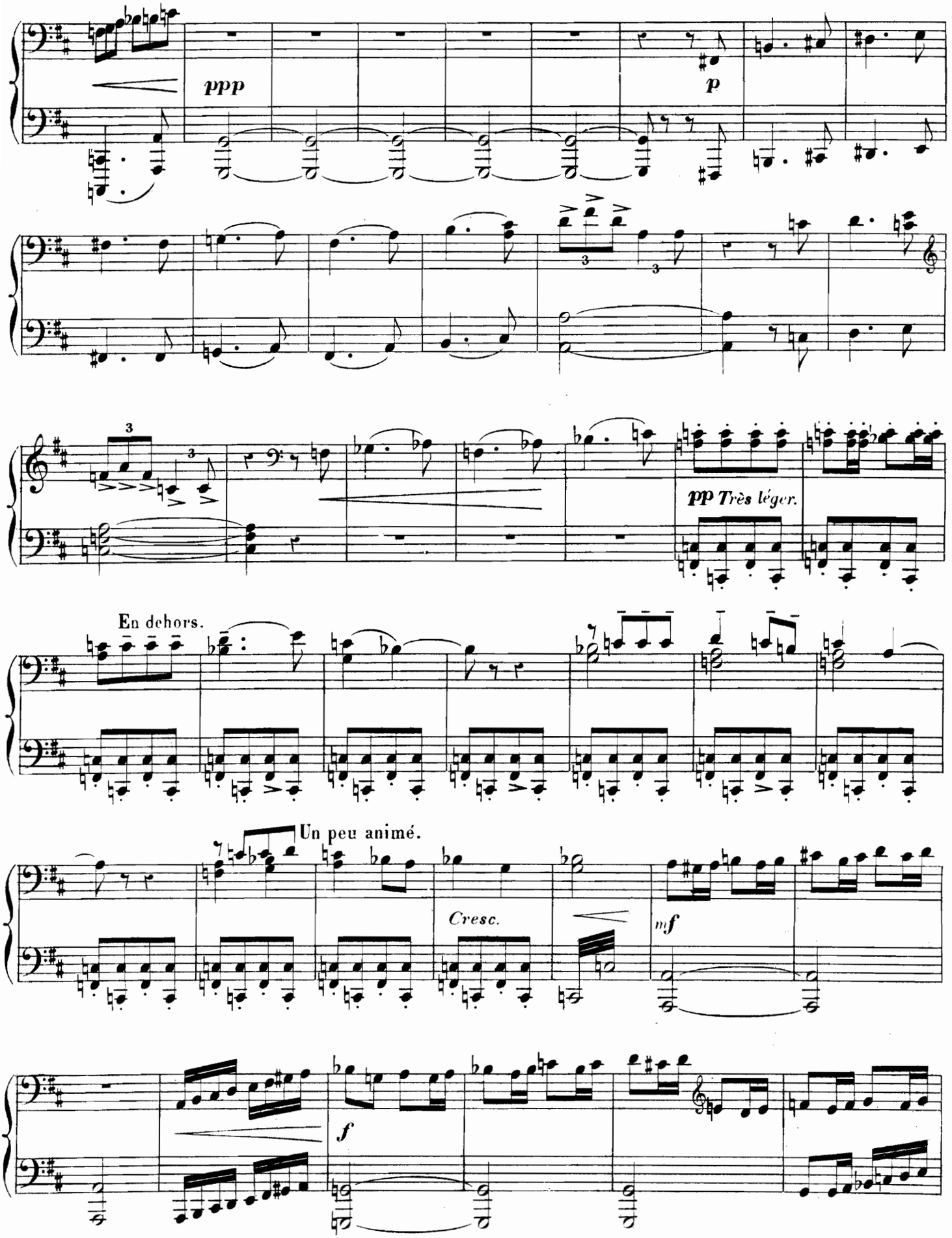


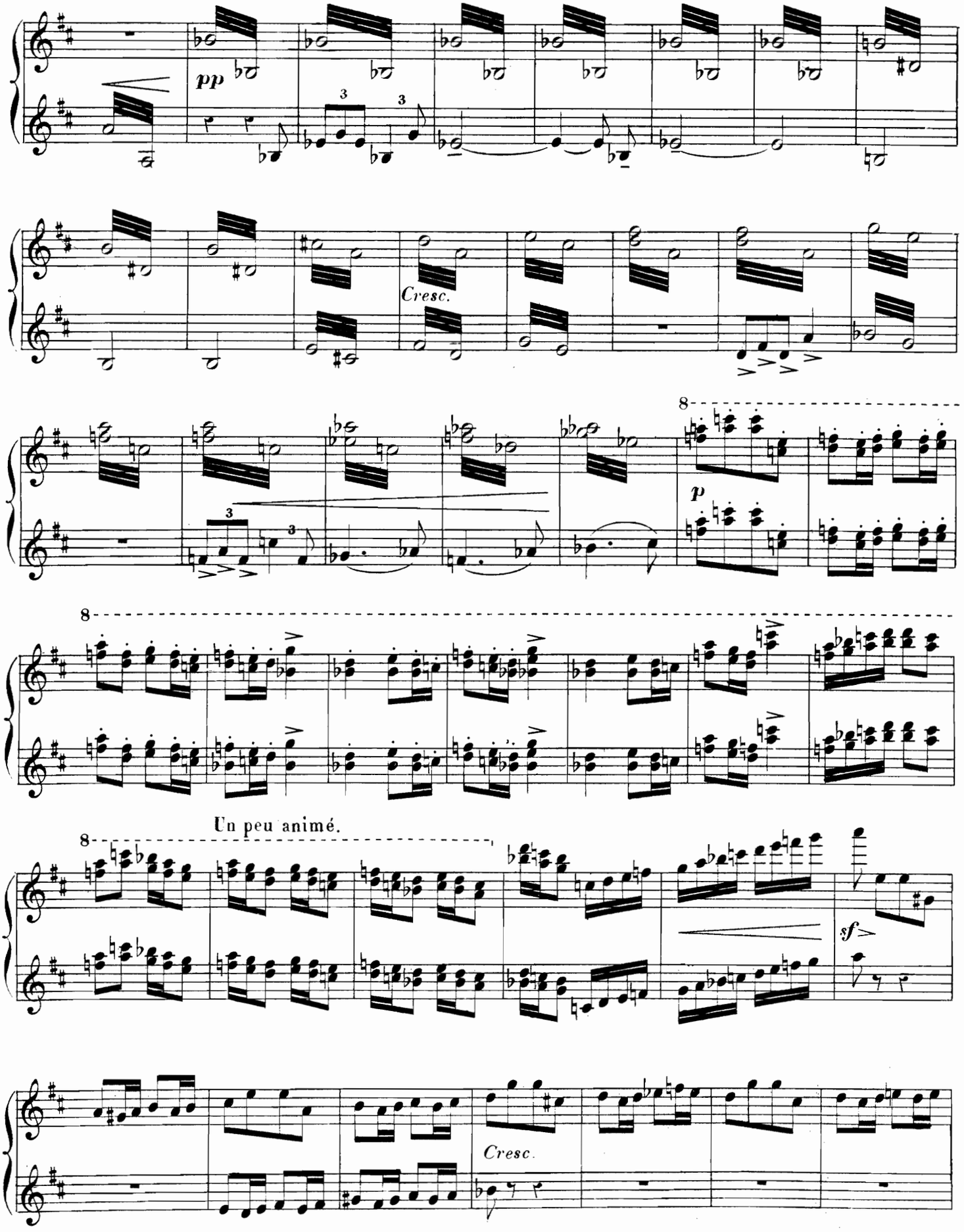
Tempo 1°.

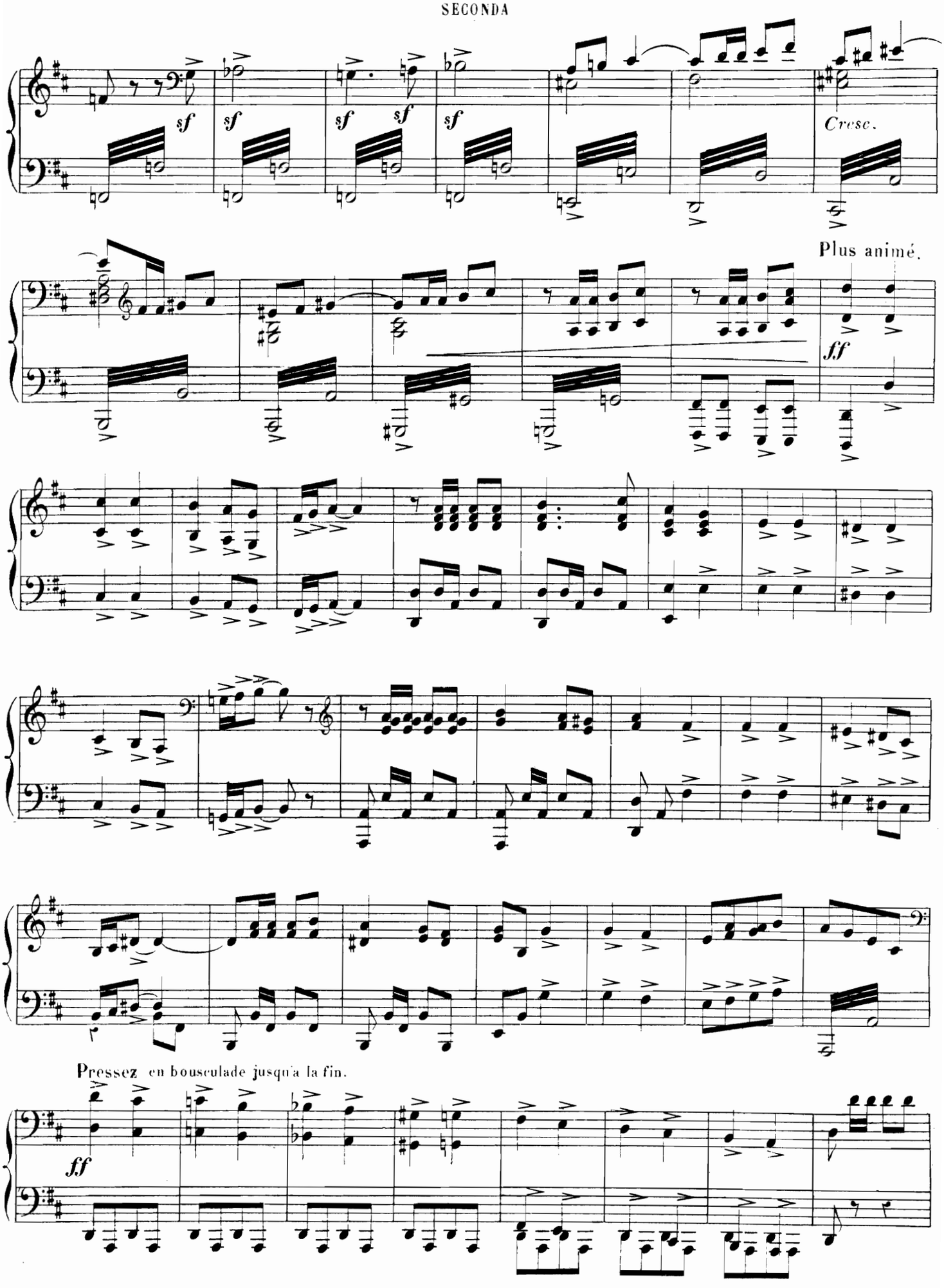


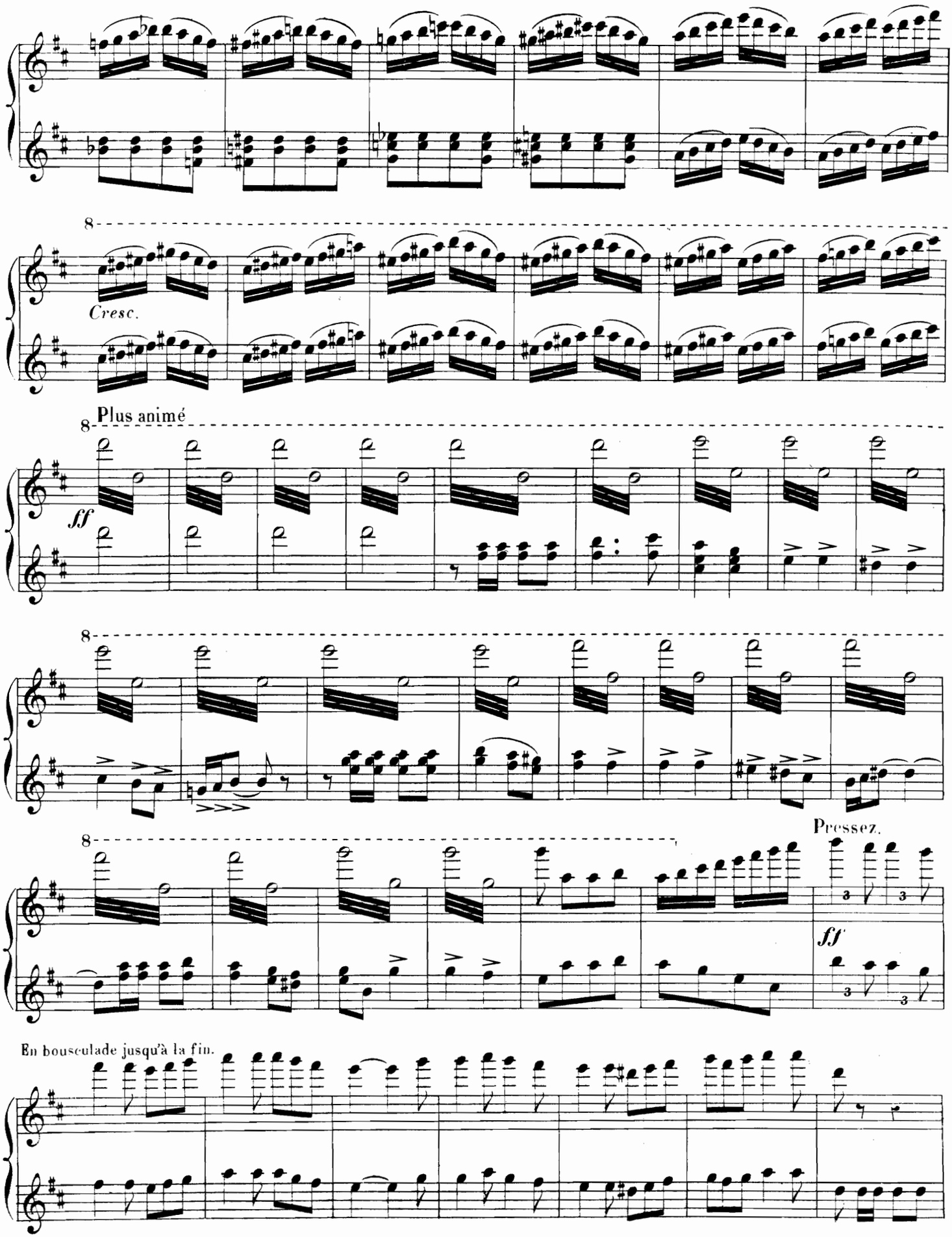

f
Elargissez.
Cresc.
ff
Grandioso.
En dehors.
ff
Agité.
pp

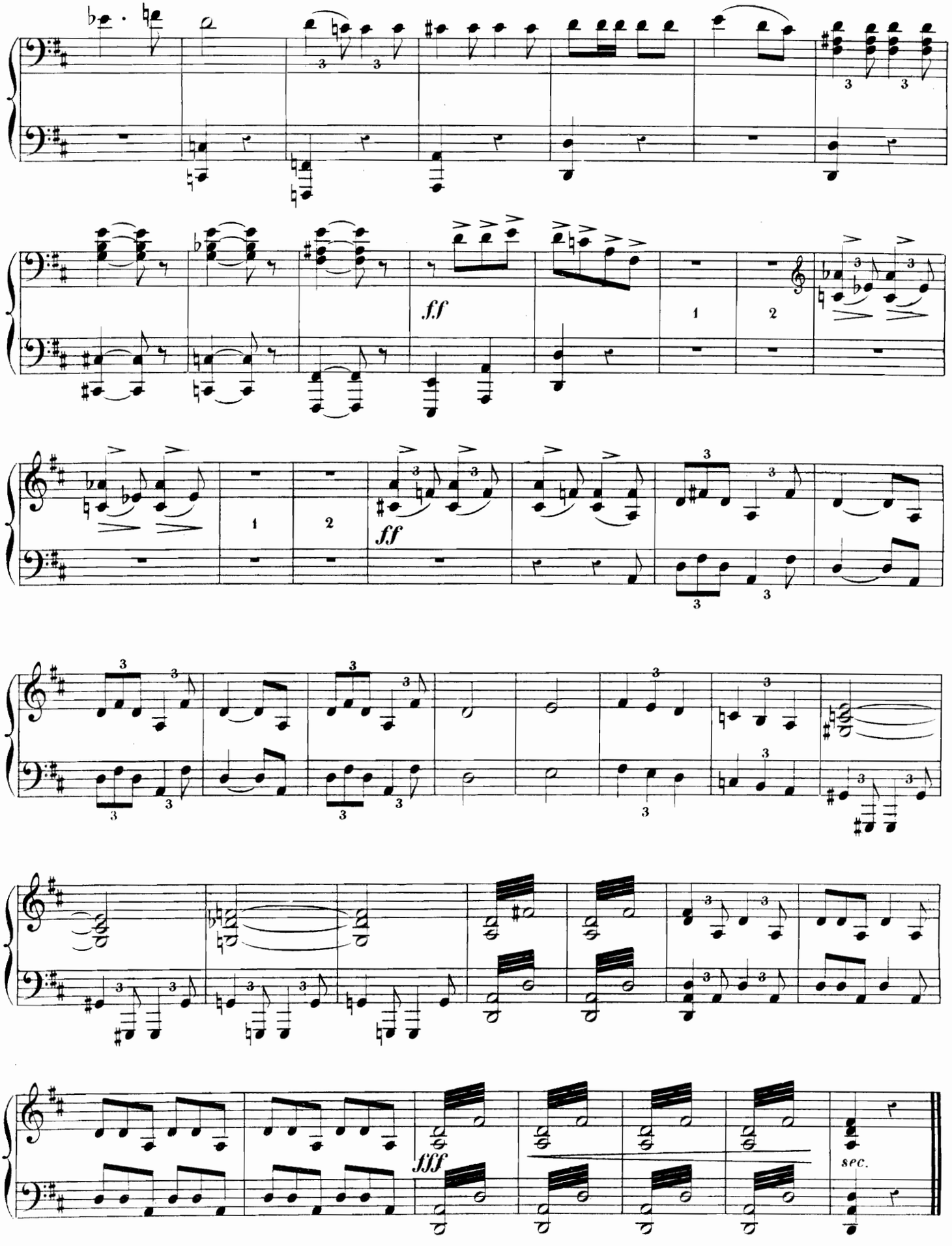

8
f
8
Elargissez.
Grandioso.
Cresc.
ff
ff
8
8
Agité.
3
1
2
3
4
5
2/4
6
7
3
2/4
3
3
3
pp
3
3
3
pp

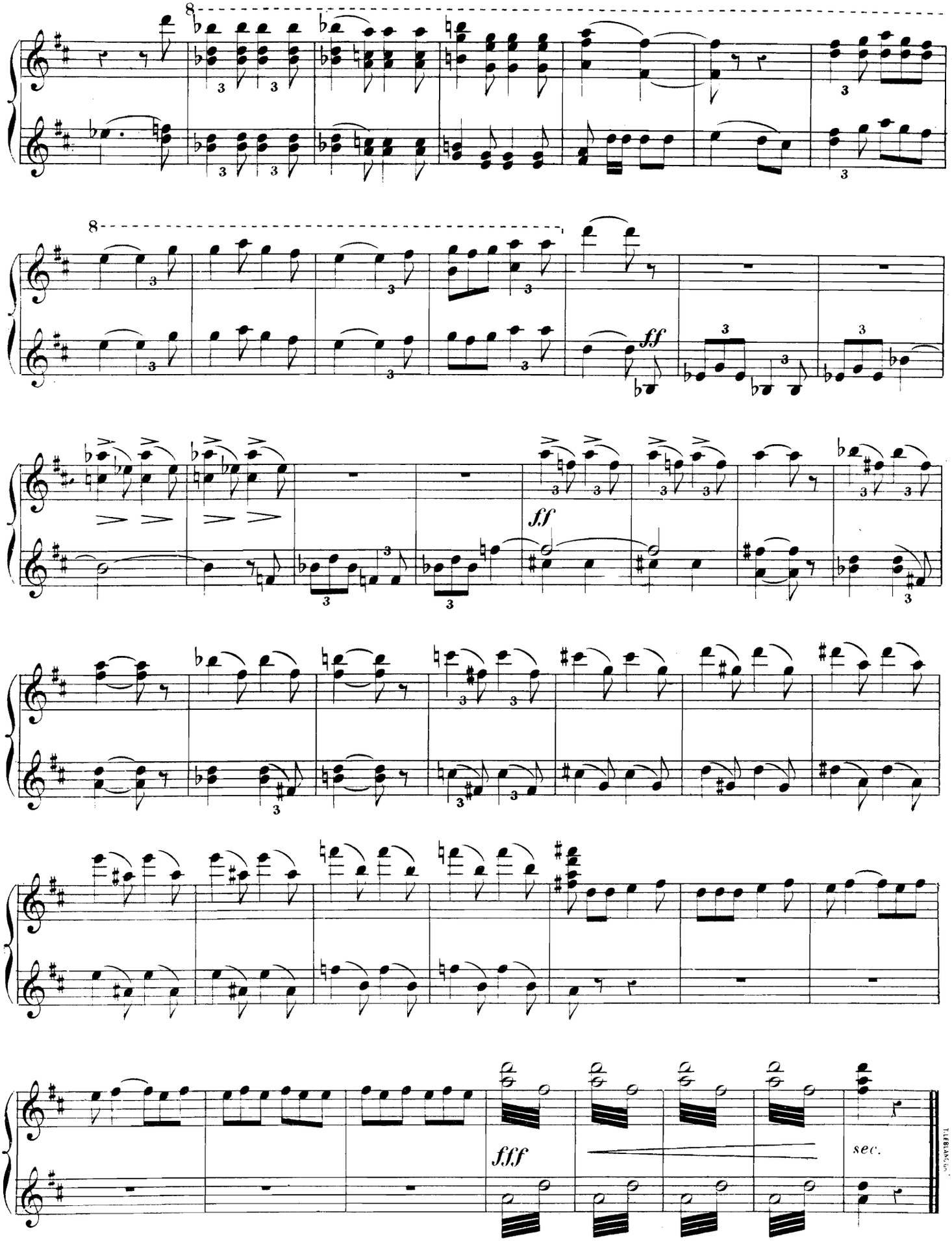

ppp
p
pp Très léger.
En dehors.
Un peu animé.
Cresc.
mf
f


pp
Cresc.
p
Un peu animé.
sf
Cresc.


sf
sf
sf
sf
sf
Cresc.
Plus animé.
ff
Pressez en bousculade jusqu'à la fin.
ff


8
Cresc.
Plus animé
8
ff
8
8
Pressez.
ff
En bousculade jusqu'à la fin.


ff
1
2
ff
1
2
fff
sec.



Paris, Imp, Delanchy et Cie, Fg St Denis, 51-53.

H. & Cie 20185(5)